LE GRAND PRIX MOLSON DU CANADA

Frank Williams, la route la plus longue

« Malgré les drames, les revers, j'éprouve toujours la même passion... »

MICHEL MAROIS

En 1969, un jeune directeur d'équipe débutait en Formule 1. Son nom: Frank Williams; son pilote: Piers Courage. Après une saison de rodage avec une Brabham « d'occasion », le duo héritait de la peu compétitive De Tomaso en 1970.

« J'étais très proche de Piers, avoue Williams, plus que je ne l'ai jamais été avec mes pilotes par la suite. Nous étions pratiquement du même âge, partagions la même galère... »

La tragédie frappait à Zandvoort, au Grand Prix des Pays-Bas. Courage perdait la vie dans un accident. « J'étais effondré, raconte Williams. Ça m'a pris des années à m'en remettre... »

Près de 25 ans plus tard, le 1er mai dernier, une autre tragédie s'abattait sur Frank Williams: l'accident fatal du Brésilien Ayrton Senna au volant d'une Williams-Renault. « Ayrton Senna était un fabuleux champion. J'ai assisté à ses funérailles, au Brésil, et je n'en suis pas revenu de la ferveur populaire. Personne au monde, pas même le président des États-Unis, aurait pu provoquer une telle vague d'émotion dans son pays.

« Pour ma part, le contexte était très différent de celui de la mort de Courage. J'ai vieilli, j'ai beaucoup changé », raconte Williams, en rappelant d'un geste sa situation de paraplégique.

« Le deuil de Senna, je l'ai vécu intérieurement. Il n'a jamais été question d'arrêter, pas plus dans les heures suivant l'accident qu'aujourd'hui... »

o

C'est qu'entre 1970 et 1994, l'équipe Williams est devenue l'une des plus fortes de la Formule 1, remportant notamment les deux derniers championnats du monde, tant chez les pilotes que chez les constructeurs. Installée dans des locaux ultra-modernes à Didcot, en Angletterre, l'équipe emploie près de 200 personnnes et dispose d'un budget annuel d'environ 125 millions. Ajoutez à cela l'implication colossale du motoriste français Renault et vous avez l'une des entreprises de hautes technologies les plus importantes du monde.

La route a toutefois été longue et tout particulièrement semée d'embûches.

Après le décès de Courage, Williams a « ramé » pendant plusieurs saisons à la recherche de commanditaires sérieux, de voitures compétitives, de pilotes talentueux. Au mieux, les autres directeurs d'équipe le prenaient en pitié...

Le point tournant survenait en 1977 avec la double arrivée de l'ingénieur Patrick Head et de l'appui financier de la compagnie aérienne Saudia Airlines. Deux ans plus tard, le Suisse Clay Regazzoni offrait une première victoire à l'équipe Williams. En 1980, Alan Jones remportait le titre mondial des pilotes et Williams enlevait celui des constructeurs, un exploit renouvelé l'année suivante.

Jamais plus, l'équipe n'allait quitter les premières places. Homme d'affaires riche et prospère, directeur d'équipe comblée, la vie personnelle de Frank Williams chavirait en 1986 quand il était lui-même victime d'un grave accident sur une route du sud de la France. Longtemps entre la vie et la mort, il en sortait paralysé.

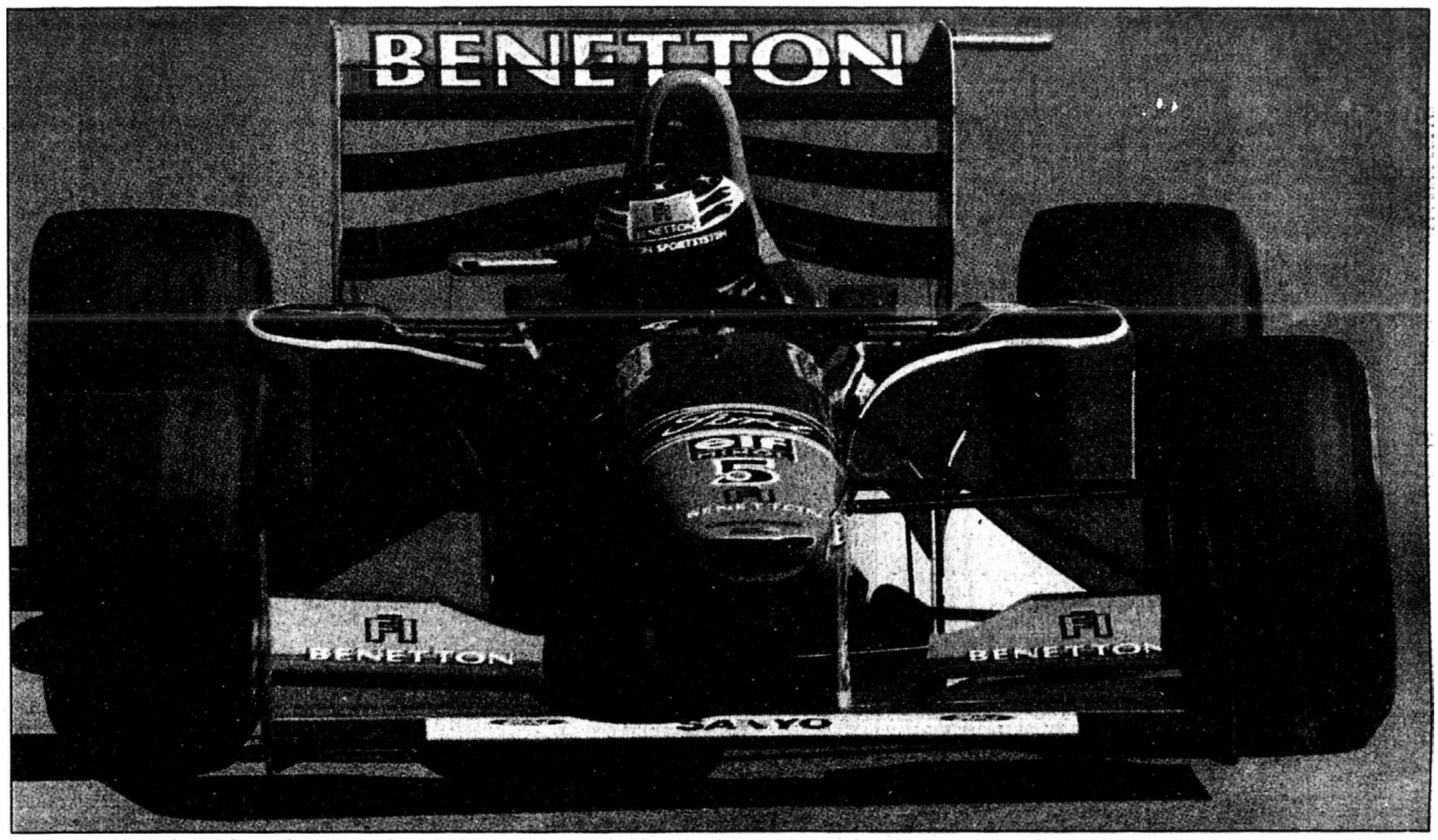
L'équipe n'en remportait pas moins deux autres titres mondiaux des constructeurs, malgré les conflits entre les pilotes Nigel Mansell et Nelson Piquet. Ce dernier quittait d'ailleurs Williams pour Lotus à la fin de la saison 1987, amenant avec lui le moteur Honda. Après une saison en demi-teinte, l'équipe repartait vers le sommet en 1989 en signant un accord de collaboration avec Renault.

Mansell remportait le titre mondial en 1992, Prost en 1993, Williams raflant les deux fois le titre de constructeur. Cette saison, avec Senna, tout le monde croyait que Williams compléterait facilement son « tour du chapeau »...

« Ça faisait des années que je rêvais d'avoir Ayrton avec notre équipe, raconte Williams. Nous pensions évidemment remporter plusieurs victoires et sans doute le titre mondial, mais nous n'étions pas trop confiants. Personne n'a le droit de prendre les choses à la légère en Formule 1... »

Le rêve de Williams a tourné au cauchemar, la mort de Senna a réduit presque à néant les chances de l'équipe de garder ses titres mondiaux. Qu'importe, Frank Williams va se battre.

« La Formule 1, dit-il, c'est toute ma vie. Peut-être encore plus aujourd'hui, dans ma situation. Malgré les drames, les revers, j'éprouve toujours la même passion. Je ne vois pas le jour où j'arrêterai. »



La Benetton de Michael Schumacher qui, tout en n'atteignant que 277 km/h en pointe (!), ne concède qu'une demi-seconde au tour à la Ferrari.

Les « rouges » sont en fête...

GILLES BOURCIER

Quand le Français Jean Alési sortira du lit, ce matin, dans un hôtel du centre-ville, il se peut fort bien qu'il attaque son petit déjeûner avec champagne et jus d'orange. D'abord pour fêter son 30e anniversaire de naissance, mais surtout pour célébrer sa première *pole* position à vie, si provisoire soit-elle.

L'heureux événement n'est pas passé inaperçu, hier, autour du Circuit Gilles-Villeneuve, en première journée des essais du Grand Prix Molson du Canada, sixième manche du championnat mondial. Alési ne pouvait choisir meilleur endroit pour réussir ce tour de force pour le moins inattendu; des milliers d'amateurs de formule 1 venus remplir plusieurs gradins de l'Île Notre-Dame ont chaudement applaudi leur équipe de prédilection (Ferrari), d'une part, mais aussi celui qui porte désormais le célèbre no 27 de Gilles Villeneuve.

Alési a bouclé le tracé de 4,43 kilomètres au deux tiers de la séance d'après-midi (9e tour) en une minute 26.227 secondes, surprenant le meneur du championnat, l'Allemand Michael Schumacher (Benetton-Ford) par près d'une demi-seconde (1:26.820). Le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot), un des jeunes loups de la relève, occupe la troisième place avec un temps de 1:27.616.

Jusqu'ici en saison, Alési n'avait pu faire mieux que la troisième place sur la grille (Brésil), terminant la course à cette position. Depuis qu'il est avec Ferrari (1991), le Français n'a terminé qu'une de ses courses à Montréal, soit 3e en 1992.

Du moteur seulement?

Les doigts sont donc croisés chez Ferrari en vue de la deuxième et dernière séance officielle d'aujourd'hui qui donnera les positions de départ finales pour la course de 69 tours de demain. Ferrari, dont la dernière *pole* fut celle de Nigel Mansell au G.P. du Portugal de 1990, n'a pas connu la victoire en Grands Prix depuis l'Espagne (Alain Prost), cette même année.

Selon le directeur de la *scuderia*, Jean Todt, l'excellent comportement de la Ferrari d'Alési est dû à « une augmentation de la capacité de refroidissement du moteur qui a permis de donner plus d'appui à la voiture en piste sans stresser l'engin ». D'autres ont affiché un certain scepticisme face à l'exploit d'Alési, notamment Schumacher dont les propos comportaient un lourd sous-entendu.

« Laquelle des Ferrari?, a-t-il d'abord répondu quand on lui a demandé s'il craignait maintenant les « machines rouges »... C'est une surprise pour tous (la *pole* d'Alési) mais il y a bien deux voitures dans cette équipe? Il s'agit d'une bonne différence (amélioration) par rapport à l'Espagne (le dernier G.P.). Je vous laisse tirer vos propres conclusions... »

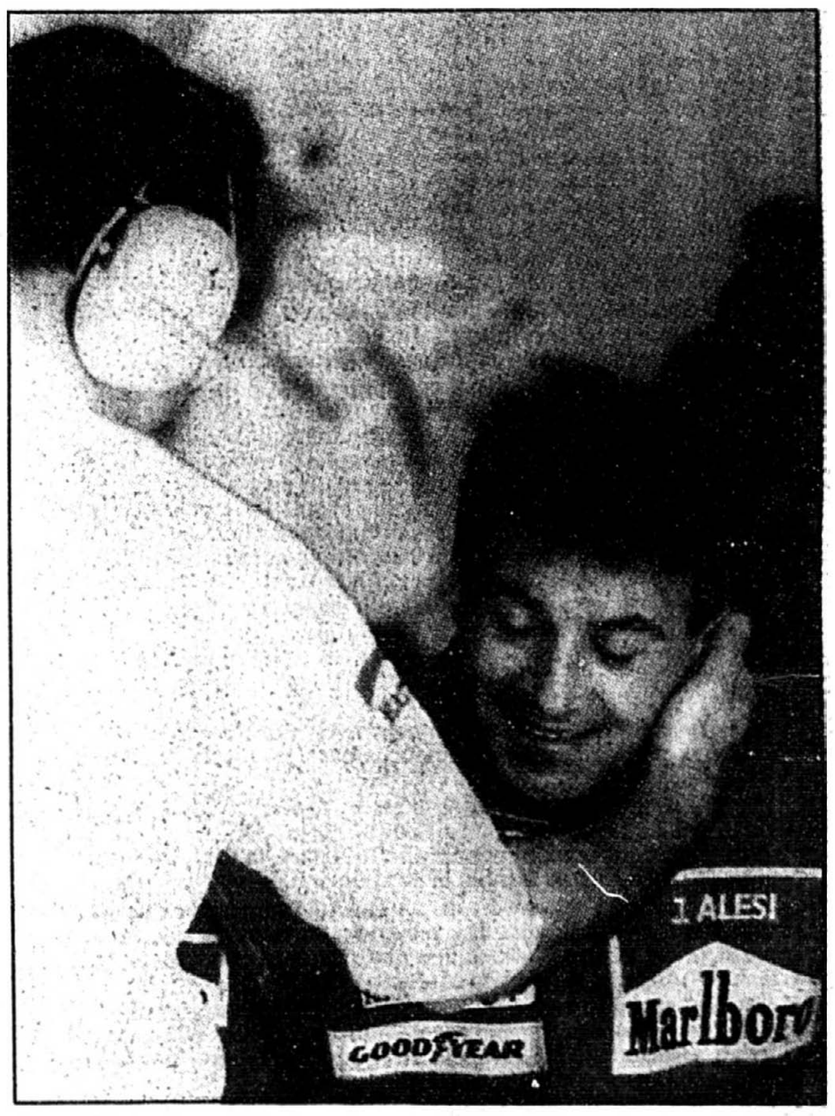
Schumacher soupçonnerait-il Ferrari d'avoir fait appel à quelques subtilités mécaniques qui ne seraient pas en totale conformité avec le règlement technique? L'allusion est presque directe. Il a toutefois reconnu que la façon dont Ferrari a « ouvert » sa boîte d'air sur le capot arrière, tel que l'exigeait le règlement, est originale et probablement fonctionnelle.

Des « pointes » étonnantes

Alési, qui en est à son 75e G.P., sans victoire ni *pole* cependant, a expliqué que le circuit montréalais convenait fort bien à sa voiture dont le chassis n'est pas très à l'aise dans les longs et rapides virages, ce qui n'est pas le cas ici. En fait, il a exploité à fond le freinage et l'accélération, parvenant même, avec son coéquipier, l'Autrichien Gerhard Berger (4e en 1:27.652), à atteindre 306,3 km/h dans le droit menant aux puits, soit 14 km/h de plus que le surprenant Ukyo Katayama, cinquième aux essais sur Tyrrell (1:27.827).

Cette pointe de vitesse des Ferrari étonnera aussi puisque, l'an dernier, Alain Prost avait réussi 310 km/h mais... sans cette chicane en piste. La *pole* provisoire de Prost avait alors été signée en 1:18.987, soit en 7,3 secondes de moins qu'Alési. Ces deux données signifient que la Ferrari est fort puissante mais tient mal la piste, contrairement, par exemple, à la Benetton de Schumacher qui, tout en n'atteignant que 277 km/h en pointe! ne concède qu'une demi-seconde au tour à la Ferrari.

Le Britannique Damon Hill, vainqueur du dernier G.P. sur Williams-Renault et deuxième du classement de saison, n'a produit que le sixième temps (1:28.011), tout juste devant la Sauber-Mercedes de Heinz-Harald Frentzen.



Jean Alési a bouclé le tracé de 4,43 kilomètres du circuit Gilles-Villeneuve en une minute 26.227 secondes, le meilleur temps de la journée. Il a surpris le meneur du championnat, l'Allemand Michael Schumacher (Benetton-Ford) par près d'une demi-seconde (1:26.820).

Photos: Bernard Brault

« Je ne vois pas le jour où j'arrêterai »

GRAND PRIX DE FORMULE I DU CANADA
Premiers essais officiels
À Montréal

1. Jean Alesi, France, Ferrari,	1 minute 26.277 secondes
2. Michael Schumacher, Allemagne, Benetton-Ford,	1:26.820
3. Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Peugeot,	1:27.616
4. Gerhard Berger, Autriche, Ferrari,	1:27.652
5. Ukyo Katayama, Japon, Tyrrell-Yamaha,	1:27.827
6. Damon Hill, G.-Bretagne, Williams-Renault,	1:28.011
7. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Sauber-Mercedes,	1:28.048
8. Martin Brundle, G.-Bretagne, McLaren-Peugeot,	1:28.451
9. Rubens Barrichello, Brésil, Jordan-Hart,	1:28.612
10. David Coulthard, G.-Bretagne, Williams-Renault,	1:28.636
11. Gianni Morbidello, Italie, Footwork-Ford,	1:28.730
12. Eddie Irvine, G.-Bretagne, Jordan-Hart,	1:28.843
13. Mark Blundell, G.-Bretagne, Tyrrell-Yamaha,	1:29.108
14. Christian Fittipaldi, Brésil, Footwork-Ford,	1:29.493
15. Olivier Panis, France, Ligier-Renault,	1:29.530
16. J.J. Lehto, Finlande, Benetton-Ford,	1:29.580
17. Michele Alboreto, Italie, Minardi-Ford,	1:29.597
18. Erik Comas, France, Larrousse-Ford,	1:29.653
19. Pierluigi Martini, Italie, Minardi-Ford,	1:29.691
20. Andrea de Cesaris, Italie, Sauber-Mercedes,	1:29.793
21. Johnny Herbert, G.-Bretagne, Lotus-Mugen-Honda,	1:30.063
22. Eric Bernard, France, Ligier-Renault,	1:30.806
23. Olivier Beretta, Monaco, Larrousse-Ford,	1:31.167
24. Alessandro Zanardi, Italie, Lotus-Mugen-Honda,	1:31.698
25. David Brabham, Australie, Simtek-Ford,	1:32.376
26. Bertrand Gachot, France, Pacific-Ilmor,	1:32.838
27. Paul Belmondo, France, Pacific-Ilmor,	1:33.291.

CHRONIQUE

Réjean Tremblay

Quand on chante victoire trop vite...

NEW YORK

Les journaux de New York, tous, sans exception, incluant le très pontifical *New York Time*, affichaient un oeil au beurre noir dans les pages sportives.

Ils en avaient tellement étalé épais dans leurs éditions de la veille qu'ils ne savaient plus comment récupérer leurs extravagances.

Souvent, on entend parler de la «french press» et «des tabloïds de Montréal», même s'il n'y en a qu'un, dans les milieux du hockey. Et souvent, c'est pour souligner l'importance du hockey et le caractère explosif de la couverture des Glorieux dans les journaux montréalais.

Ben, comparés à ce qui s'est passé à New York dans les derniers jours, le *Journal de Montréal* et la section des sports de *La Presse* sont des modèles de retenue et de modération.

Hier, chaque columnist du *Times*, du *Post*, du *Dailey News* et du *Newsday* a tricoté, brodé et cousu une chronique sur le thème de la «grande déception» et du mythe des «54 ans d'attente».

Après la défaite des Rangers, tant du côté des Rangers que des Canucks, on n'a pu s'empêcher de faire allusion à la couverture médiatique de ce cinquième match de la finale. Je discutais avec Wayne Babych, longtemps, longtemps après la conférence de presse officielle, et Babych, à l'abri de la centaine de journalistes qui couvraient la série, n'arrivait pas à retenir un beau sourire de matou satisfait. De gamin qui a joué un bon tour aux copains de la rue.

Faut que je vous dise que Babych est poilu comme un singe, sauf sur la tête qu'il a chauve et qu'il porte une grosse moustache qui lui filtre les narines et une barbe de trois jours qui lui descend dans le cou.

Autrement dit, y a pas l'air d'habitude d'un gamin qui a joué un bon tour aux copains.

«Disons que ça fait toujours un peu plaisir de gâcher le party préparé par les journaux», a-t-il dit en se retenant pour ne pas sourire trop fort.

Martin Gélinas a été moins discret. Je passais dans le corridor entre le vestiaire des Canucks et celui des Rangers quand il m'a apostrophé: «La parade les attendait. Ça les a rendus nerveux.»

o

Les joueurs de hockey sont des humains. Même s'ils sont habitués à voir leurs noms dans les journaux, même s'ils savent réagir aux louanges et à la critique, il faut les comprendre. Ça dérange toujours de lire les critiques au lendemain d'un spectacle. Comme ça énerve de savoir qu'on participe à un gros événement. «J'ai lu les journaux. Je n'ai pas voulu leur attacher d'importance, mais c'était impossible d'y échapper. Juste d'arriver au Garden, c'était spécial», racontait Adams Grave après la défaite crève-coeur de son équipe.

D'ailleurs, c'était palpable. L'arbitre Andy Van Hellemond a voulu faire sa part pour que le party soit un succès en donnant une pénalité à un joueur des Canucks pour «avoir reçu une mise en échec». Les Rangers ont été tendus et n'ont rien fait de bon. Y avait trop d'atmosphère dans la ville, le Garden était trop frémissant.

Rien ne dit qu'il n'y aura pas un septième match dans cette finale. «Nous avons fait la même chose contre les Flames de Calgary», me racontait Jeff Brown: «À un moment donné, on dirait que les gars croient encore plus en eux, on dirait qu'ils sont incapables d'abandonner. Nous avons perdu deux fois à Vancouver mais nous n'avons pas mal joué. Il suffit maintenant d'en gagner une, la sixième, pour revenir ici. Et comment pensez-vous que ça va être dans la ville?», de dire Brown.

La folie. Sauf que cette fois, ça pourrait être de la folie furieuse.

o

On ne peut pas couvrir cette série sans parler des fans des Rangers. Oubliez vos préjugés, oubliez ces vieilles histoires éculées qu'on vous raconte à la télé, ce sont des fans formidables. Ils sont joyeux, ils hurlent leurs encouragements, ils portent des chandails des Rangers, ils boivent de la bière, ils jurent et crient des obscénités aux arbitres et aux adversaires de leurs chers Rangers, mais ils sont corrects.

Ils chantent aussi, ils se tapent dans les mains, ils se promènent pendant les périodes, ils apostrophent les journalistes mais ils sont quand même civilisés.

Ils ne causent pas d'émeute, ils ne lancent que très rarement des objets sur la patinoire et ils ont un fun noir avant, quelquefois pendant et souvent après les matchs.

Quand j'ai quitté le Garden vers une heure du matin pour retourner à mon hôtel, les policiers faisaient le bilan de leur soirée. Ils étaient encore une centaine, regroupés au coin de Penn et de la 34e rue. «C'est dommage que les Rangers n'aient pas gagné ce soir. Les gens étaient dans un esprit de party. On aurait eu des cas de gars saoûls mais ç'aurait été joyeux. Dans le cas d'une septième partie, la tension pourrait changer cet état d'esprit. La 'libération' pourrait être moins pacifique», m'a expliqué le constable Bennett, un charmant jeune homme pas du tout intimidant sans son bouclier, son casque, sa visière, sa matraque et son revolver.

o

Se pourrait-il que Mike Keenan soit vraiment prêt à quitter New York pour s'en aller directeur général et coach des Red Wings de Detroit?

Au début, je ne croyais pas que cette rumeur puisse être fondée. Mais plus je parle avec Keenan, plus je lis les commentaires des personnes impliquées dans la direction des Wings et des Rangers, et plus je pense que c'est fort possible.

Keenan est divorcé depuis un an maintenant. Et il s'ennuie atrocement de sa fille de quatorze ans qui vit à Chicago chez sa mère. Iron Mike a les larmes aux yeux quand il parle de ses conversations téléphoniques avec son enfant.

S'il s'en allait à Detroit, il se rapprocherait beaucoup de Chicago et en jouant dans la même division que les Blackhawks, il serait assuré d'aller à Chicago au moins quatre fois par hiver. Sans parler des séries éliminatoires.

C'est le point sentimental. Il y a le point professionnel. Mike Keenan, comme Pierre Pagé mais avec infiniment plus de succès que lui, aime avoir beaucoup de contrôle sur ses équipes. Tant que Neil Smith sera président et directeur général des Rangers, Keenan devra se contenter d'un poste d'entraineur. Même s'il gagne un million par saison, Keenan serait prêt à gagner ce million en remplissant deux fonctions à Detroit. Surtout qu'il admire Scotty Bowman et que le bon vieux Scotty a déclaré hier qu'il serait disponible pour un poste de directeur du personnel chez les Red Wings si c'était là qu'il serait le plus utile à l'organisation.

o

Fausse la rumeur voulant que Keenan s'en vienne à Québec!

o

Les Rangers sont mieux de ne pas jouer avec le feu. Ils sont plusieurs aux environs de trente ans dans cette équipe et les voyages d'un bout à l'autre du continent avec une bonne dose de décalage horaire, ont le don de vider un individu de son énergie.

Ma prédiction? Les Canucks vont gagner ce soir et je vais reprendre l'avion pour New York lundi...

LE GRAND PRIX MOLSON DU CANADA

S'il fait plus chaud, les attardés sont cuits

GILLES BOURCIER

■ Les temps descendront-ils pour la peine, aujourd'hui, sur le Circuit Gilles-Villeneuve? Dans bien des cas, on le souhaite ardemment, mais cette *pole* provisoire de Jean Alési et sa Ferrari semble hors d'atteinte.

«Nous améliorerons nos temps, estime Michael Schumacher, le meneur du championnat sur Benetton, mais est-ce que ce sera suffisant pour ravir la *pole*?»

Bernard Doudot, du motoriste Renault, prétend que peu d'équipes améliorent en deuxième journée d'essais à Montréal. Hier, ses voitures (Williams) sont passées à côté des réglages: Damon Hill et David Coulthard sont respectivement sixième et 11e sur la grille provisoire.

«Nous avons raté la séance, a regretté Doudot. Coulthard a eu des problèmes de boîte et ne connaît pas bien la piste. S'il faut plus chaud demain (aujourd'hui), c'est certain que tous iront moins vite.

«Nous gardons espoir», a-t-il terminé.

Hill a manqué de motricité et ne peut qu'espérer en trouver ce matin.

«Avec les accélérations puissantes que cette piste commande, il faut une voiture bien équilibrée pour que les pneux tiennent. Tout est dans la *grip*, il nous reste à la trouver.»

Jean Todt, le directeur chez Ferrari, a reconnu que Gerhard Berger (4e temps) n'avait pas les bons réglages.

«Il n'est pas allé dans la bonne direction, c'est certain. Il sera plus rapide dans la deuxième séance, il devrait combler lui aussi l'écart.»

Chez Peugeot, le directeur Jean-Pierre Jabouille, qui a donné son nom à un des virages du circuit, a parlé de «temps exceptionnel» pour le pilote Mike Hakkinen (McLaren).

«Nous sommes passé proche de la victoire en Espagne... n'eut été d'une fuite d'eau. Nous ne sommes plus tellement loin des meneurs; nous suivons les Williams qui ont un très bon moteur (Renault).»

Schumacher, qui a sauté son moteur en toute fin de séance, a reproché à la FIA d'avoir obligé les équipes à réduire l'appui.

«La relation entre la puissance de nos moteurs et l'appui est un pas dans la mauvaise direction», selon lui.

Quant à la chicane, elle ne lui déplait pas, même qu'elle est «mieux qu'en Espagne».

«Mais, c'est une solution temporaire. Il fallait le faire, un compromis en attendant.»

La chicane, à 65 km/h

■ Première journée sans incidents presque au Grand Prix du Canada malgré l'aménagement d'une chicane qui a fait courir la foule, hier.

Bien que l'artifice n'ait pas vraiment ralenti les voitures en bout de ligne, à l'approche des puits (4 km/h de moins que l'an dernier), personne ne s'est plaint de sa présence.

Avec les prises d'air ouvertes au capot arrière des voitures et avec l'essence commerciale, les chronos au tour ont cependant chuté. Pas seulement de 4,5 secondes, comme le prédisaient les ordinateurs de Renault, mais bien de 7,3 secondes.

C'est finalement l'inspecteur technique de la FIA, Roland Brunsereade, qui a eu raison. La chicane est serrée au point d'obliger les pilotes à l'aborder en première vitesse et ce, à 65 km/h dans bien des cas!

Les amateurs de symphonie mécanique y gagnent tout autour du circuit, presque tous les virages se prenant en deuxième vitesse, les épingles et la chicane seules commandant le premier rapport de boîte. À l'exception des moteurs Ford (V-8) et Ferrari (V-12), la plupart des engins sont des V-10 cette année. Beaucoup de musique dans l'Île, où Ferrari joue les sopranos.

La question de pénalité pour quiconque fera un tout-droit à la chicane durant la course a été abordée. Mais les commissaires de course n'ont pas encore déterminé de combien ils «puniront» les fautifs.

Un seul incident de piste finalement, hier. Mika Hakkinen a coupé une marmotte en deux, y laissant un aileron avant. Même les «écolos» n'y pouvaient rien.

G.B.

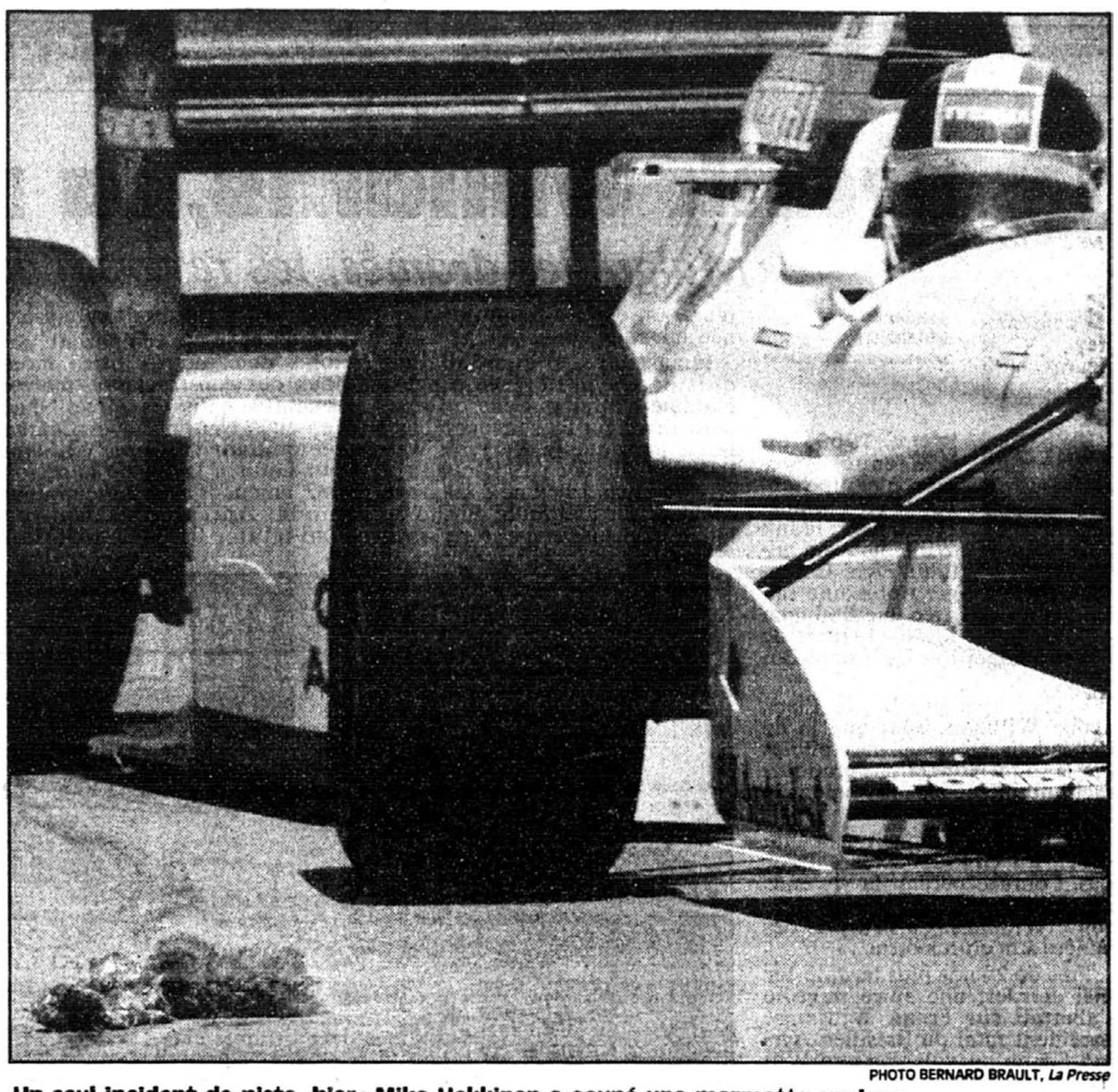


PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Un seul incident de piste, hier: Mika Hakkinen a coupé une marmotte en deux...

Formule Atlantique: une grille pleine de logique

PHILIPPE LAGUË
collaboration spéciale

■ Mis à part les ennuis de moteur de Patrick Carpentier (voir autre texte), aucune surprise lors de la première séance d'essais chronométrée de la série Player's/Toyota de Formule Atlantique: la logique a été respectée, tous les favoris se retrouvant aux premières loges. En fait, les trois premiers au classement du championnat occupent les trois premières places sur la grille de départ.

Meneur de la série, l'Américain Greg Ray a dû céder une place sur la première ligne à son compatriote Richie Hearn, qui le suit au classement, et au champion en titre, l'Ontarien David Empringham. L'Américain Colin Trueman, un vétéran de la F.Atlantique, complète la deuxième ligne.

Empringham n'est pas encore monté sur la plus haute marche du podium cette saison et doit à sa régularité coutumière d'occuper le troisième rang au classement général. Affamé, l'Ontarien tentera cet après-midi de mettre fin à cette disette; de plus, une victoire lui éviterait de laisser Ray et Hearn s'échapper en tête du classement.

Rappelons qu'ici même, l'an dernier, Empringham et Jacques Villeneuve s'étaient livrés une lutte épique. Au terme d'un chassé-croisé qui avait soulevé la foule, l'Ontarien avait dû s'incliner devant le Monégasque, non sans lui avoir opposé une belle résistance.

Pour sa part, Patrick Carpentier a dû se contenter du 10e temps, ayant très peu tourné à la suite d'un bris de moteur.

Pas de chance pour Carpentier

■ Les années se suivent et se ressemblent pour Patrick Carpentier, au circuit Gilles Villeneuve du moins. L'histoire de l'an dernier s'est répétée, à une variante près: cette fois, le pilote de Joliette dispose d'une voiture compétitive et d'une équipe digne de ce nom. Ce qui ne l'a pas empêché de connaître des ennuis de moteur lors des qualifications de l'épreuve de F. Atlantique et ce, pour une deuxième année d'affilée. Résultat: Carpentier n'a même pas roulé dix tours, ce qui le relègue en cinquième ligne, en dixième position sur la grille.

«Ce ne sera pas facile pour la course, a dit Carpentier. Je n'ai pas roulé suffisamment pour faire une bonne mise au point de la voiture. Ce sera à pile ou face. Dommage, on a une bonne équipe et une bonne voiture; le potentiel est là, on l'a vu à Shannonville le semaine dernière, lorsqu'on a testé.»

Il ne lui reste plus qu'à accomplir un de ces petits miracles dont il a le secret. Il y a trois semaines, à Mosport, il a réussi à terminer deuxième malgré une voiture désuète, sans essais préliminaires, avec une équipe qu'il ne connaissait pas...

La voiture de l'écurie Dave White, dont le volant était vacant, aura suscité bien des convoitises au cours de la semaine. Jacques Villeneuve, l'oncle cette fois, puis Jean-François Lussier, champion en titre de F.1600 et vainqueur ici l'an dernier, ont tenté un blitz de dernière minute pour trouver le financement nécessaire, mais leurs démarches ont finalement avorté (air connu...). White s'est alors tourné vers Claude Bourbonnais, inactif depuis le retrait de son écurie en Indy. Vice-champion de la série Atlantique l'an dernier, le pilote de l'Ile-Perrot brûlait d'envie de courir devant les siens et disposait du financement nécessaire. Pourtant, on apprenait hier qu'il renonçait à disputer la course. Mystère...

Au terme de la première séance d'essais chronométrés en Formule 1600, les vétérans se sont illustrés, l'Ontarien Paolo Dal Cin devançant les Québécois Bruno Bianchi et Marc Montminy.

P.L.

Villeneuve 12e à Detroit

Associated Press
DETROIT

■ Trois des quatre tours les plus rapides enregistrés hier dans les rues de Detroit en prévision du Grand Prix Indy, ont été signés par l'écurie Penske, qui continue ainsi sa domination.

Le Brésilien Emerson Fittipaldi a obtenu le meilleur temps sur le circuit urbain long de trois kilomètres 300, en poussant sa Penske à moteur Mercedès à une vitesse moyenne de 170 kilomètres à l'heure.

Son coéquipier, le Torontois Paul Tracy, se place deuxième sur la grille de départ provisoire, tout juste devant le Britannique Nigel Mansell sur Lola-Cosworth, et Al Unser fils, vainqueur des deux dernières épreuves sur la troisième Penske.

Jacques Villeneuve a effectué une sortie de piste avant de heurter un mur de pneus et n'a pu faire mieux que le 12e temps avec sa Reynard.

«J'ai amorcé mon virage trop tard, j'ai bloqué mes roues avants et j'ai glissé jusqu'au mur, a indiqué Villeneuve. Les mécaniciens ont fait du bon travail, je suis déçu pour eux. Je donnerai un effort supplémentaire demain (aujourd'hui) lors de la séance finale de qualifications.»

Villeneuve a devancé le troisième membre de la filière canadienne, Scott Goodyear.

F. ATLANTIQUE

Grille de départ

Pos.	Pilote	résidence	voiture	temps	Km/h
1	R. HEARN	Arcadia	Ralt RT-41	1:39.012	161.071
2	D. EMPRINGHAM	Toronto	Ralt RT-41	1:39.806	159.790
3	G. RAY	Plano	Ralt RT-41	1:40.349	158.925
4	C. TRUEMAN	Amlin	Ralt RT-41	1:40.994	157.910
5	J. COTTERILL	Birmingham	Ralt RT-40	1:41.879	156.538
6	B. CARVILLE	Johnstown	Ralt RT-40	1:41.926	156.466
7	P. FAUCETTA	New York	Ralt RT-40	1:43.263	154.440
8	S. WATTLES	Bedford	Ralt RT-40	1:43.385	154.258
9	F. ALLERS	Coquitlam	Reynard 92/93H	1:43.506	154.078
10	P. CARPENTIER	Joliette	Ralt RT-40	1:43.961	153.403
11	D. MYERS	Boulder	Ralt RT-41	1:46.248	150.101
12	B. SCHUCHMANN	Montréal	Swift DB-4	1:49.493	145.653
13	M. AGNIFILO	North Salem	Swift DB-4	1:49.530	145.603
14	J. PUGLIESE	Oceanside	Swift DB-4	1:50.620	144.169

L'HORAIRE

AUJOURD'HUI

9:30-10:15	**Formule 1 — Essais libres**
10:30-11:15	**Formule 1 — Essais libres**
13:00-14:00	**Formule 1 — Qualifications**
14:15-15:30	Série Player's Ltée Toyota Atlantique — Course (27 tours)
15:45-16:45	Endurosérie Michelin — **Course (une heure)**
17:00-17:30	Série 1600 Esso Protec - B.F. Goodrich — Essais qualificatifs

DEMAIN

09:30-10:00	**Formule 1 — Réchauffement**
10:30-11:00	Série 1600 Esso Protec — **Course (20 tours)**
13:00-14:00	**Formule 1 — Formation de la grille et présentation des pays**
14:00-16:00	**Formule 1 — Grand Prix Molson du Canada (70 tours).**

À LA TÉLÉ

Télévision Quatre Saisons et CBC diffuseront le Grand Prix Molson, demain, à 13 h 30. Aujourd'hui, aussi à 14 h, TVA assurera la couverture de la course de la Série Player's Toyota Atlantique.

CHRONIQUE

Pierre Ladouceur

Deux doubles valent un circuit

NEW YORK

Il n'y a pas tellement longtemps, à peine trois semaines, on comparait le total des circuits des Expos à celui de Ken Griffey jr, le meneur des ligues majeures à ce chapitre et porte-couleurs des Mariners de Seattle.

Mais au cours des 12 derniers matches, les Expos ont explosé avec 20 circuits. Ç'a haussé leur total à 43 ce qui leur vaut le 13e rang dans la Ligue nationale.

Cette poussée a soulevé une question: est-ce que les Expos représentent une équipe puissante en attaque?

Moises Alou, le meneur offensif chez les Expos, nous a donné une réponse partielle à cette question. «Nous avons tendance à connaître de bonnes séquences en ce qui concerne les coups de circuits, mais à la base nous n'avons pas vraiment une équipe de cogneurs de circuits», a-t-il dit.

Il aurait pu ajouter que les Expos n'évoluent pas dans un stade favorisant les frappeurs de longues balles.

Leur récente poussée de 20 circuits en 12 matches a été aidée par des séjours à Cincinnati, Chicago, New York et la Floride.

«Le Stade olympique favorise davantage les lanceurs», affirme Andres Galarraga qui est devenu le meilleur frappeur de la Ligue nationale depuis qu'il évolue au Colorado.

En raison du nombre de matches disputés au Stade olympique, la direction des Expos a toujours incité ses frappeurs à rechercher les coups en flèches. Cela leur a valu 123 doubles, un sommet dans la Ligue nationale, depuis le début de la saison.

«Nos frappeurs doivent penser à faire bon contact, à cogner les balles en milieu de terrain. Les circuits viendront à l'occasion, mais il ne faut pas tenter de les provoquer», affirme le gérant Felipe Alou.

«L'important, ce n'est pas de frapper des circuits. C'est de marquer des points et de gagner des matches», ajoute-t-il.

À ce compte-là, les Expos, avec la cinquième meilleure moyenne en attaque (.271), se tirent bien d'affaires.

Et deux doubles valant un circuit, on peut affirmer que, oui, les Expos ont de la puissance en attaque même si aucun de leurs joueurs ne se retrouve parmi les meneurs dans la colonne des circuits.

Au chapitre des doubles, Larry Walker (27) est le meneur de la Ligue nationale tandis que Moises Alou (17) occupe le cinquième rang.

Sous le plafond salarial...

■ La tension monte lentement entre les propriétaires du baseball majeur et les membres de l'Association des joueurs.

Il faut vivre au jour le jour avec une équipe pour réaliser que les gens de baseball sont inquiets.

Felipe Alou interroge quotidiennement les journalistes sur les derniers développements.

Les propriétaires, pour la première fois de leur histoire, sont unis. Ils ont accepté de partager leurs revenus et maintenant ils veulent imposer un plafond salarial.

Les joueurs sont prêts à se battre pour éviter de vivre sous ce plafond. Du moins, c'est ce que John Wetteland, le représentant des joueurs chez les Expos, a dit sur le sujet.

Sauf que le plafond salarial n'a pas encore été fixé. C'est probablement à ce niveau-là que se feront les véritables négociations.

Le salaire moyen dans le baseball majeur se situe aux abords d'un million. Un plafond salarial entre 25 et 30 millions accommoderait plusieurs équipes, dont les Expos, en leur laissant une marge de manoeuvre.

Une histoire à suivre!

Walker... du pour et du contre

■ Dans le baseball, c'est connu, on peut faire dire ce qu'on veut bien aux chiffres.

Dans le cas de Larry Walker, par exemple, on se retrouve devant deux lignes de pensées.

Les pro-Walker disent qu'il frappe pour une moyenne respectable de .290, qu'il domine les ligues majeures avec ses 27 doubles, qu'il se dirige vers une saison de 100 points produits et 100 points comptés. Ne totalise-t-il pas déjà 38 points produtis et 39 points comptés?

De plus, ses fans ajoutent avec raison qu'il est le meilleur voltigeur de droite du baseball majeur en défensive.

Les gens qui sont contre Walker répliquent en disant qu'il présente une faible moyenne de .210 avec des coureurs en position de marquer. Qu'il deviendra joueur autonome à la fin de la saison et que les Expos devront alors faire leur deuil d'un joueur qui recherchera le gros lot sur le marché des agents libres.

Dans le cas de Walker, la réponse est entre les mains... des joueurs du baseball majeur. S'ils votent en faveur de la grève, les Expos ne prendront aucun risque et échangeront leur voltigeur de droite étoile.

Par contre, si la saison suit son cours normal, les dirigeants des Expos, en raison de la présence probable de l'équipe en séries de fin de saison, résisteront à la tentation de l'échanger.

À moins de recevoir une offre qu'ils ne peuvent refuser...

Une suggestion d'un amateur

■ Un amateur de baseball nous écrit et nous fait part de la suggestion suivante... «Si la FTQ, copopriétaire des Expos, incitait ses 350 000 membres à débourser 1 $ par semaine pour l'achat de quatre billets par année, cela ajouterait 1 400 000 spectateurs au Stade olympique. Une partie des profits reviendrait à la FTQ à titre de propriétaire». C'est une idée!

Justice fait la différence

■ David Justice a claqué son huitième circuit de la saison, un coup de trois points en cinquième manche, pour permettre au lanceur John Smoltz et aux Braves d'Atlanta de vaincre les Astros 5-2, hier à Houston.

Les Braves maintiennent ainsi leur priorité de trois matches devant les Expos en tête de la division est de la Nationale.

Smoltz (4-6) a limité les Astros à trois coups sûrs en sept manches, retirant au passage sept frappeurs sur des prises et n'accordant que deux buts sur balles.

La séquence de manches consécutives sans commettre d'erreurs des Astros s'est arrêtée à 103 quand le joueur de deuxième-but Craig Biggio a jonglé avec le roulant cogné par Justice en quatrième. Le record d'équipe est de 104 et a été établi en 1973. AP

BASKETBALL

Ewing sonne le réveil

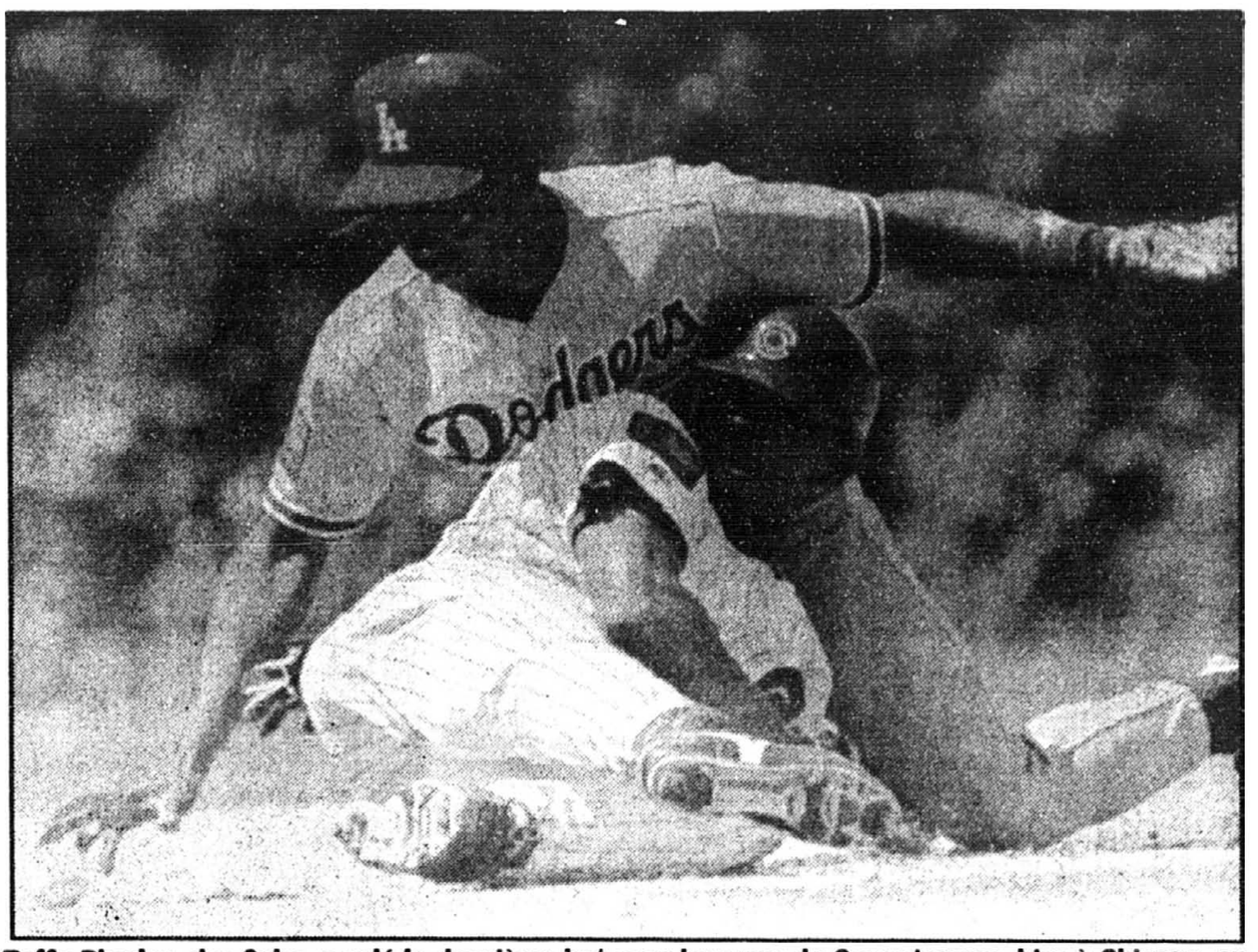
■ Patrick Ewing a sonné le réveil au troisième quart, hier soir à Houston, pour conduire les Knicks de New York à une victoire de 91-83 contre les Rockets dans le second match de la finale de l'Association nationale de basketball (NBA). Grâce à cette victoire, les Knicks créent l'égalité dans cette série quatre de sept.

Les trois prochains matches seront disputés au Madison Square Gardens de New York.

Ewing a terminé la rencontre avec un total de 25 points et sept rebonds.

Hakeem Olajuwon a marqué 16 points pour les Rockets, en plus de 13 rebonds. Quatorze de ces 16 points ont été inscrits au cours des 24 premières minutes de jeu. AP

Expos - Mets



Tuffy Rhodes, des Cubs, a volé le deuxième but sous les yeux de Garey Ingram, hier à Chicago, en première manche d'un match contre les Dodgers. Ces derniers l'ont emporté 2-1. PHOTO REUTER

De quoi faire rougir Felipe!

Moises procure une 200e victoire à son père

RICHARD MILO
Presse Canadienne

NEW YORK

■ Moises Alou ne dérougit pas. Il a produit trois points hier pour procurer à Felipe une 200e victoire avec les Expos, un plateau qu'aucun gérant dans l'histoire de l'équipe n'a atteint aussi rapidement.

Auteur de deux autres coups sûrs, Moises frappe pour .600 (12-en-20) à ses cinq derniers matchs. Après avoir réussi un simple d'un point à la première, il a claqué un circuit de deux points à la deuxième, une balle qui est tombée quelques pieds seulement au-delà de la clôture du champ gauche.

Les Expos ont finalement remporté une huitième victoire en neuf matchs en battant les Mets 6-4 devant 19 924 personnes.

Ils n'ont pas tardé à mettre en boîte Bobby Jones (6-5), un choix de la ronde sandwich du repêchage de 1991, inscrivant quatre points dans les deux premières manches.

À la première, les quatre premiers frappeurs des Expos ont réussi des coups sûrs. Marquis Grissom a parti le bal avec un simple pour porter à 13 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr. Cliff Floyd a suivi avec un simple et Moises a ensuite produit le premier point, lui qui avait claqué deux circuits et produit cinq points la veille.

Depuis lundi, Moises totalise cinq circuits et 13 points produits, huit en deux matchs. Hier, son circuit a redonné l'avance aux Expos après que les Mets eurent aussi marqué deux points à leur premier tour au bâton.

Ken Hill (9-3) s'est ensuite ressaisi pour remporter sa neuvième victoire en 13 départs. En six manches et un tiers, il a donné deux points, cinq coups sûrs et aucun but sur balles.

À la septième, Mel Rojas et Sean Berry lui ont donné un fier coup de main. Avec deux coureurs en position de marquer, Rojas a retiré au bâton Kelly Stennett et Berry s'est surpassé en plongeant à sa gauche pour saisir un roulant de Ryan Thompson qui allait percer l'avant-champ.

Freddie Benavides a ensuite produit deux points d'assurance avec un simple à la huitième. Larry Walker a produit l'autre point des Expos à l'aide d'un double.

Berry remplaçait Mike Lansing, qui a été atteint à l'auriculaire de la main droite par un tir de Jones dès la première. Les radiographies n'ont révélé aucune fracture.

John Wetteland a enregistré son 10e sauvetage mais il a donné un simple de deux points à Joe Orsulak à la huitième.

Les Expos ont maintenant réussi 21 circuits à leurs 13 derniers matchs. Il s'agissait de leur 20e victoire à l'étranger cette saison.

Felipe: «Suis-je encore sous évaluation?

■ Felipe Alou a récolté sa 200e victoire à titre de gérant dans le baseball majeur.

«Que puis-je dire au sujet de cette victoire? Disons seulement qu'à mes débuts avec les Expos, j'étais sous évaluation. Je me demande si je suis encore sous évaluation», a mentionné Felipe.

Cette 200e victoire lui aura été procurée par Ken Hill et Moises Alou, les deux vedettes de la rencontre.

«Hill a été solide. Il a connu une excellente séquence alors qu'il a retiré 18 frappeurs de suite. Puis, notre relève n'a pas eu la tâche facile», de dire Felipe.

De fait, Wetteland qui a récolté son dixième sauvetage de la saison, n'était pas heureux de sa performance. «Je me suis compliqué la vie et je n'aime pas donner les points des autres. Sur le simple de Joe Orsulak, j'ai permis aux deux coureurs de Mel (Rojas) de croiser le marbre», de dire Wetteland.

Puis, Wetteland s'est attardé au cas de Moises Alou: «Il traverse une période heureuse. Il fait flèche de tout bois: rapides, courbes, changements de vitesse. De plus, il ne se contente pas de circuits en solo. Il frappe la longue balle avec des coureurs sur les sentiers. À ce niveau, il profite de la présence de Larry Walker derrière lui». P.L.

SOMMAIRE

VENDREDI
EXPOS 6
NEW YORK 4

EXPOS	ab	pc	s	pp	NEW YORK	ab	pc	s	pp
Grissom cc	4	2	1	0	Vzcaino ac	4	0	0	0
Floyd 1b	5	1	1	0	Vina 2b	4	1	1	0
Alou cg	3	1	2	3	McRnlds cg	4	2	2	1
LWlkr cd	5	0	1	1	Bonilla 3b	3	0	1	1
DFlchr r	4	0	1	0	Orsulak cd	4	0	2	2
Spehr r	0	1	0	0	Segui 1b	4	0	1	0
Crdero ac	4	0	0	0	Franco l	0	0	0	0
Lnsing 3b	0	0	0	0	Hndley r	2	0	0	0
Berry 3b	2	1	1	0	Stinnett r	2	0	0	0
Bnvdes 2b	4	0	1	2	RyTpsn cc	4	0	0	0
KHill l	3	0	1	0	BJones l	2	0	0	0
Rojas l	1	0	0	0	Cnglosi cd	1	1	0	0
Wtlland l	0	0	0	0					
Totaux	**35**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**34**	**4**	**7**	**4**

EXPOS ..... 220 000 020—6
New York ..... 200 000 020—4

DJ—New York 1. LSB—EXPOS 7, New York 5. 2B—LWalker (28), DFletcher (9e), McReynolds (9e), Segui (11). CC—Alou (10). BV—Berry (7e).

EXPOS	ml	cs	p	pm	bb	r
KHill G,9-3	6⅓	5	2	2	0	5
Rojas	1⅓	1	2	2	1	2
Wetteland VP,10	1⅓	1	0	0	1	3
New York						
BJones P,6-5	8	9	6	6	3	4
Franco	1	0	0	0	1	1

APL—par BJones (Lansing). Arbitre au marbre: Kellogg. 1er but: Froemming; 2e but: Bell; 3e but: Winters. Durée: 2:50. Assistance: 19.924.

Grissom a retrouvé son oeil et ses jambes!

«J'essaie de gagner; le cap des 250 buts volés n'a aucune signification spéciale»

■ Comme les Expos, Marquis Grissom vole haut depuis quelques temps. Ayant retrouvé son oeil au bâton, il a recommencé à voler des buts.

Jeudi, il a réussi deux larcins pour atteindre le plateau des 250 buts volés en carrière.

«Je me sens plus à l'aise sur les sentiers. Le problème, c'est que je ne me rendais pas souvent sur les buts. C'est plus difficile d'y être à l'aise dans ce temps-là!»

Utilisé comme premier frappeur lors des 13 derniers matchs, Grissom a réussi six coups sûrs pour amorcer une rencontre. Il a même claqué un circuit contre les Cubs lors de la série à Chicago.

«Actuellement, j'obtiens mon coup sûr par match. Je commence à retrouver mon rythme et éventuellement, le match de quatre coups sûrs va arriver.»

Grissom ne vise aucun record de buts volés.

«Pour moi, c'est naturel de voler des buts. C'est pourquoi le cap des 250 buts volés n'a aucune signification spéciale. J'essaie de gagner. C'est ce qui importe pour moi. Je ne suis pas égoïste. L'année où j'ai volé 76 buts, j'aurais pu en avoir 100 si j'avais essayé de voler quand on avait deux retraits ou qu'on détenait une bonne avance. Je ne cherche pas à lutter contre Chucky Carr ou Deion Sanders.»

Avant le match d'hier, Grissom totalisait 20 buts volés, les 20 à ses 39 derniers matchs. C'est plus que toute l'équipe des Mets qui en avait 11 et dont le meneur était John Cangelosi avec trois.

Après avoir commencé la saison au troisième rang du rôle, Grissom a repris sa place de premier frappeur, un rôle qui lui convient à merveille. Dans ce rôle, il a été la bougie d'allumage des Expos l'an passé lors de la poussée de fin de saison.

«J'ai un travail à faire, comme premier ou troisième frappeur. L'équipe passe en premier. Éventuellement, j'aimerais frapper 20 circuits et produire 100 points.»

Grissom est venu près d'atteindre ces deux objectifs l'an passé quand il a réussi 19 circuits et produit 95 points pour être proclamé le joueur par excellence des Expos. Il a aussi volé 53 buts, cinq de moins que Carr, des Marlins de la Floride, qui lui a ravi le titre qu'il avait remporté au cours des deux saisons précédentes, des années de 76 et 78 buts en 1991 et 1992.

Dans l'histoire des Expos, Tim Raines (634) est celui qui a réussi le plus de vols de but. PC

LE FILM DU MATCH

PREMIÈRE MANCHE
Simples de Grissom, Floyd et Alou (pp). Double de Walker (pp).
Expos 2, Mets 0

Après un retrait, simple de Vina. Double de McReynolds (pp). Simple de Bonilla (pp).
Expos 2, Mets 2

DEUXIÈME MANCHE
But sur balles à Grissom. Après un retrait, circuit de Alou (2 pp).
Expos 4, Mets 2

HUITIÈME MANCHE
Après un retrait, double de Fletcher. Après deux retraits, but sur balles à Berry. Il vole le deuxième but. Simple de Benavides (2 pp).
Expos 6, Mets 2

But sur balles à Cangelosi. Après deux retraits, simple de McReynolds. Wetteland remplace Rojas au monticule. But sur balles à Bonilla. Simple de Orsulak (2 pp).
Expos 6, Mets 4

ANALYSE

Moises Alou, le frappeur de l'heure

NEW YORK

Les équipes équipes new-yorkaises en arrachent contre les équipes canadiennes depuis quelques jours.

Les Canucks de Vancouver ont tout d'abord retardé de quelques jours la parade de la Coupe Stanley sur la 5e Avenue.

Les Blue Jays ont remporté les deux premiers matches de leur série contre les Yankees à Toronto.

Et, les Expos font la fête contre les Mets au Stade Shea!

Les Rangers, les Yankees ou les Mets ont avantage à gagner un match dans les prochains jours, sinon on pourrait être témoin d'une grande dépression dans la métropole des États-Unis.

o

De toutes ces victoires canadiennes, les plus prévisibles étaient celles des Expos.

La troupe de Felipe Alou se retrouve avec la deuxième meilleure fiche (.610) du baseball majeur. Les Expos ont également la deuxième meilleure fiche des majeures pour les matches disputés à l'étranger (20-13).

Dans les deux cas, ce sont les Braves d'Atlanta qui revendiquent le meilleur dossier.

Fallait que les Braves choisissent la saison 1994 pour s'amener dans la division Est de la Ligue nationale.

o

Si les Expos gagnent souvent, c'est en grande partie à cause des récentes performances de Moises Alou, le frappeur de l'heure dans le baseball majeur.

Moises a frappé en lieu sûr pour un septième match de suite. Il y est allé d'un circuit, un simple et trois points produits.

Avec une moyenne de .361, il s'approche de Tony Gwynn (.376), le meilleur frappeur de la Ligue nationale.

Depuis le 6 juin, Moises est phénoménal: 12-en-20 (.600) avec un triple, cinq circuits et 13 points produits.

o

On allait oublier de vous parler de Ken Hill, le partant des Expos. L'as de la rotation a discrètement récolté sa neuvième victoire de la saison, un sommet dans le baseball majeur.

Pierre Ladouceur

Rojas: «J'ai le feu»

■ Le petit Mel Rojas était à prendre avec des pincettes à sa sortie du vestiaire des Expos. De fait, Rojas s'apprêtait déjà à retourner à l'hôtel lorsqu'on l'a intercepté dans le corridor.

«J'ai le feu au derrière et je retourne à l'hôtel. Avec une avance de 6-2 et deux retraits en huitième manche, Felipe n'avait aucune raison de me retirer de la rencontre», a-t-il dit.

«J'avais bien fait en septième et je pouvais me sortir de cette situation en huitième manche», a-t-il ajouté. Rojas n'a toutefois pas l'intention d'en parler à Felipe. Les deux hommes ont déjà discuté de la situation par le passé.

Reste que les journalistes ont répété les propos de Rojas à son oncle, monsieur le gérant!

«Je ne veux pas vraiment parler de cela, de dire Felipe. Il était sûrement de mauvaise humeur parce qu'il n'a pas fait son travail. Le frappeur suivant, Bobby Bonilla, a déjà cogné quelques longs circuits à ses dépens tandis que Wetteland l'a retiré 10 fois en 11 affrontements». P.L.

BLOC-NOTES

■ Le jour n'est pas loin où l'on verra un des frères de ***Pascual Perez*** avec les Expos. Carlos, le plus jeune de la famille, a impressionné jeudi à son premier départ avec les Lynx d'Ottawa. «Il est sur le chemin des ligues majeures. Personne ne pourra l'arrêter maintenant», a noté ***Felipe Alou***. Le gérant des Expos a obtenu un rapport élogieux sur Perez. Il y était écrit qu'il a été très impressionnant en lançant des prises et en faisant mal paraître les frappeurs. Il a donné six coups sûrs mais seulement deux étaient frappés solidement. Perez, 22 ans, a travaillé durant six manches dans la défaite de 7-0 contre Toledo. Dix balles rapides ont été chronométrés à 91 m/h 10 autres à 90 m/h. Le gaucher a enregistré sept retraits au bâton.

AU MONTICULE AUJOURD'HUI

■ «Dans l'abri, les joueurs respirent la confiance, affirme l'instructeur Tim Johnson, des Expos. On sait que nos lanceurs freineront l'adversaire et on sait que nos frappeurs généreront de l'attaque».

«Parmi notre groupe de lanceurs, il faut maintenant relancer Kirk Rueter sur la bonne piste», ajoute Johnson.

Cet après-midi (13 h 40), Rueter (2-1) affrontera Mauro Gozzo (2-2), lors d'un match présenté à la télé de Radio-Canada.

Rueter, en raison du décès de sa mère Marjorie, n'a pas commencé un match des Expos depuis le 21 mai contre les Pirates.

Il avait alors encaissé son premier revers dans les ligues majeures, mettant un terme à sa série de dix victoires.

Cette saison, il n'a pas été impliqué dans la décision lors de son premier départ face aux Mets. Il avait permis quatre points en trois manches dans un revers de 5-4.

Gozzo a lancé une seule manche en relève face aux Expos en 1993. Gozzo a bien commencé la saison avec deux gains, mais il n'a pas connu les joies de la victoire depuis le 14 mai contre les Braves d'Atlanta.

Vers la Coupe Stanley

Le réveil de Courtnall et une faille dans l'armure de Richter...

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne
NEW YORK

■ Les Canucks de Vancouver n'ont pas fait qu'éviter l'élimination, frapper Brian Leetch et repris le sacro-saint «momentum» en battant les Rangers 6-3 lors du cinquième match de la finale de la coupe Stanley à New York.

Cette victoire a marqué le réveil de Geoff Courtnall et a permis de découvrir une faille dans l'armure du gardien Mike Richter, qui a admis qu'il peut et qu'il devra mieux jouer.

Courtnall «a joué son meilleur match des séries, et de loin», a commenté Sergio Momesso. «Nous avons 20 joueurs mais Courtnall, je pense, a été le principal facteur.»

Au cours des quatre premiers matches de la finale, Courtnall fut pourtant, de l'avis général, le pire attaquant des Canucks, un jugement confirmé par les chiffres: aucun point. Mario Tremblay lui a même décerné son bleuet flétri pour «l'ensemble de son oeuvre».

Lors du dernier match, le frère de Russ était méconnaissable, travaillant, animé, robuste même puisqu'il a frappé Leetch et écopé une punition majeure pour un coup de coude à l'endroit de Serguei Zubov. En passant, les cinq minutes qui ont suivi, quand les Canucks ont fort bien défendu leur avance de 1-0, ont constitué un important fait saillant de cette rencontre à la deuxième période.

Changements profitables

Courntall, comme d'autres des siens d'ailleurs, incluant l'entraîneur Pat Quinn, a mis l'accent sur la chance qui a enfin tourné de bord. «Dans la série contre Calgary, a-t-il expliqué, nous avons eu beaucoup de bonds en notre faveur et de chances de marquer; mais depuis celle contre Dallas, je n'en ai pas tellement eu, ça devenait de plus en plus difficile à chaque match et plus j'essayais, pire c'était. Encore ce soir, mon premier but est survenu devant un filet désert, avec une rondelle qui a sauté par-dessus mon bâton; je l'ai rattrapée avec mon patin et j'ai tout juste pu l'envoyer dans le filet. C'est la façon dont les choses se sont passées récemment.»

Pat Quinn a toujours été patient avec Courtnall et plutôt que de le laisser de côté, il a effectué des changements de trio dans l'espoir que lui et ses coéquipiers débloquent enfin à l'attaque.

Courtnall, qui jouait avec Murray Craven (et Nathan Lafayette), s'est retrouvé avec Cliff Ronning au centre lors du quatrième match, puis avec Trevor Linden lors du cinquième, Quinn ayant interverti Linden et Murray Craven, retourné entre Pavel Bure et Greg Adams.

Courtnall a marqué ses deux buts sur des retours de lancer, tout comme Pavel Bure sur son deuxième.

La faiblesse de Richter

«C'était notre plan de match de profiter des retours», a avoué ce dernier, qui totalise maintenant 16 buts dans les séries.

«Son jeu d'angles est pauvre», a prétendu le petit Cliff Ronning, auteur de deux passes lors du dernier match et le meilleur des siens dans la série. «Il sort tellement loin de son filet pour essayer de couper les angles que si vous atteignez les jambières, la rondelle va se retrouver devant un filet ouvert sur le retour.»

C'est souvent ce qui s'est passé lors du cinquième match et les attaquants des Canucks étaient plus affamés que les défenseurs des Rangers.

PHOTO REUTER

On semble porté à célébrer un peu tôt, de part et d'autre. À Vancouver, jeudi soir, les fans des Canucks ont célébré «leur» triomphe.

EN BREF

■ *Eric Lindros*, le joueur étoile des Flyers de Philadelphie, a déclaré que ***Bobby Clarke*** deviendrait bientôt le président et directeur général de l'équipe, et que ***Terry Murray*** en serait l'entraîneur. Lindros a tenu ces propos lors de son passage à Montréal, jeudi, à l'occasion de la réunion annuelle du manufacturier d'équipements sportifs Canstar, qui est l'un de ses commanditaires. Il a aussi déclaré que les Flyers verseraient un choix de deuxième ronde au repêchage et un montant d'argent aux Panthers de la Floride en compensation pour l'embauche de Clarke. «Nous aurons la bonne personne en charge de l'équipe, a dit Lindros à propos de Clarke. Il aurait dû être avec nous depuis longtemps.»

o

Un journal de New York a confirmé hier l'engagement de ***Lorne Henning***, le propre choix d'***Alger Arbour*** pour lui succéder derrière le banc des Islanders.

La nouvelle serait annoncée officiellement à la fin de la finale de la coupe Stanley impliquant les Rangers, qui prennent toute la place.

Il appert que si les Rangers avaient mis la main sur la coupe Stanley jeudi, le défilé en leur honneur sur Broadway aurait eu lieu lundi.

Le maire ***Giuliani*** a toutefois déclaré que les Rangers ne voulaient absolument pas entamer la moindre discussion tant que la quatrième victoire n'aura pas été remportée.

Cela n'a pas empêché le maire et ses associés de chercher discrètement des commanditaires, chaque parade à New york coûtant au moins un million de dollars.

«C'est une bonne publicité pour la ville, a cependant reconnu le maire. Ces célébrations après une victoire au basketball ou au hockey sont télévisées à la grandeur du pays.»

En cas de double championnat, on n'a jamais considéré célébrer les Rangers et les Knicks en même temps. «Les Rangers veulent leur propre défilé. Ils ne veulent pas être perdus dans la foule», a reconnu un porte-parole municipal.

PC

Babych: «Ils vont essayer de nous tirer tous leurs canons»

d'après PC
NEW YORK

■ Mike Keenan a avoué qu'il avait eu un mauvais pressentiment, jeudi, depuis le matin, en lisant et en écoutant les médias qui annonçait que la Coupe Stanley était pratiquement dans le sac. L'entraîneur, son capitaine Mark Messier et un vétéran comme Kevin Lowe ont sans doute tout fait pour prévenir leurs coéquipiers. Mais l'excès de confiance, propagé avec autant de ferveur, était irrésistible.

Il est bien possible que les Rangers soient plus à l'aise à Vancouver, où ils ont déjà battu les Canucks deux fois et où ils auront une autre chance de remporter la coupe ce soir. Ce qui serait par contre une sorte de déception pour leurs fidèles partisans, dont certains avaient apparemment payé leur billet 7500$ dans l'espoir d'être témoins de cet événement historique à domicile, où jamais de leur histoire les Rangers n'ont gagné un championnat. On croit même que plusieurs partisans souhaitent une défaite lors du sixième match, suivie d'une victoire lors du septième.

Un facteur qui pourrait «favoriser» cette défaite est le voyagement: ça fait maintenant trois fois en huit jours que les Rangers traversent le continent et les Canucks sont beaucoup plus habitués aux longs déplacements et au décalage horaire.

Peut-être défavorisés de jouer à domicile selon les arguments entendus, les Canucks se retrouvent cependant dans une siutation connue, la même qu'ils ont vécue dans la première série quand ils ont surmonté un déficit de 1-3 et éliminé les Flames après avoir remporté les premier, cinquième et septième matches à Calgary, mais seulement le sixième, à domicile.

«Nous étions calmes avant le match (...) Nous étions relaxes et même quand ils ont appliqué un peu de pression à la troisième période, nous avons semblé revenir en gardant le contrôle», a expliqué Dave Babych à la suite de la deuxième victoire des Canucks. «C'était bon de voir ça parce que c'est la sensation que nous avons éprouvée contre Calgary.»

Babych sait cependant que les Rangers vont sortir avec force. «Pour ce qui est du sort jeté contre eux (dans les séries), je n'y crois pas vraiment, a-t-il dit. Ils ont beaucoup d'expérience et plusieurs joueurs qui ne sont pas là depuis longtemps. Ils savent comment gagner et ils vont essayer de nous tirer tous leurs canons.»

TENNIS

Connell et Galbraith s'inclinent à leur tour

Associated Press
LONDRES

■ Grant Connell, de Vancouver, et son partenaire de double, l'Américain Pat Galbraith se sont inclinés en quart de finale du double du tournoi de tennis sur herbe Queen's en banlieue de Londres.

Ils ont été défaits en deux manches de 6-2 et 6-4 par le Croate Goran Ivanisevic et l'Australien Patrick Rafter.

En simple, l'Américain Todd Martin, vainqueur face à Greg Rusedski jeudi, a causé une certaine surprise en éliminant le Suédois et troisième favori, Stefan Edberg, en deux sets de 6-3 et 6-4.

Edberg, qui s'entraine pourtant souvent sur herbe car il est londonien d'adoption, a commis quatre doubles-fautes dans le dernier jeu.

La première tête de série, l'Américain Pete Sampras a atteint les demi-finales en vertu d'un triomphe facile de 6-1 et 6-4 aux dépens du Sud-africain Wayne Ferreira.

Un autre Suédois, Jan Apell, et un autre Sud-Africain, Christo van Rensburg, tous deux non classés, continuent leur semaine de rêve.

Apell a vaincu l'Anglais Jeremy Bates par 6-3 et 7-5, tandis que van Rensburg a sorti l'Australien Jamie Morgan en trois manches de 4-6, 6-2 et 6-4 pour se qualifier pour les demi-finales.

o

Aux Pays-Bas, le premier favori Richard Krajicek, des Pays-Bas, a réussi 10 as en route vers une victoire de 6-4, 6-2 contre l'Autrichien Alex Antonitsch et il a atteint la demi-finale du tournoi de tennis sur gazon de Rosmalen.

Le prochain adversaire de Krajicek sera le Français Henri Leconte (6e) qui a vaincu l'Australien Simon Youl 3-6, 6-3, 7-6 (8-6).

Leconte et Youl avaient terminé leur match de deuxième ronde plus tôt dans la journée. Leconte avait défait l'Italien Diego Nargiso, 6-2, 6-7 (3-7), 6-4, alors que Youl avait eu le dessus contre l'Américain Jonathan Stark (4e) 7-5, 7-6 (12-10).

L'autre demi-finale opposera l'Allemand Karsten Braasch (5e) qui a éliminé l'Australien Wally Masur (3e), 6-3, 1-6, 6-1, et l'Australien David Adams, qui a battu le Néerlandais Jacco Eltingh (8e), 7-6 (7-4), 6-3. o

Par ailleurs, l'Autrichien Thomas Muster, 11e à l'ATP, a bénéficié, hier, d'une invitation pour le tournoi de tennis de Wimbledon qui débute le 20 juin prochain.

Spécialiste de la terre battue, ce joueur de 26 ans n'a jamais remporté un seul match lors de ses trois précédentes participations au tournoi sur herbe.

Selon son père, Capriati reprendra la compétition

Agence France-Presse
MIAMI

■ **Stefano Capriati, père de la joueuse de tennis américaine Jennifer Capriati, a indiqué hier que sa fille, arrêtée le 16 mai dernier à Coral Gables (Floride) en compagnie de deux amis pour possession de marijuana, allait reprendre la compétition mais sans préciser de date.**

Accompagnée de sa mère, Jennifer Capriati a quitté hier le centre de désintoxication où elle a passé 23 jours, apparamment incertaine quant à ses projets futurs.

On ne sait toujours pas si Capriati demeurera en Floride.

«C'est une décision que sa famille devra prendre, a dit l'agent de Capriati, Barbara Perry. Pour l'instant rien n'est arrêté.»

Le père de Capriati, Stefano, avait récemment déclaré qu'elle devait quitter le centre de désintoxication jeudi de la semaine prochaine. Perry a dit qu'elle ne savait pas si Capriati avait mis fin à son traitement plus tôt que prévu.

«Je préfère ne pas spéculer là-dessus, a dit Perry. Je ne sais pas.»

Le centre de désintoxication Mount Sinai n'a pas voulu dire si Capriati avait complété son programme avant de quitter.

Son père a confié au quotidien italien La Gazzetta qu'elle quitterait la Floride pour de bon, peut-être même pour s'établir en Italie avec le reste de la famille.

La joueuse, âgée de 18 ans, n'a plus disputé de tournoi depuis l'US Open 1993. Elle devrait affronter la justice le 29 juin prochain sous l'accusation de possession de stupéfiants.

LE GRAND PRIX CYCLISTE DE BEAUCE

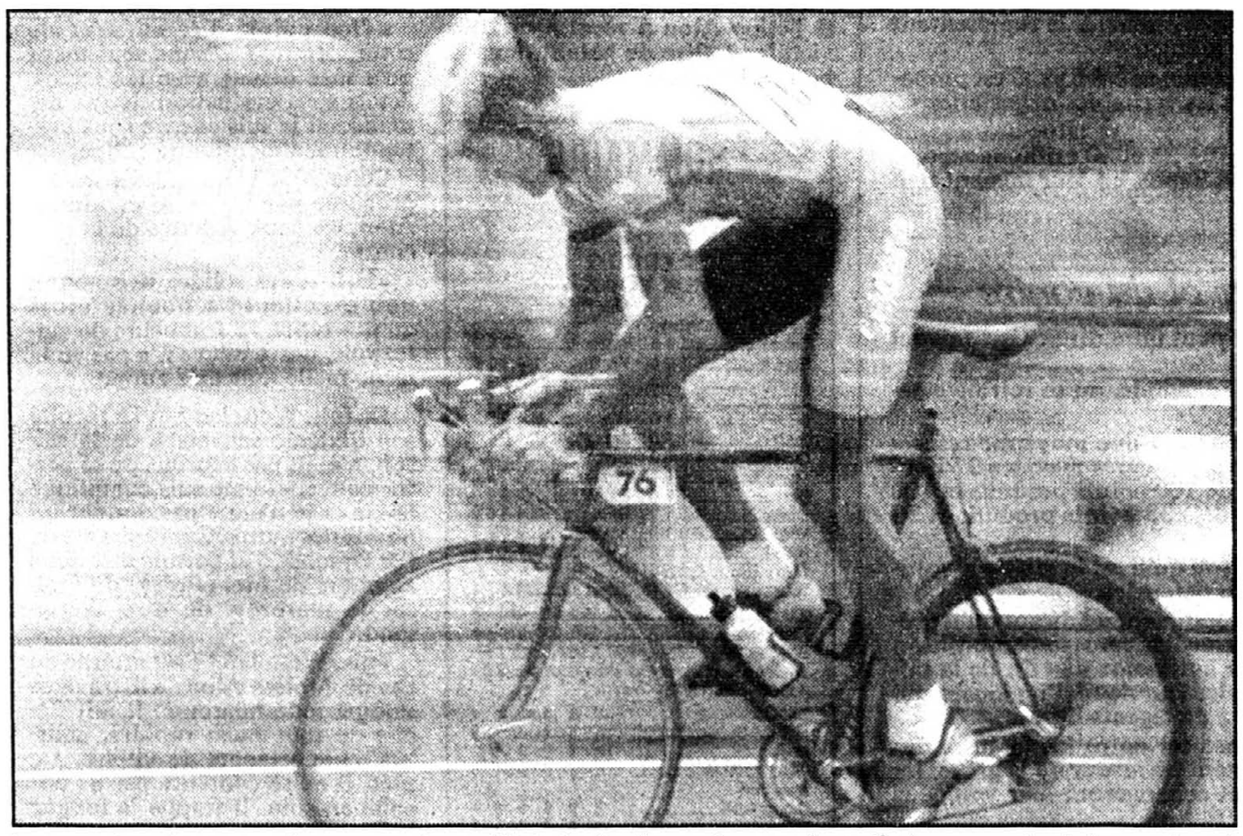


PHOTO CP

Jacques Landry a pu s'emparer du maillot de leader grâce au travail de ses coéquipiers qui ont bataillé en tête du peloton de chasse.

Landry prend le maillot de leader

MATHIAS BRUNET
collaboration spéciale
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE

■ Tellement d'action, hier, lors de la quatrième étape du Grand Prix cycliste de Beauce, la dure ascension du Mont Mégantic, un 108 kilomètres, on ne sait par où commencer...

Le jeune Peter Wedge qui se fait voler pour une deuxième fois à quelques mètres du fil d'arrivée, par un coéquipier de surcroît? Jacques Landry, qui, grâce au solide travail de ses coéquipiers de Seldane Radiomutuel, termine près du vainqueur et s'empare du maillot de leader? Gordon Fraser, dont le règne en tête a pris fin?

Débutons par Wedge, seulement pour cette sérieuse prise de bec qui a suivi la course. Il fallait voir celui-ci et le vainqueur, Anthony Bergson, s'engueuler devant le camion de leur équipe, au sommet du Mont Mégantic. Autant Wedge, du Nouveau-Brunswick, était abattu mercredi, autant il bouillait de rage hier.

«J'ai fait tout le travail à la fin et Bergson restait dans ma roue, a dit un Wedge très déçu. Nous nous sommes parlé peu avant l'arrivée, il devait logiquement me laisser gagner. Je devrais être heureux de cette victoire d'étape pour notre équipe mais j'en suis incapable.»

Le jeune Anthony Bergson, 19 ans, de la Colombie-Britannique, à sa première année senior, a donc suivi les traces de son grand copain, Roland Green, même âge, même club, même coin que Bergson. Green avait émerveillé par sa victoire en solo lors de cette étape l'an dernier.

Incroyable cette fin de course. Sept kilomètres d'ascension pour terminer. De gros enjeux. Wedge, Bergson et, à deux pas derrière, Sylvain Beauchamp, de Seldane Radiomutuel, bataillent pour la victoire. Quelques mètres plus bas, Jacques Landry tente de distancer Jeff Stobie, d'Australie, pour s'emparer du premier rang au général. Et Rover, une quarantaine de secondes plus loin, essaie avec l'énergie du désespoir de s'accrocher à Landry. Et ces jambes lourdes. Et ces visages marqués par la douleur. Et cette flamme dans les yeux des coureurs malgré l'épuisement. Une grande leçon de détermination et de persévérance.

Gordon Fraser a bien fait dans les circonstances — on s'attendait à le voir perdre beaucoup plus de temps dans la montagne —, il a terminé à 1 minute 40 secondes des meneurs.

Jacques Landry doit un gros merci à son équipe. Une échappée importante s'est produite au 56e kilomètre, composée de plusieurs costauds. Sans toutefois le cycliste de l'Ancienne-Lorette. Quatre coureurs de Seldane ont assumé presque seuls le travail en tête du peloton de chasse pour ramener le groupe parmi les meneurs, 30 kilomètres plus loin, au pied de la montagne. Et là, Landry était en excellente position.

Il faut noter la prestation de Sylvain Beauchamp, 21 ans seulement. Il a démontré de grandes qualités de grimpeur. Il a longtemps oeuvré dans l'ombre à ses années juniors; avec ses beaux résultats en Europe au sein de l'équipe nationale et sa performance d'hier, une montée en solo de quelques kilomètres au sommet, il ouvre enfin les yeux.

o

Deux étapes seulement à faire en Beauce, et elles sont cruciales. Rien encore n'est décidé au classement général. Jacques Landry a seulement 5 secondes sur Jeff Stobie, de Jayco, qui compte sur une solide équipe pour l'appuyer. Bergson et Wedge suivent à 23 secondes. Beauchamp est à 46 secondes, Steve Rover, des Espoirs Laval, à 52 secondes. Gordon Fraser n'est pas mort non plus, avec 1 minute 13 de retard. Les épreuves d'aujourd'hui et de dimanche conviennent mieux à son style.

o

Le calibre cette année est nettement moins relevé par rapport à 1993. Moins de clubs de qualité. Aucune équipe américaine, des Hollandais très moyens, des Russes dont on attendait beaucoup plus lors de l'étape d'hier. Peu de formations animent la course. Résultat: manque de rythme, une vitesse de croisière souvent réduite.

MON TOUR

Jacques Landry
collaboration spéciale

Jacques Landry est le plus bel espoir professionnel québécois. Établi en France depuis un an, il tente de devenir le premier Québécois à remporter le Grand Prix cycliste de Beauce depuis que l'épreuve accueille des coureurs d'envergure internationale.

L'étape la plus difficile

Nettement l'étape la plus difficile de ce Grand Prix. Exténuante. Dans les derniers kilomètres, le moral change souvent. On passe du jour à la nuit, du bien être à une douleur physique et psychologique presque insoutenable. Il faut chasser le mal de notre esprit. On a parfois le goût de tout lâcher. On voit la ligne d'arrivée, elle paraît infranchissable. Mais on sait que les autres souffrent autant et on poursuit.

Chaque année, je crains cette étape. On peut facilement grimper ou chuter au classement général. Une épreuve presque sans lendemain. Sans mon équipe, je n'aurais jamais ravi le maillot de leader. Steve Rover était de la première échappée, il aurait sûrement pris la tête.

Je me sens assez bien, pas trop épuisé. Je suis habitué en Europe à des courses plus longues, à des cols plus imposants. Je serai en forme pour aujourd'hui. Et ce parcours me convient mieux. Il y a moins de pentes abruptes. Je suis avant tout un très bon rouleur. Je compte beaucoup sur mon club pour conserver mon avance. Ne pas laisser les Stobie, Rover, Wedge, Bergson, mes plus proches rivaux, s'échapper, ne pas imposer le rythme dans le peloton de tête s'il y a échappée, plutôt le casser. Nous tenons d'ailleurs un meeting tout à l'heure pour discuter stratégie.

MEXIQUE, 1986

■ Après avoir été ébloui par le jeu collectif des Soviétiques, sidéré par la qualité de jeu offert par Michel Platini et Diego Maradona, notre collaborateur Jacques Gagnon nous raconte aujourd'hui la surprenante victoire des Français sur l'Italie, en huitième de finale, une première depuis le 29 août 1920.

Coupe du Monde de SOCCER

La France, enfin!

JACQUES GAGNON
Collaboration spéciale

Les Français célèbrent leur victoire sur les Italiens. De gauche à droite: Maxime Bossis, Alain Giresse, Patrick Battiston et William Ayache. PHOTO REUTER

Sur les huit matchs de cette deuxième étape, un seul a nécessité la prolongation. Cinq se sont complétés avec des écarts de deux buts ou plus entre les protagonistes. On n'était pas encore vraiment entré dans le vif du sujet.

Le Mexique, évoluant toujours dans son stade fétiche, l'Azteca de Mexico, n'a eu aucun mal à repousser la Bulgarie par 2 buts à 0. Manuel Negrete, sur une reprise de volée en ciseau, fait bondir 115 000 partisans. C'est un des plus beaux buts de la compétition.

À Leon, la Belgique a disposé de l'URSS par 4-3 après prolongation. Un excellent duel aux rebondissements fréquents. Trois buts d'Igor Belanov n'auront pas suffi aux Soviétiques. Les Belges frapperont deux fois pendant la prolongation et à chaque occasion, l'action est à la limite du hors-jeu.

À 20 ans, le Belge Enzo Scifo, déjà meneur de jeu, faisait voir sa remarquable habileté au milieu de l'attaque des «diables rouges». La sélection soviétique, quant à elle, prouve encore une fois qu'il ne faut pas atteindre le sommet de son efficacité trop tôt.

Le Brésil-Pologne au stade Jalisco de Guadalajara n'offrit pas un grand suspense. Un retentissant 4-0 pour de merveilleux Brésiliens qui jouent leur football-samba magistralement. Les Polonais ne pourront donc répéter leur exploit précédent (troisièmes au monde en 1982). Grzegorz Lato, le plus grand joueur polonais de l'histoire, avait mis fin à sa carrière internationale. Il n'est jamais facile de remplacer un attaquant aussi exceptionnel.

Le 16 juin, à Puebla, deux des sélections sud-américaines, l'Argentine et l'Uruguay, devaient faire un maître.

Par 1 but à 0, l'Argentine a alors vengé l'échec subi lors de la finale de la première Coupe du Monde en 1930. Maradona est éblouissant surtout en seconde période et prépare le but de Pasculli à la 41e minute.

Au stade Olympique de Mexico, 70 000 spectateurs sont témoins de la première victoire de la France sur l'Italie en matchs officiels depuis le 29 août 1920. Platini et Stopyra, les buteurs, élimineront les champions du monde dans un match où les Français ont toujours été aux commandes. Enzo Bearzot, l'entraîneur de la squadra à la pipe omniprésente qui avait mené sa troupe jusqu'au bout en 1982, avouera: «L'équipe de France est au sommet de son art et de son expérience».

Lors de l'affrontement Maroc-R.F.A. à Monterrey, il aura fallu 87 minutes avant que la machine allemande ne trouve finalement la faille dans le dispositif défensif marocain. C'est Lothar Matthaeus, un des très grands du football germanique, qui a trompé le formidable gardien Badou Ezaki. Celui-ci n'a concédé que deux buts. Le Maroc se retire après avoir ouvert une belle brèche dans l'hégémonie des pays d'Europe et d'Amérique du Sud.

Entre l'Angleterre et le Paraguay, il n'y a pas eu vraiment de match. Gary Lineker, le petit attaquant britannique au poignet gauche recouvert d'un pansement, a frappé deux fois. Et Peter Beardsley a complété. 3-0. Le compte est bon. Avec ses deux derniers filets, Lineker avait déjà atteint le cap des cinq buts. Il en avait marqué trois contre la Pologne au premier tour. Il prend alors la tête des buteurs qu'il ne quittera plus.

Enfin, à Queretaro, dans le petit stade de la Corregidora, le Danemark, fou d'espoir après une première ronde fabuleuse, est littéralement asphyxié par l'Espagne. 5-1. Quatre buts d'Emilio Butragueno «le vautour», — parce qu'il rôde dangereusement devant le but adverse et fond sur ses proies — et l'affaire est réglée. À la mi-temps, c'était quand même 1-1.

Tous regretteront ces superbes Danois qui avaient donné un souffle nouveau à la compétition. Ils sont victimes surtout de leur tendance à attaquer à outrance. Qui leur reprochera? Ce style les avait si bien servis jusque-là.

Le départ prématuré de l'URSS était également déplorable. Avec les Danois, les Soviétiques avaient démontré une force de frappe étonnante et cela tenait, entre autres à certains changements d'ordre tactique.

Comme quelques autres formations, ils avaient compris qu'il était inutile, contre deux attaquants, — on jouait en général avec quatre défenseurs, quatre demis et deux attaquants — de laisser quatre défenseurs derrière. Trois suffisaient pour assurer la supériorité numérique devant son gardien. Le défenseur ainsi libéré pouvait alors venir soutenir l'attaque de façon plus systématique.

Chez les Soviétiques, par exemple, le défenseur latéral gauche Anatoli Demianenko se tenait en fait constamment sur son aile au niveau des demis. On vit alors certaines équipes se déployer en 3-5-2. Cette nouvelle disposition limitait l'espace au milieu du jeu et exigeait de tous une plus grande rapidité d'exécution. Cette accélération du rythme forçait aussi les joueurs à améliorer leur technique en mouvement. C'est un peu ce qu'aura laissé comme testament tactique ce second mondial mexicain.

Extraits du livre de Jacques Gagnon «La Fantastique Histoire de la Coupe du Monde de soccer», paru aux Editons des Milles-Îles.

DEMAIN: Que ce soit en quart de finale, en demi-finale comme en finale, cette Coupe du Monde est signée Maradona...

SOCCER

PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

Le gardien canadien Paul Dolan se sent ici menacé par l'Espagnol Jorge Otero.

Olé! Olé! «Goooooaaalll!»

L'Espagne marque deux jolis buts contre des Canadiens accrocheux

RONALD KING

■ Que pensez-vous que les fans espagnols crient lorsqu'ils veulent encourager leurs favoris?

Eh oui, ils disent «olé!», bien sûr. Olé! Olé! Olé! Olé! Olé! Ils commencent longtemps avant le match et ne se fatiguent pas.

Et quand l'Espagne marque, les gars de la télé et de la radio espagnole crient «Goooooaaalll!» On dirait que celui qui le tient le plus longtemps fait l'envie des autres.

Une première fois hier à la 10e minute de jeu. Julio Salinas, le striker le plus dangereux, est allé déposer le ballon dans le but canadien en plongeant tête première. Un but de Coupe du Monde, comme on en voit dans des films. Le long centre de Goikoetxea était merveilleux de finesse et précision. On aurait dit que Salinas flottait dans les airs, le front devant.

«Goooooaaalll! encore à la 85e et pour l'Espagne encore. Un autre joli but de Juan Castano, seul devant le gardien Paul Dolan. Compte final: Espagne 2, Canada 0, devant environ 7 000 personnes au centre Claude-Robillard.

Les Canadiens, par contre, sans doute tous de bons petits gars, ne font pas les choses de cette façon. Ils sont plus rockers, plus accrocheux, plus coup de pied dans les chevilles, un peu comme les Panthers de la Floride qui battaient quand même un peu tout le monde cet hiver. Pas forts sur l'élégance ni sur la stratégie.

Ils ont eu deux ou trois chances de compter, ils se sont dépensés mais la défense espagnole a tout bloqué. Les visiteurs ont produit au moins six ou sept bonnes occasions. Seulement deux buts toutefois, ce qui donnera l'opportunité à nos confrères espagnols de gueuler et de mitrailler le coach Javier Clemente, leurs deux activités préférées.

Pendant que les jeunes fans espagnols se couvraient du drapeau rouge et or, avec les mêmes couleurs sur leurs visages maquillés, quelques vieux connaisseurs analysaient tranquillement l'équipe nationale de leur pays d'origine.

«En Espagne, ils sont trop gâtés. Tous ces joueurs gagnent entre deux ou trois millions de dollars par année et ils n'ont encore rien prouvé avec l'équipe nationale. Ils se fout de l'honneur du pays. Ils sont déjà riches et se sont plaint qu'on ne leur donnait pas assez d'argent pour participer à la Coupe du Monde.

«En arrivant au Canada, tout ce qu'ils voulaient savoir, c'était où aller manger, où rencontrer des filles et où dépenser leur argent. Ils vont rencontrer l'Allemagne tôt dans le tournoi mais ils ne sont pas de taille.»

Remarquez que pour les restos et les filles, les stars espagnols ressemblent à tous les athlètes professionnels de la terre.

Clemente: «Les Canadiens ont été corrects»

■ L'entraîneur espagnol, Javier Clemente, un monsieur pas toujours commode, a finalement eu de bons mots pour la petite équipe canadienne après le match d'hier.

«J'ai parlé de leur rudesse hier mais ils ont été corrects aujourd'hui. Ils ont compris que nous allions à la Coupe du Monde dans une semaine. J'ai vu quelques bons joueurs de leur côté, les numéros huit (Lyndon Hooper), neuf (John Catliff) et 18 (Rudy Doliscat).

«Mais je suis satisfait du travail de mes joueurs. Nous avons accompli ce que nous voulions, nous avons transporté le jeu aisément dans leur territoire. Nous avons marqué seulement deux buts malgré plusieurs bonnes occasions mais je n'y peux rien. Parfois on marque deux fois en deux occasions, parfois zéro en huit. C'est au joueur de terminer le jeu que nous avons prévu en groupe.»

Loin de sa patrie, Clemente a dû encore expliquer pourquoi il n'avait pas sélectionné Michel, une grande star du Real Madrid un peu vieillissante. Les décisions de Clemente ont divisé l'Espagne en deux clans, ses supporteurs et ses détracteurs, et elles ont certainement fait de Michel un ennemi à vie. «J'avais droit à 22 joueurs, a répondu Clemente. Michel était le 23e sur ma liste.»

L'entraîneur canadien, Bob Lenarduzzi, était content lui aussi. Son équipe a annulé contre le Brésil et le Maroc et perdu 2-0 chaque fois contre l'Allemagne et l'Espagne. Le Canada affrontera demain la Hollande à Toronto.

«Je ne veux pas chercher d'excuse mais nous venons de jouer quatre parties en huit jours. Nous n'avions pas notre énergie habituelle aujourd'hui.

«Nous jouons présentement contre des clubs plus forts que nous et je dirais que nos joueurs méritent tous des médailles. Nos adversaires d'aujourd'hui évoluent dans des grandes machines de football comme le Real Madrid et le Barça de Barcelone. Pour progresser, il nous faut une ligue professionnelle de premier niveau en Amérique, comme celle des années fin 1970 et début 1980. Présentement, je conseille aux jeunes joueurs talentueux de quitter l'Amérique le plus vite possible et de se chercher une place dans un club européen.»

Cet après-midi, la Suisse, une équipe qui pourrait surprendre à la Coupe du Monde, affronte la Bolivie, dont les visées sont plus modestes. Le match débute à 14 h et les spectateurs auront l'occasion de voir une star établie, le Suisse Stéphane Chapuisat, qui évolue en Allemagne, et une vedette montante, Ciriaco Sforza, Suisse lui aussi. **R.K.**

Des Boliviens au grand coeur

ROBERT DUGUAY

■ Le quart de la communauté bolivienne de Montréal, 200 personnes environ, s'est réuni à l'aéroport de Dorval hier pour accueillir son équipe de soccer et lui souhaiter du courage et de la chance en vue de la Coupe du Monde qui débute samedi prochain.

Plein d'enfants pour agiter des drapeaux, crier, siffler, scander *Bolivia campion*; des adultes pour immortaliser ce grand moment sur pellicule et taper sur l'épaule des joueurs.

Ces derniers ont été d'une générosité exemplaire; ils ont souri de bon coeur, se sont laissé embrasser et ils ont passé de longs moments en compagnie de leurs adorateurs. On voit tout de suite qu'ils n'ont pas encore été gâtés par le fric et la gloire.

Les partisans boliviens ne semblent d'ailleurs pas entretenir d'espoirs irréalistes pour la Coupe du Monde. «C'est déjà extraordinaire d'y participer», a dit Juan Antelo, président de l'*Asociacion boliviana* locale et grand amateur de foot.

Mais qui sait jusqu'où peut se rendre une équipe qui joue sans pression et qui compte sur quelques-uns des meilleurs joueurs sud-américains: Etcheverry et son pied gauche «mortel», Sanchez, surnommé Platini tellement son jeu ressemble à celui du grand milieu de terrain français, Baja, Moreno, Trucco; de même qu'un entraîneur basque, Javier Askargorta, dit «bigoton» (grosse moustache) qui à 41 ans est reconnu comme l'un des meilleurs de sa profession.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

La communauté bolivienne de Montréal a accueilli son club de soccer avec chaleur hier après-midi à l'aéroport de Montréal.

La Bolivie affronte l'Allemagne samedi prochain à Chicago, le match inaugural du tournoi.

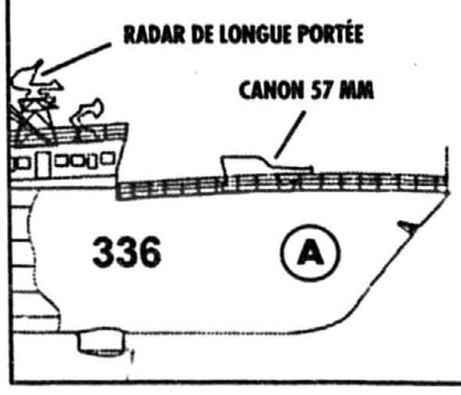
Elle se mesurera d'abord à la Suisse cet après-midi et l'*Asociacion* a tout mis en place pour que son club se sente comme chez lui au centre Claude-Robillard pour son dernier match préparatoire. C'est-à-dire qu'une bonne partie des estrades sera tapissée aux couleurs nationales (rouge, jaune et vert) et qu'on y chantera «Viva mi patria Bolivia... c'est une grande nation, pour elle je donne ma vie et mon coeur».

Une grande fiesta, bouffe et danse, suivra le match.

Baggio blessé

■ *Roberto Baggio*, souffrant du tendon d'Achille au pied droit, n'a pas participé, hier, à une séance d'entraînement de la sélection italienne, déjà à pied d'oeuvre à New York pour la Coupe du Monde de soccer. «Nous l'avons mis au repos par précaution», a affirmé l'entraîneur *Arrigo Sacchi*. Il pourrait jouer aujourd'hui contre le Costa Rica, qui a été retenu en raison de son jeu très proche de celui du Mexique, adversaire de la Squadra Azzurra dans le groupe E avec l'Eire et la Norvège. **AFP**

RONFLEMENT
TRAITÉ AU
LASER
AU CABINET DE CONSULTATION, PAR DES CHIRURGIENS OTO-RHINO-LARYNGOLOGISTES.
CENTRE DU RONFLEMENT DE MONTRÉAL ENR.
Tél.: 327-5060
S2104083

LAISSEZ-VOUS «MONTRER» UN BEAU GRAND BATEAU!


Soyez les invités du capitaine en croisière à bord de la nouvelle frégate NCSM Montréal!
Joignez la proue de la frégate au bloc central et à la poupe, que vous trouverez dans *La Presse* d'aujourd'hui. Faites-nous parvenir les trois sections du navire ainsi que le coupon de participation dûment rempli à *La Presse*.
La Presse

LE SALON ÉROTIQUE

LES PLUS BEAUX MAILLOTS DE BAIN POUR ELLE ET LUI
OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17 H
Le plus beau Sex Shop
Le plus grand à Laval
145, Curé-Labelle
suite 10, Chomedey, Laval
coin Lévesque
681-7049
S2102788

les boutiques de golf
bob bouchard
400, RUE SAULNIER, LAVAL (QUÉBEC)
(514) 629-7321 (514) 385-3318
SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES
ENSEMBLE DE 11 BÂTONS WILSON DYNAPOWER OVERSIZE MODÈLE EXCLUSIF RÉG. 429,99 $ 339,99 $
ENSEMBLE STRATEGY COMPRENANT 11 BÂTONS SAC, PUTTER, COUVRE-BOIS RÉG. 599,99 $ 399,99 $
LOT DE BOIS No 1 AVEC TIGE GRAPHITE RÉG. JUSQU'À 149,99 $ 49,99 $
SACS DE GOLF RÉG. 89,99 $ 39,99 $
VÊTEMENTS COLLECTION 1994 -15 %
CHIPPER CIRCUIT RÉG. 34,99 $ 19,99 $
BALLES MEDALIST PAQUET DE 15 RÉG. 26,99 $ 19,99 $
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN CES SPÉCIAUX S'APPLIQUENT SUR LA MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.
CETTE VENTE SE TERMINE LE 19 JUIN 1994.
2104928 - 608

CHASSE ET PÊCHE

Lotofaune: une bonne idée, mais un échec

PIERRE GINGRAS

Lotofaune n'aura finalement pas donné les résultats attendus en dépit des efforts publicitaires considérables mis de l'avant pour mousser la vente de ces billets de loteries bien particuliers.

Le comédien Gaston Lepage était le porte-parole officiel de cette campagne de financement de la Fédération québécoise de la faune. Commencée à la mi-avril, la vente des billets de Lotofaune se terminait officiellement hier et tout indique qu'on en écoulera moins de 150 000. Pourtant, on en avait imprimé 600 000, ce qui aurait représenté des profits d'un million pour la fédération si on les avait tous vendus, une somme qui devait être entièrement investie dans des projets d'aménagement ou de restauration faunique. La fédération voulait en vendre au moins 200 000. Les revenus de la loterie atteindront vraisemblablement les 150 000 $, un prix de consolation qui n'est toutefois pas à dédaigner.

Une idée très intéressante

Lotofaune était une idée très intéressante et il semble étonnant que le projet n'ait pas atteint son objectif alors qu'il existe plus d'un million de chasseurs et de pêcheurs au Québec. D'autant plus que les billets ne coûtaient que 2 $ et que de nombreux prix étaient offerts. On parle notamment des milliers d'entrées gratuites à l'Aquarium de Québec, à l'Insectarium et autres endroits de même nature, en plus de pouvoir participer au tirage au sort de prix importants comme une camionnette, par exemple.

Chez Quotient Marketing, la firme responsable de la mise en marché de la loterie, on ne cache pas sa déception. Le président de la maison, Pierre Piché, explique que, paradoxalement, même si on n'a pas vendu la quantité de billets prévue, plusieurs acheteurs potentiels qui en réclamaient n'ont pu s'en procurer.

En effet, alors qu'on s'attendait d'offrir les billets dans 2 300 points de vente à travers la province, on pouvait acheter Lotofaune à 1 200 endroits seulement. Pour M. Piché, voilà la principale raison de l'insuccès de la campagne. En fin de compte, seulement 90 000 billets ont été livrés aux points de vente officiels et 60 000 ont été remis entre les mains des associations affiliées à la fédération.

À cela s'ajoute la compétition féroce dans le monde des loteries, Loto-Québec faisant des efforts considérables pour attirer la clientèle par une foule de nouveaux produits. Il faut dire aussi que la campagne publicitaire de la Fédération québécoise de la faune visait avant tout à promouvoir la cause des habitats fauniques alors qu'il semble plus évident que jamais que les achateurs de billets de loterie veulent gagner de l'argent sonnant, ce qui n'était pas le cas avec Lotofaune.

Les résulats définitifs de la campagne de financement doivent être connus d'ici deux semaines et les derniers tirages de prix seront présentés à la télévision du 20 au 24 juin.

Il a été impossible hier d'obtenir des commentaires de la fédération.

Les truites de la rivière Nicolet vous attendent

■ Après des années d'efforts, le premier projet de la Corporation de gestion des rivières des Bois-Francs est maintenant réalité. Les truites brunes de la rivière Nicolet vous attendent. On a même capturé une pièce de 1,5 kilogrammes (55 cm) cette semaine.

Si la corporation a connu des déboires dans le passé, les propriétaires de la rivière Bulstrode refusant de participer au projet de rendre les rives du cours d'eau accessibles au public, on peut enfin parler de succès. Comme c'est aussi le cas de la partie de la Nicolet maintenant ouverte aux amateurs de pêche, des droits seigneuriaux font en sorte que le fond de la rivière est privé et que leurs propriétaires y détiennent aussi les droits de pêche. Théoriquement, même ce qui y flotte leur appartient. Si bien qu'un propriétaire pourrait même interdire qu'un canot circule sur son «lot».

Heureusement, les riverains de la rivière Nicolet ont été beaucoup plus compréhensifs et ils ont consenti à signer des ententes d'une durée de 15 ans. L'an dernier, la corporation a pu aménager huit secteurs de la rivière, notamment en créant des seuils permettant une meilleure oxygénation. En avril, on a commencé un programme d'ensemencements de truites brunes. On doit ainsi introduire de 500 à 1000 truites brunes à toutes les deux ou trois semaines durant la saison dans les deux secteurs aménagés par la corporation. On parle de poissons de plus de 500 grammes mais certains spécimens dépassent le kilogramme. Cet automne, on doit procéder à l'introduction d'ombles de fontaine provenant de géniteurs «sauvages».

Les pêcheurs sont donc invités à pêcher sur deux tronçons de la rivière, un secteur de 3,5 kilomètres réservé exclusivement aux moucheurs (maximun 20 pêcheurs) et un secteur de quatre kilomètres où le lancer léger est permis (maximum 25 pêcheurs). Cette portion de la Nicolet est située dans les Appalaches, dans le coin de Chesterville, Notre-Dame-de-Ham, Ham-Nord et Saint-Rémi de Tingwick, à une quarantaine de kilomètres au sud de Victoriaville. De Montréal, il faut compter environ deux heures de route pour s'y rendre. Quelques hôteliers locaux offrent des forfaits spéciaux aux pêcheurs.

Les frais sont de 15 $ par jour (20 $ pour le secteur réservé aux moucheurs) et la limite quotidienne est de cinq truites brunes ou ombles de fontaine. Jusqu'à maintenant, les pêcheurs se sont montrés très satisfaits, a indiqué le directeur général de la corporation, Léo Ouellet. Pas moins de 500 amateurs ont été enregistrés depuis le début de la saison et on compte atteindre l'objectif de 2 300 cette saison. On a même affiché complet certains week-ends. Les deux tiers des pêcheurs provenaient de l'extérieur de la région ce qui laisse croire que le projet aura un impact économique intéressant. On peut réserver sa place ou obtenir des renseignements au poste d'accueil de Notre-Dame-de-Ham au (819) 344-5844.

EN BREF

CYCLISME

■ Le Russe ***Evgueny Berzin*** a réussi à conserver son maillot rose au terme de la 20e étape du Tour d'Italie, hier, remportée par l'Ukrainien Vladimir Poulnikov. À deux jours de l'arrivée à Milan, demain, cette épreuve de montagne en France était l'une des dernières chances pour l'Espagnol Miguel Indurain de prendre la tête au classement général. Le Colombien Nelson Rodriguez a terminé deuxième, suivi de l'Italien Roberto Conti, après 206 kilomètres de course. Berzin, qui avait effectué une superbe démonstration lors du contre-la-montre, a confirmé qu'il était un redoutable client en montagne. Tirant ses dernières cartouches, l'Italien Marco Pantani, deuxième au général, a compté jusqu'à deux minutes et demie d'avance sur le Russe au pied du col de l'Izoard. Mais l'Italien a dû renoncer à son entreprise au moment où les échappés viraient vers la vallée qui menait au pied du Lautaret.

GOLF

■ ***Jean-Louis Lamarre*** se retrouve à un coup du premier rang après la deuxième ronde de la classique Morningstar du circuit canadien de golf. Lamarre a joué une excellente ronde de 66, moins six, et il totalise 137, sept sous la normale. L'Américain Dave Miley a égalé le record du parcours établi, jeudi, en remettant une carte de 65. Miley a réussi sept birdies pour égaler la marque de que l'Ontarien David Morland avait établie lors de la première ronde. Miley totalise 136 après deux rondes disputées sur le parcours de 7018 verges. Lamarre se retrouve à égalité avec six autres golfeurs incluant Morland (71), d'Aurora, Dan Dupuis (70), de Trail en C.-B., et Craig Marseilles (66), de Maple en Ontario. Rémi Bouchard a joué 70 pour un total de 142 et il s'est qualifié pour les deux dernières rondes. La ronde finale aura lieu demain et le vainqueur empochera 18000 $.

LE 20e MASKI-COURONS

■ Les organisateurs du 20e Maski-Courons, qui aura lieu demain à compter de 10 h, attendent 10000 coureurs et marcheurs à Saint-Gabriel de Brandon, ce qui en fait le plus important rendez-vous du genre au Québec en 1994. En vedette cette fois-ci, le triathlète ***Maurice Beauséjour***, de Saint-Michel des Saints, qui s'est tapé récemment le «triple Iron man» de Fontanil, en France (11,4 km de natation, 540 km de vélo et 126,6 km de course à pied). On verra aussi au 20 km le Marocain de 19 ans ***Sadik Bahla*** qui, à Avila en Espagne, a réussi un chrono de 63 min 36 s sur cette distance.

GYMNASTIQUE

■ C'est ce soir, à 19 h, au Centre Étienne-Desmarteau, que le club de gymnastique Flipgym de Montréal présente son spectacle annuel. Pas moins de 200 jeunes de 2 à 18 ans se mettront en évidence. Pour informations, Louise Delisle, au 721-5307.

ATHLÉTISME

■ ***Marie-Josée Perec*** a été impériale sur 200 m, à Saint-Denis hier soir. Sur la distance qui lui avait été fatale lors des championnats du monde de Stuttgart (4e), la Guadeloupéenne sacrée sur 400 m aux JO de Barcelone, a signé d'une victoire son retour en France en s'imposant en 22,61 s contre 22,63 à Gwen Torrence, championne olympique du 200 m. Le temps frais n'a pas favorisé les records, mais une superbe lutte a opposé, au 5000 m, l'Éthiopien Haile Gebresilasié au Marocain Khalid Skah. Gebresilasié, recordman du monde à Hengelo au début du mois, a bataillé fort avec Skah, champion olympique du 10000 m, qui a démarré dans les 100 derniers mètres pour s'imposer en 13:10,51. Mike Powell, le recordman du monde du saut en longueur, a prouvé que sa défaite d'Innsbruck il y a une semaine, la première en 34 compétitions, n'est qu'un mauvais souvenir. L'Américain auteur du saut mythique à 8,95 m à Tokyo en 1991, a bondi à 8,38 m pour reprendre sa trajectoire gagnante. Enfin, au 110 m haies, le Canadien champion olympique ***Mark McKoy*** s'est imposé en 13,41. Au 400 haies, le Zambien Samuel Matete, champion du monde en 1991, l'a emporté en 48,82. Le champion du monde du 200 m, le Namibien Frankie Frederick, s'est imposé sur la distance, alors que le 400 m est revenu au Kenyan Samson Kitur.

RÉSULTATS SPORTIFS

Baseball

Nationale

VENDREDI

LOS ANGELES 2 CHICAGO 1

LOS ANGELS	ab	p	cs	pp	CHICAGO	ab	p	cs	pp
Butler cc	4	0	0	0	Rhodes cc	3	0	1	0
Offrmn ac	3	0	0	0	Sandberg 2b	4	0	0	0
Piazza r	2	1	0	0	Grace 1b	4	0	0	0
Wallach 3b	4	1	1	2	May cg	4	1	1	0
CCdrgz cg	3	0	0	0	Wilkins r	4	0	0	0
Snyder cg	1	0	0	0	Sosa cd	4	0	3	1
Karros 1b	4	0	1	0	Becheie 3b	2	0	0	0
Mndsi cd	4	0	1	0	GHill fu	1	0	0	0
Ingram 2b	3	0	1	0	Dunston ac	3	0	2	0
KeGrss l	3	0	0	0	Trchsel l	0	0	0	0
					Robrsn fu	1	0	0	0
					Otto l	0	0	0	0
					Crim l	0	0	0	0
Totaux	31	2	4	2	Totaux	30	1	7	1

Los Angeles ......000 002 000—2
Chicago ......000 000 001—1

DJ—Los Angeles 1. LSB—Los Angeles 5, Chicago 6 CC—Wallach (15). BV—Rhodes (5e). S—Buechele. Trachsel 2.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Los Angeles						
KeGross G,5-3	9	7	1	1	1	5
Chicago						
Trachsel P,4-4	8	4	2	2	3	8
Otto	⅓	0	0	0	0	0
Crim	⅔	0	0	0	0	0

Arbitre au marbre: Davidson; 1er but: Davis; 2e but: Hohn; 3e but: Quick.
Durée: 2:49. Assistance: 36 348.

FLORIDE 4 PITTSBURGH 5

FLORIDE	ab	p	cs	pp	PITTSBURGH	ab	p	cs	pp
Carr cc	5	0	1	0	Garcia 2b	5	1	1	0
Diaz 3b	4	2	3	0	JBell ac	4	1	3	1
Browne cg	4	1	1	0	VanSlyke cc	3	1	2	0
Conine 1b	4	1	3	4	Hunter 1b	4	1	2	3
Carrillo cd	4	0	1	0	King 3b	3	1	0	0
Santiago r	4	0	0	0	Merced cd	3	0	3	0
KAbbtt ac	3	0	0	0	Slaught r	4	0	1	1
Brberie 2b	4	0	2	0	McCldn cg	3	0	0	0
Hmnd l	1	0	1	0	Martin cg	1	0	0	0
RLewis l	1	0	0	0	Wagner l	2	0	0	0
Mrman fu	1	0	0	0	Varsho fu	1	0	0	0
Fraser l	0	0	0	0	Dewey l	0	0	0	0
Tvrz fu	1	0	0	0	DClark fu	1	0	0	0
Nen l	0	0	0	0	APena l	0	0	0	0
Totaux	36	4	12	4	Totaux	34	5	12	5

Floride ......103 000 000—4
Pittsburgh ......104 000 00x—5

E—Diaz (1er). DJ—Floride 2, Pittsburgh 1. LSB—Floride 8, Pittsburgh 8. 2B—JBell 2 (12), Merced (12). CC—Conine (11), Hunter (5e). BV—Carr (19). RTV—Carrillo (3e).

	ml	cs	p	pm	bb	r
Floride						
Hammond P,4-4	2⅔	10	5	5	1	0
RLewis	2⅓	2	0	0	1	2
Fraser	2	0	0	0	1	1
Nen	1	0	0	0	0	2
Pittsburgh						
Wagner G,4-4	6	10	4	4	2	4
Dewey	2	2	0	0	0	1
APena VP,2	1	0	0	0	0	1

APL—par Wagner (Browne). Arbitre au marbre: Layne. 1er but: Runge. 2e but: DeMuth; 3e but: Hallion.
Durée 2:34. Assistance: 25 120.

COLORADO 4 CINCINNATI 10

COLORADO	ab	p	cs	pp	CINCINNATI	ab	p	cs	pp
Weiss ac	5	0	2	0	DSndrs cc	5	1	3	1
Liriano 2b	4	0	1	0	Larkin ac	4	1	1	2
Bchette cd	4	1	1	1	TFernandez 3b	4	1	2	2
Glrrga 1b	4	0	0	0	Morris 1b	5	2	2	1
VndrWl cg	4	1	2	1	Boone 2b	5	2	2	0
Castilla 3b	4	2	2	1	RSndrs cd	5	0	2	3
Kingery cc	3	0	1	1	Howard cg	3	0	2	0
Girardi r	4	0	0	0	Walton cg	0	0	0	0
GrHrrs l	2	0	1	0	Dorsett r	4	0	1	1
SReed l	0	0	0	0	Brmfld cu	0	1	0	0
MMunz l	0	0	0	0	Tbnsee r	0	1	0	0
EYng fu	0	0	0	0	Roper l	3	1	1	0
Moore l	0	0	0	0	Crrsco l	0	0	0	0
Johnson fu	1	0	0	0	LHarris fu	1	1	1	0
					JBrntly l	0	0	0	0
Totaux	35	4	10	4	Totaux	39	10	17	10

Colorado ......010 000 030— 4
Cincinnati ......003 120 04x—10

E—Liriano (3e), Bichette (1er). DJ—Cincinnati 1. LSB—Colorado 7, Cincinnati 8. 2B—VanderWal (3e), Castilla (3e), Kingery (8e), Larkin (9e), TFernandez (9e), RSanders (12), Roper (1er). CC—Bichette (15), VanderWal (3e), Castilla (1er). BV—EYoung (6e), DSanders (25), TFernandez (6e), RSanders (11). RTV—Weiss (4e), DSanders (9e), Howard (2e). S—TFernandez.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Colorado						
GrHarris P,3-5	4⅓	12	6	6	1	3
SReed	⅔	0	0	0	1	0
MMunoz	1	0	0	0	0	0
Moore	2	5	4	4	0	2
Cincinnati						
Roper G,2-0	7⅓	9	3	3	2	4
Carrasco	⅔	1	1	1	0	0
JBrantley	1	0	0	0	0	0

APL—par Roper (Kingery). Arbitre au marbre: Bonin. 1er but: West. 2e but: Barron; 3e but: Pulli.
Durée 2:38. Assistance: 33 610.

ST. LOUIS 4 PHILADELPHIE 3

ST. LOUIS	ab	p	cs	pp	PHILA	ab	p	cs	pp
Gilkey cg	5	0	2	0	Dykstra cc	4	1	2	1
GPena 2b	4	0	2	0	Duncan 2b	3	0	1	2
Jfferies 1b	4	0	1	0	Kruk 1b	2	0	0	0
Zeile 3b	5	1	1	0	Slocumb l	0	0	0	0
Lankford cc	4	0	1	0	Daulton r	4	0	0	0
Whiten cd	4	0	0	1	Esnrich cd	3	0	0	0
Pagnozzi r	3	1	1	0	MTmsn cg	3	0	0	0
Oquendo ac	4	1	1	0	Anderson l	0	0	0	0
Sutcliffe l	2	0	0	0	RJrdn 1b	1	0	0	0
Alicea fu	1	1	1	3	Batiste 3b	3	1	1	0
RRdrgz l	0	0	0	0	Morandini fu	1	0	0	0
Perry fu	0	0	0	0	Stocker ac	3	1	1	0
MPerez l	0	0	0	0	Incvgla fu	1	0	0	0
					MkWlm l	1	0	0	0
					Htcher cg	1	0	0	0
Totaux	36	4	10	4	Totaux	30	3	5	3

St. Louis ......000 100 300—4
Philadelphie ......003 000 000—3

E—Dykstraa (4e), Stocker (6e). DJ—St. Louis 1, Philadelphie 1. LSB—St. Louis 9, Philadelphie 5. 2B—Gilkey (11), Jefferies (14), Duncan (15). CC—Alicea (2e). RTV—Lankford (5e). S—MkWilliams.

	ml	cs	p	pm	bb	r
St. Louis						
Sutcliffe G,3-2	6	5	3	3	3	3
RRodriguez	2	0	0	0	0	2
MPerez VP,12	1	0	0	0	1	1
Philadelphie						
MkWilliams P,2-3	6⅓	7	4	3	2	1
Andersen	1⅔	2	0	0	0	1
Slocumb	1	1	0	0	2	0

ML—Sutcliffe. Arbitre au marbre: Hirschbeck; 1er but: Rieker; 2e but: Crawford; 3e but: Vanover.
Durée 2:46. Assistance: 36 652.

ATLANTA 5 HOUSTON 2

ATLANTA	ab	p	cs	pp	HOUSTON	ab	p	cs	pp
RKelly cc	5	1	2	0	Mouton cd	4	0	0	0
Blauser ac	3	0	0	1	Finley cc	2	0	0	0
Klesko cg	3	0	2	1	Bass cd	1	0	0	0
Glgher cg	1	1	0	0	Biggio 2b	4	0	1	0
McGrff 1b	5	1	1	0	Bagwell 1b	3	0	0	0
Justice cd	3	1	1	3	Caminiti 3b	4	0	0	0
Pndltn 3b	4	0	1	0	Gnzalez cg	3	0	1	0
Lemke 2b	3	0	0	0	Servais r	2	1	0	0
O Brien r	3	1	1	0	Cedeno ac	3	1	0	0
Smoltz l	2	0	1	0	Drabek l	1	0	0	0
Trsco fu	0	0	0	0	Bream fu	1	0	1	2
Pecota fu	1	0	0	0	Edens l	0	0	0	0
Whiers l	0	0	0	0	Powell l	0	0	0	0
McMcl l	0	0	0	0	Felder fu	1	0	1	0
					ToJones l	0	0	0	0
Totaux	33	5	9	5	Totaux	29	2	4	2

Atlanta ......101 030 000—5
Houston ......000 020 000—2

E—Biggio (2e). DJ—Atlanta 2, Houston 1. LSB—Atlanta 8, Houston 4. 2B—RKelly (12), Smoltz (1er), Biggio (24), Gonzalez (11), Bream (3e). 3B—RKelly (1er). CC—Justice (8e). BV—Justice (2e), Felder (2e). S—Lemke, Smoltz. BS—Blauser.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Atlanta						
Smoltz G,4-6	7	3	2	2	2	7
Wohlers	1	1	0	0	1	1
McMichael VP,14	1	0	0	0	0	1
Houston						
Drabek P,8-3	5	6	5	5	2	5
Edens	2⅔	2	0	0	2	2
Powell	⅓	0	0	0	0	0
ToJones	1	1	0	0	0	2

APL—par Smoltz (Servais). ML—Smoltz. Arbitre au marbre: Williams; 1er but: McSherry; 2e but: Montague; 3e but: Darling.
Durée 2:38. Assistance: 38 435.

Américaine

JEUDI

DETROIT 7 CALIFORNIE 4

DETROIT	ab	p	cs	pp	CALIFORNIE	ab	p	cs	pp
Phillips cg	4	1	1	0	Owen 3b	3	1	0	0
CGmez 2b	4	0	0	0	Curtis cc	4	0	0	0
Frymn 3b	4	1	1	1	Salmon cd	4	1	1	0
Fielder 1b	4	0	1	1	CDavis fd	4	1	1	1
Trmmll ac	4	1	1	0	Edmns cg	2	0	1	1
Tttleton fd	4	1	1	0	Snow 1b	4	0	2	1
Felix cd	4	3	3	1	Rynlds 2b	3	1	0	0
Samuel cc	4	0	2	3	DSmith fs	0	0	0	0
Flhrty r	2	0	0	0	BJcksn fs	1	0	0	0
SBrnes fs	1	0	0	0	Correia 2b	0	0	0	0
Kreuter r	1	0	0	0	Fbrgas r	4	0	1	1
					DSrcna ac	4	0	0	0
Totaux	36	7	10	6	Totaux	33	4	6	4

Detroit 100 010 311—7
Californie 003 001 000—4

DJ—Californie 1. LSB—Detroit 3, Californie 9. 2B—Felix (13), Samuel 2 (3). C—Fryman (8), Felix (6). BV—Phillips (5).

	ml	cs	p	pm	bb	r
Detroit						
Gohr	3	3	3	3	4	3
Boever G, 4-0	3	1	1	1	1	0
SDavis	1⅓	2	0	0	0	0
Groom	⅔	0	0	0	0	1
Henneman V P, 8	1	0	0	0	2	2
Californie						
Finley P, 4-5	8	8	6	6	1	7
Dopson	1	2	1	1	0	0

ML—Finley 2.
Arbitres: Marbre, Reilly; 1er but, Bean; 2e but, Brinkman; 3e but, Merrill.
Durée: 3:14. — Assistance: 20 963.

VENDREDI

NEW YORK 2 TORONTO 7

NEW YORK	ab	p	cs	pp	TORONTO	ab	p	cs	pp
Polonia cg	3	0	1	0	White cc	5	0	1	2
Boggs 3b	2	1	1	0	RAlomar 2b	4	1	1	0
Mattingly 1b	4	1	3	1	Molitor fd	3	2	1	0
Trtbull fd	4	0	0	1	Carter cd	4	0	0	0
O Neill cd	4	0	0	0	Olerud 1b	3	1	1	3
Stanley r	2	0	1	0	Huff cg	4	1	2	1
Melvin r	2	0	0	0	Sprgue 3b	4	1	2	0
BWms cc	4	0	0	0	Brders r	3	1	1	0
Gallego ac	3	0	0	0	Schofield ac	3	0	2	1
Kelly 2b	4	0	0	0					
Totaux	32	2	6	2	Totaux	33	7	11	7

New York ......000 000 020—2
Toronto ......013 002 10x—7

E—Sprague (6e). DJ—Toronto 1. LSB—New York 7, Toronto 7. 2B—Stanley (6e), RAlomar (13). 3B—Mattingly (1er). CC—Olerud (5e). BV—Polonia (11), Molitor (8e), Schofield (2e). RTV—Polonia (7e), White (2e). S—Schofield.

	ml	cs	p	pm	bb	r
New York						
JAbbott P,6-5	6	9	6	6	3	5
XHernandez	1	2	1	1	1	1
PGibson	1	0	0	0	0	1
Toronto						
Sttlmyr G,5-3	9	6	2	2	3	5

APL—par Stottlemyre (Polonia). Arbitre au marbre Cousins; 1er but: Reed; 2e but: Evans; 3e but: McCoy.
Durée 2:35. Assistance: 50 522.

BALTIMORE 10 BOSTON 7

BALTIMORE	ab	p	cs	pp	BOSTON	ab	p	cs	pp
ByAdsn cd	5	2	3	2	Nixon cc	5	1	3	1
Sabo cg	5	2	2	2	JnVlntn ac	5	2	3	1
Voigt cg	0	0	0	0	MVghn 1b	3	2	1	2
Plmiro 1b	6	1	2	1	Dawson fd	5	1	3	0
CRipken ac	4	1	3	1	Greenwell cg	4	0	2	2
Baines fd	3	1	1	1	Chmbrl cd	4	0	1	0
LoSmith fd	1	0	0	0	Cooper 3b	4	0	2	1
LGmez 3b	3	0	2	2	Brryhll r	5	0	1	0
Hoiles r	5	1	1	0	CRdrgz 2b	5	1	1	0
McLmr 2b	5	1	4	0					
Devereaux cc	5	1	2	1					
Totaux	42	10	20	10	Totaux	40	7	17	7

Baltimore ......013 110 031—10
Boston ......202 200 100— 7

E—Hoiles (5e). DJ—Baltimore 1, Boston 3. LSB—Baltimore 11, Boston 11. 2B—ByAnderson 2 (13), Palmeiro (16), CRipken (12), McLemore 2 (4e), Nixon (11), Dawson 2 (11). CC—Sabo (3e), Baines (8e), MVaughn (17). BV—Nixon (20). BS—CRipken, LGomez, Greenwell, Cooper.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Baltimore						
Moyer	3⅓	8	6	6	1	0
Oquist G,2-1	3⅔	7	1	1	0	3
TBolton	1	1	0	0	0	0
LeSmith VP,24	1	1	0	0	0	3
Boston						
Darwin	4⅓	10	6	6	1	2
Harris	2⅔	2	0	0	1	4
KRyan P,1-1	⅓	5	3	3	0	1
Fossas	⅓	0	0	0	0	0
Frohwirth	⅓	3	1	1	0	0
Hesketh	1	0	0	0	1	0

Oquist a fait face à 1 frappeur en 8e. Frohwirth a fait face à 3 frappeurs en 9e. APL—par Moyer (MVaughn), par Darwin (Sabo). ML—Moyer, Oquist. Arbitre au marbre: Roe. 1er but: McClelland; 2e but: Scott; 3e but: Philips.
Durée 4:03. Assistance: 33 673.

CLEVELAND 6 MILWAUKEE 7

CLEVELAND	ab	p	cs	pp	MILWAUKEE	ab	p	cs	pp
Lofton cc	3	0	0	0	JoReed 2b	5	0	2	0
Espinoza ac	4	0	1	1	Spiers 3b	5	1	2	0
Baerga 2b	5	1	1	0	Jaha 1b	5	2	3	0
Belle cg	3	2	2	0	GVaughn cg	4	2	2	0
Murray fd	4	1	1	2	Surhoff fd	5	1	2	2
Srrento 1b	4	0	0	0	Harper r	4	1	0	1
Rmrez cd	3	1	1	2	Mieske cd	4	0	2	1
Thome 3b	3	0	0	0	ADiaz cc	4	0	1	0
RGnzls 3b	0	1	0	0	JsVlntn ac	4	0	1	1
SAlmr r	3	0	2	0					
Totaux	32	6	8	5	Totaux	40	7	15	5

Cleveland ......001 103 001—6
Milwaukee ......004 000 003—7

Point gagnant après un retrait. E—Baerga 2 (9e), RGonzales (1er), Mieske (1er). DJ—Cleveland 1. LSB—Cleveland 6, Milwaukee 9. 2B—Belle (21), Murray (10), Spiers (7e), Surhoff (7e). CC—Ramirez (10). BV—Belle (5e), ADiaz (3e). RTV—SAlomar (1er). S—Lofton. BS—Espinoza, Ramirez.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Cleveland						
Nagy	7	10	4	2	1	5
Plunk	1	1	0	0	0	2
Mesa P,5-3	⅓	4	3	3	0	0
Milwaukee						
Scanlan	5	4	2	1	1	6
Ignasiak	0	1	2	2	1	0
Lloyd	3	2	1	1	1	0
Henry	⅓	1	1	1	1	0
Fetters G,1-3	⅔	0	0	0	0	0

Ignasiak a fait face à 2 frappeurs en 6e. ML—Nagy, Scanlan. Arbitre au marbre: Joyce. 1er but: Craft; 2e but: Hickox; 3e but: McKean.
Durée 3:14. Assistance: 23 795.

CHICAGO 6 MINNESOTA 8

CHICAGO	ab	p	cs	pp	MINNESOTA	ab	p	cs	pp
Raines cg	5	1	1	0	Knblch 2b	4	1	1	1
Cora 2b	5	0	1	0	ACole cc	3	2	1	2
Thomas 1b	5	2	4	2	Puckett cd	4	1	0	1
Franco fd	4	1	1	0	Hrbek 1b	3	0	1	1
Ventura 3b	4	1	1	2	Winfield fd	4	1	1	0
DrJksn cd	5	0	1	0	Mack cg	4	1	1	3
LJohnson cc	5	1	2	1	Leius 3b	4	0	0	0
LVlire r	4	0	1	1	Wlbeck r	4	0	1	0
Guillen ac	4	0	1	0	Meares ac	2	0	0	0
					Hale fu	1	1	1	0
					Rboulet ac	1	1	1	0
Totaux	41	6	13	6	Totaux	34	8	8	8

Chicago ......001 130 001 0—6
Minnesota ......000 100 005 2—8

Points gagnants après deux retraits. DJ—Chicago 2, Minnesota 1. LSB—Chicago 7, Minnesota 5. 1 2B—Ventura (10), LJohnson (5e), Walbeck (7e), Hale (4e). CC—Thomas (22), ACole (3e), Mack (7e). BV—Guillen (3e), Knobiauch (17), ACole 2 (16). RTV—DrJackson (1er). BS—Hrbek.

	ml	cs	p	pm	bb	r
Chicago						
JMcDowell	8	4	3	3	2	6
RHernandez	1	2	3	3	1	1
McCaskill P,0-1	⅔	2	2	2	0	0
Minnesota						
Erickson	7	9	5	5	1	4
Casian	1⅔	2	1	1	0	0
Stevens G,1-1	1⅓	2	0	0	0	1

JMcDowell a fait face à 2 frappeurs en 9e. APL—par Erickson (Franco). ML—Erickson. Arbitre au marbre Garcia; 1er but: Hirschbeck; 2e but: Young; 3e but: Barrett.
Durée 2:52. Assistance: 27 401.

Nationale

MATCHES D'HIER NON COMPRIS

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
TGwynn SD	53	197	38	74	.376
Alou, Mtl	55	213	37	76	.357
Piazza LA	56	221	35	77	.348
Morris Cin	59	225	31	77	.342
Mondesi LA	57	223	36	75	.336
Bagwell Hou	57	205	47	68	.332
Butler LA	58	211	42	70	.332
Mitchell Cin	48	163	34	54	.331
Jefferies StL	53	203	22	67	.330
Galarraga Col	58	232	43	76	.328

■ **Points** — Dykstra, Philadelphie, 57; Bagwell, Houston, 47; Biggio, Houston, 44; Lankford, St. Louis, 43; Galarraga, Colorado, 43; **Grissom, Expos, 42;** Butler, Los Angeles, 42.

■ **Points produits** — Bagwell, Houston, 56; Piazza, Los Angeles, 54; Galarraga, Colorado, 52; MaWilliams, San Francisco, 47; Conine, Floride, 46; Bichette, Colorado, 46; RyThompson, New York, 45; Wallach, Los Angeles, 45.

■ **Coups sûrs** — Piazza, Los Angeles, 77; Morris, Cincinnati, 77; **Alou, Expos, 76;** Galarraga, Colorado, 76; Mondesi, Los Angeles, 75; Conine, Floride, 75; TGwynn, San Diego, 74.

■ **Doubles** — **LWalker, Expos, 27;** Dykstra, Philadelphie, 25; Biggio, Houston, 23; Morris, Cincinnati, 19; **Alou, Expos, 17;** Mondesi, Los Angeles, 16; Bonilla, New York, 16; TGwynn, San Diego, 16.

■ **Triples** — Butler, Los Angeles, 7; RSanders, Cincinnati, 6; Mondesi, Los Angeles, 5; Sosa, Chicago, 5; Alicea, St. Louis, 5; Sandberg, Chicago, 5; Martin, Pittsburgh, 4; DLewis, San Francisco, 4; Weiss, Colorado, 4.

■ **Circuits** — MaWilliams, San Francisco, 21; Galarraga, Colorado, 19; McGriff, Atlanta, 17; Mitchell, Cincinnati, 17; Bagwell, Houston, 15; Plantier, San Diego, 14; Bichette, Colorado, 14; Wallach, Los Angeles, 14.

■ **Buts volés** — DSanders, Cincinnati, 24; DLewis, San Francisco, 20; Grissom, **Expos**, 20; Carr, Floride, 18; Biggio, Houston, 18; Mouton, Houston, 16; DeShields, Los Angeles, 14; Butler, Los Angeles, 14.

■ **Lanceurs** (7 décisions) — DnJackson, Philadelphie, 7-1, .875, 3.12; GMaddux, Atlanta, 9-2, .818, 1.41; Drabek, Houston, 8-2, .800, 2.28; **KHill, Expos, 8-3, .727, 3.14;** Linton, New York, 5-2, .714, 4.41; RMartinez, Los Angeles, 5-2, .714, 3.50; Swindell, Houston, 5-2, .714, 3.51; Gott, Los Angeles, 5-2, .714, 5.13.

■ **Retraits** — Benes, San Diego, 88; **PJMartinez, Expos, 86;** Rijo, Cincinnati, 86; Glavine, Atlanta, 84; GMaddux, Atlanta, 81; **Fassero, Expos, 78;** Neagle, Pittsburgh, 75.

■ **Victoires protégées** — DJones, Philadelphie, 16; McMichael, Atlanta, 13; Franco, New York, 13; Beck, San Francisco, 12; Myers, Chicago, 12; MPerez, St. Louis, 11; **Rojas, Expos, 10.**

Tennis

TOURNOI DE LONDRES Sur gazon

Simple quarts de finale

Pete Sampras (1), E.-U., bat Wayne Ferreira (8), AFS, 6-1, 6-4.
Todd Martin (5), E.-U., bat Stefan Edberg (3), Suède, 6-3, 6-4.
Christo van Rensburg, AFS, bat Jamie Morgan (15), Australie, 4-6, 6-2, 6-4.
Jan Apell, Suède, bat Jeremy Bates, Angleterre, 6-3, 7-5.

Doubles deuxième tour

Byron Black, Zimbabwe, et Scott Melville, E.-U., (4), battent Francisco Montana et Bryan Shelton, E.-U., 7-6 (7-4), 3-6, 6-3.
Jan Apell et Jonas Bjorkman, Suède, (5), battent Maurice Ruah, Venezuela, et Laurie Warder, Australie, 7-6 (15-13), 6-3.
Goran Ivanisevic, Croatie, et Patrick Rafter, Australie, battent Marcos Ondruska et Byron Talbot, AFS, (8), 6-7 (6-8), 7-6 (7-3), 6-3.
Mark Kratzmann et Andrew Kratzmann, Australie, battent Alex O'Brien, E.-U., et Sandon Stolle, Australie, 6-4, 7-5.

Quarts de finale

Goran Ivanisevic, Croatie, et Patrick Rafter, Australie, battent **Grant Connell, Vancouver,** et Patrick Galbraith, E.-U., 6-2, 6-4.
Todd Woodbridge et Mark Woodforde, Australie, (2), battent Mark Kratzmann et Andrew Kratzmann, Australie, 6-2, 7-6 (7-4).
Jan Apell et Jonas Bjorkman, Suède, (5), battent Byron Black, Zimbabwe, et Scott Melville (4), E.-U., 7-6 (7-5), 6-3.
Darren Cahill et John Fitzgerald, Australie, battent Rick Leach, E.-U., et Danie Visser, AFS, (6), 5-7, 7-6 (7-4), 6-4.

TOURNOI DE ROSMALEN

Simple deuxième tour

Simon Youl, Australie, bat Jonathan Stark (4), E.-U., 7-5, 7-6 (12-10).
Henri Leconte (6), France, bat Diego Nargiso, Italie, 6-2, 6-7 (3-7), 6-4.

Quarts de finale

Richard Krajicek (1), Pays-Bas, bat Alex Antonitsch, Autriche, 6-4, 6-2.
Karsten Braasch (5), Allemagne, bat Wally Masur (3), Australie 6-3, 1-6, 6-1
David Adams, Australie, bat Jacco Eltingh (8), Pays-Bas, 7-6 (7-4), 6-3.
Henri Leconte (6) France, bat Simon Youl, Australie, 3-6, 6-3, 7-6 (8-6).

TOURNOI DE FLORENCE

Deuxième tour

Paolo Cane, Italie, bat Alberto Berasategui (1), Espagne, 6-3, abandon.
Richard Fromberg, Autriche, bat Javier Sanchez (2), Espagne, 7-6, 6-4.
Marc Goellner (7), Allemagne, bat Alberto Costa, Espagne, 6-4, 6-4.
Francisco Clavet, Espagne, bat Youness El Aynaoui (8), Maroc, 6-3, 3-6, 6-4.

Quarts de finale

Marcelo Filippini, Uruguay, bat Horacio De la Pena, Argentine, 6-2, 6-2.
Bernd Karbacher, Allemagne, bat Gabiel Markus, Argentine, 7-6 (11-9), 7-6 (11-9).

TOURNOI DE BIRMINGHAM

Simple quarts de finale

Zina Garrison-Jackson (1), E.-U., bat Laura Golarsa (15), Italie, 6-4, 6-2.
Lori McNeil (2), E.-U., bat Joanette Kruger (14), AFS, 6-3, 6-4.
Brenda Schultz (5), Pays-Bas, bat Iva Majoli (3), Croatie, 6-4, 5-7, 6-0.
Nathalie Tauziat (4), France, bat Pam Shriver (8), E.-U., 6-1, 6-3.

Golf

CLASSIQUE BUICK

À Harrison, New York

Ernie Els	68-66—134
Mike Reid	65-70—135
Joe Ozaki	69-67—136
John Wilson	68-68—136
Bob Estes	66-71—137
Brad Bryant	70-67—137
Dillard Pruitt	66-71—137
Brad Faxon	70-68—138
Steve Pate	66-72—138
Lee Janzen	69-69—138
Gary Hallberg	71-67—138
Jay Haas	68-70—138
Robin Freeman	69-69—138
Bob Burns	71-67—138
Blaine McCallister	72-67—139
Fred Funk	69-70—139
Brett Ogle	69-70—139
Fred Couples	70-69—139
Dave Barr	**71-73—144**

CLASSIQUE MORNINGSTAR

À Parksville, C.-B.

Dave Miley	71-65—136
David Morland	**65-72—137**
Craig Marseilles	**71-66—137**
Jean-Louis Lamarre	**69-68—137**
Dan Dupuis	**67-70—137**
Eric Woods	70-67—137
Robert Meyer	67-70—137
Carlos Espinosa	71-66—137
Scott Geroux	69-69—138
Michael Tschetter	68-70—138
Perry Parker	70-68—138
Paul Devenport	68-71—139
Ben Hanlon	73-66—139
Kent Jones	71-68—139
Davidson Matyczuk	**69-71—140**
Jack Kay	**71-69—140**
David Bolton	**73-68—141**
Arden Knoll	**72-69—141**
Jim Rutledge	**66-75—141**
Ian Doig	**68-73—141**
Mike Weir	**70-71—141**
Bruce Heuchan	**73-68—141**

CHAMPIONNAT NATIONWIDE DE LA PGA SR

À Alpharetta, Georgie

Gibby Gilbert	33-32—65
Bruce Devlin	32-34—66
Jim Albus	32-34—66
Graham Marsh	32-35—67
Bob Murphy	35-32—67
Dave Stockton	35-32—67
Larry Gilbert	34-33—67
Tom Shaw	32-35—67
Bob Charles	33-35—68
Bill Hall	35-34—69
Dewitt Weaver	35-34—69
John Paul Cain	31-38—69
Jay Sigel	36-34—70
Jimmy Powell	33-37—70
Jim Ferree	36-34—70
Tom Wargo	35-35—70
Lee Trevino	34-36—70
Dale Douglass	34-36—70
Jack Kiefer	36-35—71
Ben Smith	36-35—71
Larry Ziegler	35-36—71
Ken Still	37-34—71
Tommy Aaron	35-36—71
Don Massengale	36-35—71
Chi Chi Rodriguez	34-37—71
Mike Hill	37-34—71
Bob Panasik	38-37—75

CLASSIQUE MINNESOTA DE LA LPGA

À Brooklyn Park

Jane Geddes	34-33—67
Nanci Bowen	32-35—67
Lenore Rittenhouse	31-37—68
Liselotte Neumann	33-35—68
Noelle Daghe	34-34—68
Barb Thomas	34-35—69
Cindy Schreyer	37-32—69
Dottie Mochrie	34-35—69
Rosie Jones	34-35—69
Janice Gibson	33-36—69
Jody Anschutz	32-37—69
Nancy White	**34-39—73**
Tina Tombs	**39-35—74**
Gail Graham	**40-34—74**
Nancy Harvey	**36-39—75**
Judy Sams	**39-39—78**
Karin Mundinger	**47-41—88**

TOURNOI DE WOODBRIDGE DES CÉLÉBRITÉS

Illinois

Johnny Bench	33-36—69
Dick Anderson	34-36—70
Jack Mann	36-34—70
Tom Barrasso	35-37—72
Mario Lemieux	36-36—72
Cliff Richey	37-35—72
Jan Stenerud	37-35—72
Ken Harrelson	37-36—73
Dale Tallon	34-39—73
Truck Robinson	35-38—73
Bobby Anderson	37-37—74
Rollie Fingers	35-39—74
Shane Rawley	37-37—74
Bobby Grich	39-35—74
Pierre Larouche	36-39—75
Neil Lomax	36-39—75
Dan Marino	39-36—75
Bernie Nicholls	37-38—75
Dan Quinn	37-38—75
Rick Rhoden	37-38—75
Bob Avellini	39-37—76
Chris Chandler	41-35—76
Al Del Greco	38-38—76
P.T. Willis	42-34—76
Donny Anderson	41-36—77
John Elway	38-39—77
June Jones	39-38—77
Browning Nagle	38-39—77
Darren Veitch	37-40—77
Jack Wagner	39-38—77
Steve Bartkowski	39-39—78
Rudy Gatlin	40-38—78
Brian Kinchen	38-40—78
Bobby Murcer	41-37—78
Ron Rivers	38-40—78
Lawrence Taylor	37-41—78
Stan Humphries	46-33—79
Ed Marinaro	42-37—79
Danny Ainge	40-40—80
Chuck Cecil	40-40—80

Cyclisme

TOUR DU LUXEMBOURG 2e étape

■ L'Américain George Hincapie (Motorola) a pris la tête du Tour du Luxembourg cycliste à l'issue de la deuxième étape courue vendredi entre Beckerich et Bertrange (191 km) et remportée par le Russe Vlatchesiav Ekimov (Wordperfect) devant le nouveau maillot jaune. Hincapie, un néo-professionnel vainqueur de la première étape jeudi, possède maintenant 14 secondes d'avance au classement général sur le Néerlandais Frans Maassen qui s'annonce comme le favori pour la victoire finale.

Classement de la 2e étape:
1. V. Ekimov (Rus/Wordperfect), les 191 km en 5 h 14:52, bonnification 11 sec.
2. George Hincapie (USA) ... à 31, bonnification 10 sec.
3. Frans Maassen (P-B) ... m.t., bonnification 6 sec.
4. Rolf Jaermann (Sui) ... m.t.
5. Marc Wauters (Bel) ... m.t.

Classement général:
1. G. Hincapie (USA) .. 9 h 54:48.
2. Frans Maassen (Bel) ... à 14.
3. Rolf Jaermann (Sui) ... 20.
4. Paul Van Hifte (Bel) ... m.t.
5. Peter De Clercq (Bel) ... 1:00.

LE GIRO 20e étape

■ Classement de la vingtième étape du Tour d'Italie cycliste, courue vendredi entre Cuneo et les Deux-Alpes:
1. V. Poulnikov (Ukr/Carrera) les 206 km en 6 h 28:50. (moyenne: 31.016 km/h) bonification: 12 sec
2. Nelson Rodriguez (Col) .. M.T. bonification: 8 sec
3. Roberto Conti (Ita) ... à 14. bonification: 4 sec
4. Massimo Podenzana (Ita) .. 21.
5. Georg Totschnig (Aut) ... 30.
6. Herman Buenahora (Col) 1:51.
7. Marco Pantani (Ita) ... 1:55.
8. Miguel Indurain (Esp) ... 1:55.
9. Evgueni Berzin (Rus) ... 1:55.
10. Pavel Tonkov (Rus) ... 2:08.
11. Claudio Chiappucci (Ita) . 2:10.
12. Andy Hampsten (USA) .... 2:38.
13. Ivan Gotti (Ita) ... 3:15.
14. Alvaro Mejia (Col) ... 5:03.
15. Franco Vona (Ita) ... 5:51.
16. Moreno Argentin (Ita) ... 8:22.
17. A. de las Cuevas (Fra) ... 9:27.
18. D. Abdoujaparoj (Ouz) ... 9:29.
19. Gianni Bugno (Ita) ... 10:08.
20. Flavio Giupponi (Ita) ... 10:33.

Classement général:
1. E. Berzin (Rus) ... 92h11:14.
2. Marco Pantani (Ita) ... à 2:51.
3. Miguel Indurain (Esp) ... 3:23.
4. Pavel Tonkov (Rus) ... 11:16.
5. Claudio Chiappucci (Ita) ... 12:07.
6. Nelson Rodriguez (Col) ... 13:23.
7. M. Podenzana (Ita) ... 14:35.
8. A. de las Cuevas (Fra) ... 14:48.
9. Gianni Bugno (Ita) ... 15:28.
10. Andy Hampsten (USA) .. 16:36.
11. Vladimir Poulnikov (Ukr) 18:02.
12. Wladimir Belli (Ita) ... 18:19.
13. Georg Totschnig (Aut) .. 20:04.
14. Moreno Argentin (Ita) ... 27:47.
15. Ivan Gotti (Ita) ... 28:59.
16. Flavio Giupponi (Ita) ... 29:25.
17. Udo Bolts (All) ... 29:58.
18. Pascal Richard (Sui) ... 33:26.
19. Roberto Conti (Ita) ... 33:41.
20. Davide Rebellin (Ita) ... 34:23.

Sport motorisé

GRAN PRIX IndyCar DE DETROIT La grille de départ

1. Emerson Fittipaldi, Brésil, Penske-Ilmor Indy V8, ... 106.261 m.p.h.
2. **Paul Tracy, Toronto, Penske-Ilmor Indy V8, ... 105.845**
3. Nigel Mansell, G.-Bretagne, Lola Ford-Cosworth XB, ... 105.823
4. Al Unser Jr., Albuquerque, N.M., Penske-Ilmor Indy V8, ... 105.665
5. Stefan Johansson, Suède, Penske-Ilmor Indy V8, ... 104.390
6. Mauricio Gugelmin, Brésil, Reynard Ford-Cosworth XB, ... 104.065
7. Teo Fabi, Italie, Reynard-Ilmor Indy V8, ... 103.716
8. Bobby Rahal, Dublin, Ohio, Lola-Honda Indy V8, ... 103.307
9. Mario Andretti, Nazareth, Pa., Lola Ford-Cosworth XB, ... 103.130
10. Adrian Fernandez, Mexique, Reynard-Ilmor Indy V8, ... 102.714
11. Raul Boesel, Brésil, Lola Ford-Cosworth XB, ... 102.388
12. **Jacques Villeneuve, Iberville, Qué., Reynard Ford-Cosworth XB, ... 102.187**
13. **Scott Goodyear, Toronto, Lola Ford-Cosworth XB, ... 101.980**
14. Michael Andretti, Nazareth, Reynard Ford-Cosworth XB, ... 101.602
15. Bobby Gordon, Orange, Calif., Lola Ford-Cosworth XB, ... 101.569
16. Bryan Herta, Hilliard, Ohio, Lola Ford-Cosworth XB, ... 101.191
17. Mike Groff, Worthington, Ohio, Lola Honda Indy V8, ... 101.004
18. Fredrik Ekblom, Suède, Lola Ilmor Indy V8, ... 100.987
19. Arie Luyendyk, Pays-Bas, Lola Ilmor Indy V8, ... 100.778
20. Scott Sharp, Wilton, Conn., Lola Ford-Cosworth XB, ... 100.518
21. Alessandro Zampedri, Italie, Lola Ford-Cosworth XB, ... 100.355
22. Christian Danner, Allemagne, Lola Cosworth XB, ... 100.342
23. Willy T. Ribbs, San Jose, Calif., Lola Ford-Cosworth XB, ... 99.945
24. Mark Smith, McMinnville, Ore., Lola Ford-Cosworth XB, ... 99.222
25. Dominic Dobson, Truckee, Calif., Lola Ford-Cosworth XB, ... 99.042
26. Marco Greco, Brésil, Lola Ford-Cosworth XB, ... 98.720
27. Buddy Lazier, Vail, Colo., Lola Ilmor Indy C-plus, ... 98.178
28. **Ross Bentley, Vancouver, Lola Ilmor Indy V8, ... 97.424**
29. Giovanni Lavaggi, Italie, Lola Ilmor Indy C-plus, ... 97.016
30. Hiro Matshshita, Japon, Lola Ford-Cosworth XB, ... 96.473
31. Jimmy Vasser, Discovery Bay, Calif., Reynard Ford-Cosworth XB, ... 92.275

Les sports à la télé

SAMEDI, 11 JUIN

13h00 (3) Baseball: NCAA, match de championnat.
13h30 (4) Baseball: **Expos** vs New York.
14h00 (7) (26) *Course automobile: le Grand Prix Molson de Formule Atlantique.
(25) Soccer: de Montréal, Suisse vs Bolivie.
15h00 (16) Basketball: la compétition Hoop-It-Up.
15h30 (13) *Athlétisme: la compétition Harry Jerome.
16h00 (5) Course automobile: un avant-goût du Grand Prix du Canada de Formule I.
(16) Golf: avant-dernière ronde du tournoi Celebrity Classic.
16h30 (11) (22) (31) Course de chevaux: le Belmont Stakes.
(3) Golf: avant-dernière ronde du tournoi Buick Classic.
17h00 (13) *Gymnastique: les championnats canadiens.
(25) (34) *Rugby: **Canada** vs Pays de Galles.
19h30 (25) Roller hockey: **Montréal** vs Tampa Bay.
20h00 (4) (13) Hockey de la LNH: NY Rangers vs Vancouver.
21h30 (34) Course sous harnais: Canadian Trotting Classic.

DIMANCHE, 12 JUIN

13h00 (25) Baseball: **Expos** vs New York.
(34) Soccer: de Toronto, **Canada** vs Pays de Galles.
13h30 (5) (13) Course automobile: le Grand Prix du Canada de Formule I.
(31) Baseball: New York vs Toronto.
14h00 (22) Course automobile: le Grand Prix de Detroit de la série IndyCar.
15h00 (3) Golf: avant-dernière ronde du tournoi Buick Classic.
(16) Golf: dernière ronde du tournoi Celebrity Golf Classic.
16h00 (11) *Sport équestre: compétition de sauts équestres pour la coupe Smirnoff.
17h00 (31) *Sport équestre: compétition de sauts équestres pour la coupe Smirnoff.
17h30 (34) Golf: dernière ronde du tournoi Senior PGA Nationwide.
19h00 (11) 916) (31) Basketball: NBA, finale de championnat, Houston vs New York.
21h00 (25) Soccer: **Canada** vs Pays-Bas.
23h35 (13) *Course automobile: le Grand Prix du Canada de Formule I.

(3) CBS; (4) RC; (5) TQS; (7) TVA; (11) (21) CTV; (13) CBC; (15) TV5; (16) NBC; (22) ABC; (25) RDS; (26) TVA; (31) CTV; (34) TSN; * = en différé. ** = première diffusion.

MISE-O-JEU

HOCKEY — SAMEDI, 11 JUIN

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE
1	20h00	New York	1,65	Vancouver	1,75

BASEBALL — SAMEDI, 11 JUIN

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE
2	13h00	Baltimore	1,75	Boston	1,65
3	13h30	Montréal	1,50	New York	1,95
4	13h30	New York-K	1,60	Toronto	1,80
5	14h00	Los Angeles	1,60	Chicago	1,80
6	16h00	San Diego	2,25	San Francisco	1,35
7	19h00	Colorado	2,15	Cincinnati	1,40
8	19h00	Floride	1,90	Pittsburgh	1,55
9	19h00	St. Louis	1,90	Philadelphie	1,55
10	20h00	Atlanta	1,60	Houston	1,80
11	20h00	Chicago-O	1,75	Minnesota	1,65
12	20h00	Cleveland	1,75	Milwaukee	1,65
13	20h30	Kansas City	1,75	Texas	1,65
14	22h00	Detroit	1,65	Californie	1,75
15	22h00	Oakland	2,15	Seattle	1,40
				DIMANCHE, 12 JUIN	
16	13h00	Baltimore	1,75	Boston	1,65
17	13h30	Floride	1,80	Pittsburgh	1,60
18	13h30	Montréal	1,50	New York	1,95
19	13h30	New York-K	1,80	Toronto	1,60
20	14h00	Chicago-O	1,50	Minnesota	1,95
21	14h00	Cleveland	1,45	Milwaukee	2,05
22	14h00	Colorado	2,15	Cincinnati	1,40
23	14h00	Los Angeles	1,60	Chicago	1,80
24	14h30	Atlanta	1,55	Houston	1,90
25	16h00	Detroit	1,65	Californie	1,75
26	16h00	San Diego	2,45	San Francisco	1,30
27	16h30	Oakland	2,05	Seattle	1,45
28	20h00	Kansas City	1,50	Texas	1,95
29	20h00	St. Louis	1,90	Philadelphie	1,55

BASKETBALL — DIMANCHE, 12 JUIN

MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	COTE
30	19h00	Houston	New York ■	- 5,5	1,70

■ = ÉQUIPE FAVORITE

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes. En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

Inscrits à Blue Bonnets

SAMEDI (19h30)

PREMIÈRE COURSE:
Amble — 3 ans pouliches Q — Bourse: $2,300.

1	Midnight Sugar	G. Plourde	2	5	6	5-2
2	Etincelle Groover	Y. Filion	5	3	3	9-2
3	La Dame De Roi	M. Camirand	7	7	4	8-1
4	Encore Prestige	D. Jones	8	5	3	3-1
5	Cream Of Wheat	S. Brosseau	6	5	3	6-1
6	Alotofur	M. Plouffe	2	3	7	5-1
7	Annies Boomer	G. Dion	8	7	5	10-1
8	Canaco Espoir	Y. Gauthier	6	7	4	4-1
9	Olga Dynamo	Y. Poirier	8	7	4	12-1
AE1	Moonlight Pleasure	M. Baillargeon	4	6	3	
AE2	J L Cocotte	S. Bouchard	3	2	5	

DEUXIÈME COURSE:
Trot — N.G. de $3,000. — Bourse: $5,600.

1	Another Perfect	Y. Filion	2	1	1	10-1
2	Dan Dan Cole Man	G. Hébert	3	4	7	9-2
3	Bunny Gabe	G. Beaumont	5	7	1	8-1
4	Worthy Issue	N. Bardier Jr	2	3	8	4-1
5	Tericarno	Y. Poirier	7	1	6	12-1
6	Bonniecastle Cokey	G. Plourde	4	1	7	6-1
7	Emile Angus	J. Hébert	1	1	1	5-2
8	Dynamite Brisco	G. Lamy	7	5	2	3-1
9	Starfires Road	R. Simard	6	3	-	5-1
AE1	Kash Drive	J. Lancaster	2	8	5	

TROISIÈME COURSE:
Trot — N.G. de $5,000. Q — Bourse: $3,700.

1	Hugo Dery	K. Murphy	3	6	3	5-2
2	Gala Des Rivieres	G. Gendron	4	7	5	12-1
3	Pier O Car	G. Gendron	5	7	8	5-1
4	Roxie Robi	A. Theroux	3	-	6	6-1
5	Crystas Davi	R. Zeron	4	4	3	9-2
6	Star Banknote	M. Baillargeon	4	8	3	10-1
7	Enjeu Angus	B. Côté	3	-	3	8-1
8	Worthy Shake	J. Hébert	4	5	5	3-1
9	Hotsie Totsie T	R. Turcotte	4	7	3	4-1
AE1	Tara Clancy	M. Baillargeon	5	5	3	
AE2	Canaco Cybel	P. Grenier	7	7	2	

QUATRIÈME COURSE:
Amble — 3 ans N.G. $5,000. Q — Bourse: $3,700.

1	Dragon Vision	D. Denis	9	7	5	12-1
2	Even Bet	D. Godin	7	1	6	5-1
3	Canaco Promesse	G. Gendron	7	8	6	8-1
4	Energie Angus	S. Brosseau	7	3	3	9-2
5	Bel Oeil Belco	D. Martin	4	3	3	6-1
6	Township Duke	N. Dessureault	5	8	2	10-1
7	Echo Angus	S. Turenne	4	2	4	3-1
8	Kelly Letsgo	Y. Filion	2	2	2	4-1
9	Canaco Stetson	B. Côté	1	1	4	5-2

CINQUIÈME COURSE:
Amble — N.G. de $1,500. — Bourse: $3,700.

1	Uptown Jaden	R. Vizzi	7	5	5	8-1
2	Torrid Son	G. Plourde	2	3	3	9-2
3	Keystone Assault	M. Charron	3	5	3	5-2
4	Doug Cove	M. Barrieau	1	6	4	6-1
5	Armbro Lancelot	N. Dessureault	8	5	-	10-1
6	Classic Walton	Y. Gauthier	1	6	9	4-1
7	Dagger Almahurst	M. Gingras Jr	4	4	8	12-1
8	Billie Bishop	M. Mac Donald	4	-	3	3-1
9	Happy Be Happy	M. Dupuis	5	6	5	5-1
AE1	Ima Tellin Ya	Y. Filion	1	5	8	
AE2	Heaven Intentions	M. Audet	8	6	8	

SIXIÈME COURSE:
Amble — N.G. $10,000. Q — Bourse: $4,700.

1	Granby Boomer	N. Bardier Jr	1	1	2	5-2
2	Yankee Fabulous	R. Zeron	5	-	8	6-1
3	Township Prancer	D. Martin	-	2	3	3-1
4	Seduction De Mars	M. Baillargeon	4	4	8	4-1
5	Divine Vision	M. Charron	2	-	-	5-1
6	Absecon	P. Richer	6	9	7	9-2
7	Prosperite J P	R. Bouvier	7	7	6	10-1
8	Canaco Bret	J. Hébert	6	7	4	8-1

SEPTIÈME COURSE:
Amble — 6000 à réclamer — Bourse: $2,300.

1	Ad Extra	S. Charlton	7	3	-	6-1
2	Ad Albert	M. Lachance	4	9	7	5-1
3	Colts Gait Skip	S. Bardier	6	7	1	12-1
4	Paratine	J. Marchand	8	6	6	8-1
5	Tania Davi	G. Plourde	1	7	1	9-2
6	Natiska Hanover	M. Baillargeon	6	4	4	10-1
7	Stoneriggs Kid	S. Turenne	1	2	5	5-2
8	W H Cognac	C. Pelletier	3	6	7	4-1
9	Devo	M. Charron	2	5	3	3-1
AE1	In The Red	R. Zeron	4	8	1	
AE2	I Confess	R. Simard	5	3	3	

HUITIÈME COURSE:
Amble — N.G. de $1,000. — Bourse: $2,800.

1	Bimini Hanover	G. Plourde	2	5	1	9-2
2	Driver	J. Hébert	1	1	2	4-1
3	Latromis	M. Lachance	6	7	6	10-1
4	Magnum A L	S. Guilbault	7	8	2	8-1
5	Break Every Rule	G. Gendron	9	6	7	5-1
6	Ocypete	Y. Filion	3	4	-	5-2
7	Sambro Light	R. Zeron	4	2	2	3-1
8	Turn It Loose	M. Barrieau	4	5	4	6-1
9	Earth Maiden	N. Alarie	8	6	8	12-1
AE1	Jacks Pick	Y. Gauthier	6	5	6	
AE2	Rojen Mon Cheerie	G. Legault	4	7	3	

NEUVIÈME COURSE:
Trot — INVITATION H — Bourse: $14,500.

1	Patriots Hope	G. Plourde	-	3	1	12-1
2	Back To Class	M. Ouellet	3	2	1	10-1
3	On The Waterfront	N. Dessureault	1	6	7	8-1
4	Solvalla	R. Zeron	5	5	1	6-1
5	El Morro	G. Gendron	6	3	3	5-1
6	Aqua Angus	G. Lamy	3	1	1	9-2
7	Tak The Tuk	J. Hébert	3	1	1	4-1
8	Kin O Classic	M. Mac Donald	2	1	3	3-1
9	Triple T Storm	D. Martin	1	2	1	5-2
AE1	What A Flight	S. Bouchard	2	3	4	

DIXIÈME COURSE:
Amble — N.G. de $5,000. — Bourse: $7,600.

1	Rava L	R. Simard	9	3	-	12-1
2	Thorburn	M. Lachance	7	7	3	5-2
3	Tommy Lloyd	S. Bouchard	2	1	3	6-1
4	Kawartha Playmaker	R. Zeron	7	3	4	9-2
5	Cocomo Son	S. Turenne	5	6	2	5-1
6	Ryan Flyin	M. Barrieau	2	1	2	3-1
7	Mononcle Albert	M. Baillargeon	3	8	3	4-1
8	Patiala	G. Lamy	5	5	3	8-1
9	Meadowbranch Homer	J. Hébert	4	4	4	10-1

ONZIÈME COURSE:
Amble — N.G. de $20,000. Q — Bourse: $5,200.

1	Boomers Bomer	R. Simard	5	7	5	8-1
2	Witch Flight	J. Charron	1	3	1	6-1
3	Hoyas Heart	J. Hébert	4	7	2	5-1
4	Danger Of Fire	R. Zeron	1	1	2	5-2
5	Elton Angus	B. Côté	1	1	1	3-1
6	Port To Port	G. Gendron	3	3	5	4-1
7	Dantesque Prestige	S. Bouchard	4	8	1	10-1
8	Strike Colonnel	M. Baillargeon	5	9	4	12-1
9	Matt Be Quick	M. Lachance	2	2	6	9-2
AE1	Moochie Chocch	Y. Filion	6	3	4	

Les choix de *La Presse*

En parallèle

GAÉTAN LAUZON

Des tribunes de bois. Un groupe de vieux musiciens. Une exposition agricole. Des manèges. Des courses sous harnais avec pari mutuel.

Ormstown inaugurera aujourd'hui la saison 1994 du Circuit Régional. Pour se rendre à Ormstown, de Montréal, on emprunte la 138, en passant par Châteauguay.

Neuf courses, dont trois réservées aux pouliches et poulains, figurent au programme qui commencera à 13 h 30.

En 1993, selon le relationniste du Circuit, Donald Pinard, plus de 800 personnes avaient assisté aux courses et misé 20 926 $ à Ormstown.

« Le Circuit Régional a connu des augmentations au niveau de l'assistance et du mutuel à chacune des quatre dernières années, affirme Pinard. Il s'agit d'une sortie idéale pour la famille. »

Le Circuit Régional visitera tous les coins du Québec, à l'exception de l'Abitibi et du Saguenay-Lac Saint-Jean. Voici le calendrier de la saison: Ormstown, 11 juin; Saint-Sylvère, 19 juin; Brome et Pabos, 26 juin; Lachute, 2 juillet; Saint-Aimé des Lacs et Rivière-du-Loup, 3 juillet; Bedford et Mont-Joli, 10 juillet; Papineauville, 16 juillet; Squatec, 17 juillet; Saint-Edouard et Bonaventure, 24 juillet; Saint-Hugues, 30 et 31 juillet; Nouvelle, 31 juillet; Crabtree et Rivière-du-Loup, 7 août; Richmond et Pabos, 14 août; Ormstown, 20 août; Fatima et Mont-Joli, 21 août; Havre-aux-Maisons, 26 août; Ayer's Cliff, 27 août; Nouvelle, 28 août; Saint-Aimé des Lacs, 4 septembre; Brome, 5 septembre; Saint-Augustin, 10 septembre; Brome et La Pocatière, 18 septembre.

Les finales se dérouleront à l'Hippodrome de Québec le 9 octobre.

1 — Midnight Sugar, Alotofur, Canaco Espoir.
2 — Emile Angus, Dan Dan Cole Man, Tericarno.
3 — Crystas Davi, Hugo Dery, Hotsie Totsie T.
4 — Canaco Stetson, Kelly Letsgo, Even Bet.
5 — Keystone Assault, Classic Walton, Torrid Son.
6 — Granby Boomer, Township Prancer, Divine Vision.
7 — Tania Davi, Stoneriggs Kid, Devo.
8 — Driver, Bimini Hanover, Ocypete.
9 — Tak The Tuk, Aqua Angus, Triple T Storm.
10 — Thorburn, Ryan Flyin, Tommy Lloyd.
11 — Elton Angus, Danger Of Fire, Witch Flight.

RÉSULTATS SPORTIFS

Baseball

Internationale AAA

VENDREDI, 10 JUIN
Ottawa **10**, Columbus **2**
Pawtucket **5**, Syracuse **7**
Rochester **0**, Charlotte **7**
Toledo **0**, Norfolk **2**
Richmond **6**, Scranton W-B **3**
SAMEDI, 11 JUIN
Ottawa vs Columbus
Pawtucket vs Syracuse
Rochester vs Charlotte
Toledo vs Norfolk
Richmond vs Scranton W-B

Côte Pacifique AAA

JEUDI, 9 JUIN
Colorado Springs **2**, Vancouver **4**
Tacoma **3**, Edmonton **11**
Salt Lake City **12**, Calgary **8**
Albuquerque **10**, Tucson **3**
Phoenix **10**, Las Vegas **4**
VENDREDI, 10 JUIN
Colorado Springs vs Vancouver
Tacoma vs Edmonton
Salt Lake City vs Calgary
Albuquerque vs Tucson
Phoenix vs Las Vegas

Ass. américaine AAA

JEUDI, 9 JUIN
Louisville **4**, Buffalo **8**
Indianapolis **4**, Nashville **3 (11m)**
Omaha **3**, Iowa **12**
New Orleans **5**, Oklahoma City **2**
VENDREDI, 10 JUIN
Louisville vs Nashville
Indianapolis vs Buffalo
Omaha vs Iowa
New Orleans vs Oklahoma City
SAMEDI, 11 JUIN
Louisville vs Nashville
Indianapolis vs Buffalo
Omaha vs Iowa
New Orleans vs Oklahoma City

Eastern AA

JEUDI, 9 JUIN
New Haven **3-8**, Albany **0-2**
Binghamton **4**, Harrisburg **6**
Bowie **1**, Portland **2**
Reading **1**, New Britain **2**
VENDREDI, 10 JUIN
Canton-Akron vs Albany
New Britain vs Binghamton, 2
Bowie vs Portland
Trenton vs Harrisburg
Reading vs New Haven

Montréal Junior Élite

VENDREDI, 10 JUIN
Trois-Rivières **13**, Maisonneuve **3**
Laval **2**, Repentigny **4**

L B Junior RSM

VENDREDI, 10 JUIN
Ste-Julie **2**, St-Hyacinthe **10**
SAMEDI, 11 JUIN
Chambly vs Boucherville
(à Pierre-Boucher 19h30)
Ste-Julie vs Brossard
(à Marie-Victorin 19h30)
St-Constant vs St-Jean
(à Lafontaine 19h30)
Longueuil vs St-Hubert
(à Daniel-Johnson 20h)

L B J M É Q

VENDREDI, 10 JUIN
Drummondville **6**, Sherbrooke **4**
SAMEDI, 11 JUIN
Lévis vs Jonquière, 19h30
DIMANCHE, 12 JUIN
Drummondville à Charlesbourg, 13h30
Sherbrooke à Ste-Foy (2), 16h
Shawinigan à Jonquière (2), 16h
Drummondville à Lévis, 19h30

Midget AAA

SAMEDI, 11 JUIN
Laval vs Charlesbourg 2
(à H-Cassault 12h)
Trois-Rivières vs St-Laurent 2
(à St-Laurent 12h)
Montreal vs Rive-Sud 2
(à Longueuil 12h)

Mtl-Concordia

JEUDI, 9 JUIN
Vimont-Laval **6**, Bourgogne **7**

Sénior Métropolitaine

DIMANCHE, 12 JUIN
St-C-Borromée vs Longueuil
(à P-Pratte 19h30)
Ahuntsic vs Athlétiques Mtl
(à L-Riel 19h30)
Jarry vs Le Gardeur
(à Laverdière 19h30)
Laval vs St-Jean
(à R-Lafontaine 19h30)

Senior du Lac St-Louis

VENDREDI, 10 JUIN
Athletics St-L. **1**, R Birds TMR **10**
SAMEDI, 11 JUIN
Brewers PFDS vs Indians PFDS
(à Sportsplex 15h30)
Dodgers DDO vs Rangers Pte-C.
(à Terra Cotta 17h)
R Birds TMR vs Athletics St-L.
(à St-Laurent 18h)

Jr du Lac St-Louis

VENDREDI, 10 JUIN
Dorion **1**, North Shore **5**

Junior de la Mauricie

SAMEDI, 11 JUIN
Pointe-du-Lac vs Louiseville 19h
Trois-Rivières vs Cap Madeleine 19h

C B Rural-Mauricie

VENDREDI, 10 JUIN
St-Etienne **7**, Pte-du-lac **4**
St-Paulin **0**, Shawinigan **3**
SAMEDI, 11 JUIN
CapMadeleine vs St-Maurice 19h30

L B I R (Laval-Région)

VENDREDI, 10 JUIN
Red Sox **3**, Royals **4**

LIGUE NATIONALE

Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Atlanta	57	38	19	.667	---	8-2	G3
Expos	59	36	23	.610	3	8-2	G2
Floride	60	30	30	.500	9½	6-4	P2
Philadelphie	61	30	31	.492	10	6-4	P1
New York	59	27	32	.458	12	2-8	P4

Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Cincinnati	59	34	25	.576	---	7-3	G2
Houston	59	33	26	.559	1	6-4	P1
St. Louis	57	30	27	.526	3	6-4	G1
Pittsburgh	58	26	32	.448	7½	4-6	G3
Chicago	58	22	36	.379	11½	0-10	P10

Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Los Angeles	60	31	29	.517	---	3-7	G1
San Francisco	59	28	31	.475	3	4-6	P1
Colorado	59	27	32	.458	4	5-5	P2
San Diego	59	20	39	.339	11	5-5	P2

LIGUE AMÉRICAINE

Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
New York	57	34	23	.596	---	2-8	P4
Boston	57	32	25	.561	2	3-7	P2
Baltimore	57	32	25	.561	2	5-5	G2
Detroit	57	29	28	.509	5	7-3	G2
Toronto	58	29	29	.500	5½	5-5	G2

Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Chicago	56	33	23	.589	---	5-5	P2
Cleveland	56	31	25	.554	2	6-4	P2
Minnesota	58	31	27	.534	3	7-3	G2
Kansas City	57	29	28	.509	4½	5-5	P2
Milwaukee	59	27	32	.458	7½	7-3	G3

Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Texas	57	29	28	.509	---	8-2	G3
Seattle	57	24	33	.421	5	4-6	P1
Californie	60	25	35	.417	5½	2-8	P1
Oakland	58	17	41	.293	12½	4-6	P1

Nationale

JEUDI, 9 JUIN
Expos 9, New York **0**
St. Louis **2**, Philadelphie **6**
Floride **1**, Pittsburgh **3**
Colorado **1**, Cincinnati **7**

VENDREDI, 10 JUIN
Los Angeles **2**, Chicago **1**
St. Louis **4**, Philadelphie **3**
Floride **4**, Pittsburgh **5**
Colorado **4**, Cincinnati **10**
Expos 6, New York **4**
Atlanta **5**, Houston **2**
San Diego vs S Francisco, 22h05

SAMEDI, 11 JUIN
Expos vs New York, 13h40 **SRC**
(**Rueter 2-1** vs Gozzo 2-2)
Los Angeles vs Chicago, 14h20
(Hershiser 3-2 vs Banks 6-5)
S Diego vs San Francisco, 16h05
(Ashby 1-5 vs Portugal 5-4)
St. Louis vs Philadelphie, 19h05
(Urbani 1-5 vs Boskie 3-2)
Floride vs Pittsburgh, 19h05
(Miller 0-0 vs Cooke 1-5)
Colorado vs Cincinnati, 19h05
(Nied 5-3 vs Jarvis 0-0)
Atlanta vs Houston, 20h05
(Avery 5-1 vs Kile 4-2)

DIMANCHE, 12 JUIN
Floride vs Pittsburgh, 13h35
Expos vs New York, 13h40 **RDS**
Colorado vs Cincinnati, 14h15
Los Angeles vs Chicago, 14h20
Atlanta vs Houston, 14h35
S Diego vs San Francisco, 16h05
St. Louis vs Philadelphie, 20h05

LUNDI, 13 JUIN
Houston vs San Francisco, 16h05
Pittsburgh vs **Expos**, 19h35
Philadelphie vs New York, 19h40
Colorado vs Atlanta, 19h40
Floride vs St. Louis, 20h35
Cincinnati vs Los Angeles, 22h05

Américaine

JEUDI, 9 JUIN
New York **5**, Toronto **7**
Cleveland **3**, Milwaukee **4**
Chicago **4**, Minnesota **8**
Kansas City **4**, Texas **7**
Detroit **7**, Californie **4**

VENDREDI, 10 JUIN
Baltimore **10**, Boston **7**
New York **2**, Toronto **7**
Cleveland **6**, Milwaukee **7**
Chicago **6**, Minnesota **8 (10m)**
Kansas City vs Texas, 20h35
Detroit vs Californie, 22h05
Seattle vs Oakland, 22h35

SAMEDI, 11 JUIN
Baltimore vs Boston, 13h05
(Mussina 8-3 vs Sele 5-2)
New York vs Toronto, 13h35
(Key 8-1 vs Stewart 4-4)
Cleveland vs Milwaukee, 20h05
(Grimsley 0-0 vs Eldred 6-6)
Chicago vs Minnesota, 20h05
(Fernandez 5-6 vs Tapani 7-2)
Kansas City vs Texas, 20h35
(Gordon 5-4 vs Pavlik 1-3)
Detroit vs Californie, 22h05
(Belcher 4-8 vs Leftwich 3-5)
Oakland vs Seattle, 22h05
(Darling 4-7 vs Fleming 3-8)

DIMANCHE, 12 JUIN
Baltimore vs Boston, 13h05
New York vs Toronto, 13h35
Cleveland vs Milwaukee, 14h05
Chicago vs Minnesota, 14h05
Detroit vs Californie, 16h05
Seattle vs Oakland, 16h35
Kansas City vs Texas, 20h05

LUNDI, 13 JUIN
Minnesota vs Boston, 19h05
Toronto vs Cleveland, 19h05
New York à Baltimore, 19h35
Oakland vs Chicago, 20h05
Californie vs Kansas City, 20h05
Seattle vs Texas, 20h35

Roller Hockey

Ligue internationale

MERCREDI, 8 JUIN
Montreal **5**, Minnesota **10**
Edmonton **7**, Calgary **6 Fus.**
Floride **10**, N Angleterre **6**
San Diego **9**, Sacramento **3**
JEUDI, 9 JUIN
Portland **12**, San Diego **10**
VENDREDI, 10 JUIN
Calgary à Edmonton
Philadelphie au New Jersey
Sacramento à Phoenix

CLASSEMENT

Division Atlantique

	PJ	G	PDP		Pts	Bp	Bc
Tampa Bay	1	1	0	0	2	12	9
Floride	2	1	1	0	2	19	18
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0
New Jersey	0	0	0	0	0	0	0
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0
Montréal	**1**	**0**	**1**	**0**	**0**	**5**	**10**

Division Centrale

	PJ	G	PDP		Pts	BP	BC
Minnesota	2	2	0	0	4	33	8
Pittsburgh	1	1	0	0	2	10	5
Chicago	0	0	0	0	0	0	0
St. Louis	0	0	0	0	0	0	0
Atlanta	1	0	1	0	0	3	23
N.-Angleterre	2	0	2	0	0	11	20

Division Nord-Ouest

	PJ	G	PDP		Pts	BP	BC
Vancouver	2	1	0	1	3	17	13
Edmonton	1	0	0	0	2	7	6
Portland	1	1	0	0	2	12	10
Phoenix	2	1	1	0	2	13	17
Calgary	1	0	0	1	1	6	7
Sacramento	1	0	1	0	0	2	9

Division Pacifique

	PJ	G	PDP		Pts	BP	BC
San Diego	3	2	1	0	4	27	22
Anaheim	1	1	0	0	2	6	4
San Jose	1	1	0	0	2	6	4
Las Vegas	1	0	1	0	0	7	8
Los Angeles	1	0	1	0	0	1	7
Oakland	1	0	1	0	0	4	6

Soccer

Canadienne Nat.

VENDREDI, 10 JUIN
Croatia Toronto **0**, London **1**
SAMEDI, 11 JUIN
Italia Toronto vs Croatia Mtl
(à Hébert 18h)
DIMANCHE, 12 JUIN
Ramblers Mtl vs St. Catharines
(à Club Roma 16h)

Élite du Québec

JEUDI, 9 JUIN
SR 2E DIVISION
Longueuil **0**, White Eagles **0**
MIDGET FILLES
CS Longueuil **3**, Dollard Civics **0**
BANTAM B
Cosmos Granby **4**, J-T Rosemont **2**

VENDREDI, 10 JUIN
SR 2E DIVISION
Eurocan **0**, CPM Lusitano **2**

CLASSEMENT

Classement de la Ligue

	PJ	G	N	P	PP	PC	Pts
St.Catharines	3	1	2	0	6	1	4
Scarborough	3	1	2	0	4	3	4
Croatia Mtl	2	1	1	0	6	4	3
Croatia Tor.	2	1	1	0	4	2	3
Jets Toronto	3	0	2	1	3	5	2
Italia Tor.	1	0	1	0	2	2	1
Ramblers Mtl	3	0	1	2	3	10	1
London	1	0	0	1	0	1	0

Clas. de Coupe (Div. A)

	PJ	G	N	P	PP	PC	Pts
Jets Toronto	1	0	1	0	2	2	1
Ramblers Mtl	1	0	1	0	2	2	1
Croatia Tor	0	0	0	0	0	0	0
St.Catharines	0	0	0	0	0	0	0

Clas. de Coupe (Div. B)

	PJ	G	N	P	PP	PC	Pts
Italia Tor.	2	2	0	0	4	0	4
Croatia Mtl	2	1	0	1	1	3	2
Scarborough	1	0	0	1	0	1	0
London	1	0	0	1	0	1	0

Rendement des Expos

AU BÂTON	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises,	216	38	78	37	10	4	.361
Bell, Juan,	60	7	16	4	1	2	.267
Benavides, Freddie	55	4	13	4	0	0	.236
Berry, Sean,	141	18	36	13	2	6	.255
Cordero, Wil,	209	29	56	24	6	6	.268
Fletcher, Darrin,	151	12	45	29	5	0	.298
Floyd, Cliff,	192	23	52	16	2	3	.271
Frazier, Lou,	53	8	19	3	0	9	.358
Grissom, Marquis,	238	44	62	25	4	20	.260
Lansing, Mike,	218	25	56	20	3	5	.257
Milligan, Randy,	56	6	14	8	1	0	.250
Spehr, Tim,	23	4	5	4	0	2	.217
Walker, Larry,	226	39	65	39	8	8	.288
Webster, Lenny,	66	5	20	12	1	0	.303
White, Rondell,	19	0	5	3	0	0	.263

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Boucher, Denis,	0	1	0	18.2	14	7	17	6.77
Fassero, Jeff,	4	4	0	86.1	25	25	76	2.60
Haynes, Heath	0	0	0	3.2	0	0	4	0.00
Henry, Butch,	3	0	0	34.1	10	10	15	2.63
Heredia, Gil,	2	2	0	31.1	14	7	26	4.02
Hill, Ken,	9	3	0	86.2	30	21	57	3.12
Looney, Brian,	0	0	0	2.0	5	0	2	22.50
Martinez, Pedro,	5	3	1	79.2	22	19	86	2.49
Rojas, Mel,	2	1	10	45.0	14	11	38	2.80
Rueter, Kirk,	2	1	0	37.1	26	9	22	6.27
Scott, Tim,	3	2	0	25.1	11	12	16	3.91
Shaw, Jeff,	3	2	0	36.1	13	8	27	3.22
Wetteland, John,	2	3	10	33.1	8	15	36	2.16
White, Gabe,	1	0	0	17.0	7	8	13	3.70

Assistance après 26 programmes

Le 8 juin	17,289
en 1994	508,678
en 1993	477,605
Différence	+31,073

Hockey

FINALE DE LA COUPE STANLEY (4 DE 7)

MARDI, 31 MAI
Vancouver **3**, NY Rangers **2 Prol.**
JEUDI, 2 JUIN
Vancouver **1**, NY Rangers **3**
SAMEDI, 4 JUIN
NY Rangers **5**, Vancouver **1**
MARDI, 7 JUIN
NY Rangers **4**, Vancouver **2**
JEUDI, 9 JUIN
Vancouver **6**, Rangers **3**
(NY Rangers mène la série 3 à 2)
SAMEDI, 11 JUIN
Rangers vs Vancouver 20h08 **SRC CBC**
MARDI, 14 JUIN
xVancouver vs Rangers 20h08 **SRC CBC**
x = Si nécessaire

MENEURS DES SÉRIES DE LA LNH

	B	A	P
Leetch, NYR	10	22	32
Bure, Vcr	16	13	29
Gilmour, Tor	6	22	28
Messier, NYR	11	16	27
Linden, Vcr	10	12	22
Kovalev, NYR	8	11	19
Lemieux, NJ	7	11	18
Larionov, SJ	5	13	18
Ellett, Tor	3	15	18
Zubov, NYR	5	12	17
Clark, Tor	9	7	16
Larmer, NYR	9	7	16
Courtnall, Vcr	7	9	16
MacLean, NJ	6	10	16
Graves, NYR	9	6	15

Basketball

N B A

CHAMPIONNAT 4 DE 7
MERCREDI, 8 JUIN
New York **78**, Houston **85**
VENDREDI, 10 JUIN
New York **91**, Houston **83**
(Série égale 1 à 1)
DIMANCHE, 12 JUIN
Houston vs New York 19h
MERCREDI, 15 JUIN
Houston vs New York 21h
VENDREDI, 17 JUIN
x-Houston vs New York 21h
DIMANCHE, 19 JUIN
x-New York vs Houston 19h
MERCREDI, 22 JUIN
x-New York vs Houston 21h
Si nécessaire

Ligue nationale

VENDREDI, 10 JUIN
Edmonton **86**, Halifax **88**
SAMEDI, 11 JUIN
Saskatoon vs Calgary 21h30
DIMANCHE, 12 JUIN
Halifax vs Winnipeg 20h
Cape Breton vs Edmonton 21h30
Saskatoon vs Calgary 21h30

CLASSEMENT

	g	p	moy.	diff.
Cap Breton	8	2	.800	---
Halifax	8	2	.800	---
Winnipeg	6	6	.500	3
Edmonton	5	8	.385	4½
Calgary	5	8	.385	4½
Saskatoon	2	8	.200	6

Résultats à Blue Bonnets

PREMIÈRE COURSE — TROT — nw5000cdQ
BOURSE: $3,700 — Départ: 7h32 — Piste: Rapide — Température: 23

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Nalas Holy Smoke	3	3	3	1	1	2-1½	1-tête	2:03.2	B. Côté f	0.70
Marvel Gale	2	2	2	3	3	1-1½	2-tête	2:03.2	Y. Filion	3.15
Janna Car	5	5	4	5	5	3-7½	3-8¾	2:05.1	A. Lachance	15.75
Touche Magique	9	9	X9	7e	7e	6-17½	4-18¼	2:07	D. Dupont	4.70
Ad Joker	7	7	5e	4	4	5-16½	5-19¼	2:07.1	L. Turcotte	115.20
Douce Mystic	1	1	1	2 X	2 X	4-15½	6-19½	2:07.1	M. Baillargeon	11.85
Canaco Cashmere	4	4	6	6	6	7-20	7-21½	2:07.3	G. Lachance	161.70
Susan Lavictoire	6	6	X8	8	8	8-20½	8-21¾	2:07.4	G. Gendron	18.35
Goodee Fantasia	8	8	7e X	9	9	9-22	9-23¾	2:08.1	M. Lachance	63.80

3-NALAS H. SMOKE 3.40 2.90 2.40
2-MARVEL GALE 3.90 3.00
5-JANNA CAR 3.20
Durée: :30 1:01.4 1:32.1 2:03.2
Prop: La Cavale Enr g, St-Mathieu De Beloeil, Que
EXACTA: (3-2), $15.30

DEUXIÈME COURSE — AMBLE — 6000 clm
BOURSE: $2,300 — Départ: 7h53

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Mon Ange	8	8	7	6e	6e	3-1¾	1-1¾	1:57.4	N. Alarie	19.35
Beatrice Davi	4	4	5	7	7	4-3¾	2-1¾	1:58.1	G. Plourde	4.65
Nichola Hanover	2	2	8	8	8	6-5½	3-3	1:58.2	P. Lang	13.55
Smilin At Me	1	1	1	1	1	1-1½	4-3¾	1:58.3	P. Richer	8.10
Franz Fraulein	5	5	6	5e	5e	5-5¼	5-6¾	1:59.1	D. Martin	16.85
Au Revoir Contesse	9	9	2	3e	3e	2-1½	6-8¼	1:59.2	G. Lamy f	1.05
Jens Jet	7	7	3e	2	2	7-11½	7-9¼	1:59.3	M. Barrieau	10.95
Striker Almahurst	3	3	4	4	4	8-13	8-11¼	2:00	D. Senecal	6.15
Dabbie	6	6	X9	9	9	9-DIS	9-dis		S. Bouchard	20.30

8-MON ANGE 40.70 12.00 7.00
4-BEATRICE DAVI 6.60 5.90
2-NICHOLA HANOVER 5.20
Durée: :28.1 0:59 1:27.4 1:57.4
Prop: Michelle Michaud, St-Lin, Québec
TRIFECTA: (8-4-2), $2278.20
EXACTA: (8-4), $345.70

TROISIÈME COURSE — AMBLE — Amateur clm
BOURSE: $5,500 — Départ: 8h12

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Bruiser Emerson	4	4	1	1	1	1-2	1-1	1:57.4	A. Grosso f	0.45
Township Mercedes	2	2	3	3	3	2-2	2-1	1:58	P. Trottier	2.45
Ad Rio	1	1	2	2	2	3-8	3-7¾	1:59.2	C. Baril	11.80
Highland Warrior	6	6	5	5	5	4-9	4-8¾	1:59.3	J. Dessureault	34.00
Harbourview Darcy	3	3	4	4	4	5-11½	5-10¼	1:59.4	S. Brunet	14.85
Hawaiian Kala	5	5	X6	6	6	6-17½	6-18¼	2:01.2	C. Boisvert	10.35

4-BRUISER EMERSON 2.90 2.10 2.10
2-TOWNSHIP MERCEDES 2.30 2.30
1-AD RIO 2.50
Durée: :28.2 0:59.3 1:28 1:57.4
Prop: Ferme Yana Moray, St-Pierre De Sorel, Québec
EXACTA: (4-2), $4.50

QUATRIÈME COURSE — AMBLE — 3 ans N.G. $2,500. Q
BOURSE: $2,300 — Départ: 8h31

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Boots On Fire	2	2	1	1	1	1-2	1-1	1:59	R. Zeron f	0.85
Canaco Steady	6	6	4	4	4	3-2¾	2-1	1:59.1	G. Lamy	2.70
Oka Raoul	5	5	2	2	2	2-2	3-2¼	1:59.2	B. Côté	3.85
Canaco Shadow	4	4	7	7e	7e	5-8½	4-3½	1:59.3	A. Lachance	7.60
Emoi Angus	7	7	6	5e	5e	4-8¾	5-5½	2:00	P. Lacharité	18.40
Cache Saver	3	3	5	6	6	6-12½	6-7¾	2:00.3	J. Hébert	57.35
Spicy Devil	9	9	9	9	9	7-20½	7-15¾	2:02.1	L. Léonard	162.90
Ouragan Noc	8	8	8	8	8	9-22½	8-18	2:02.3	S. Brosseau	82.35
Esquisse De Cour	1	1	3	3	3	8-21½	9-19¼	2:02.4	M. Camirand	132.55

2-BOOTS ON FIRE 3.70 2.80 2.20
6-CANACO STEADY 3.00 2.10
5-OKA RAOUL 2.30
Durée: :28 0:59.3 1:29 1:59
Prop: Larry W Morrison, Ewald E Schultz, St-Catharines, Ontario
EXACTA: (2-6), $8.80

CINQUIÈME COURSE — AMBLE — N.G. de $1,000.
BOURSE: $2,800 — Départ: 8h53

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Camembert	2	2	1	1	1	1-2½	1-4	1:58.2	M. Baillargeon f	0.70
Tamir Bambocheur	7	7	2e	2	2	2-2½	2-4	1:59.1	R. Zeron	3.30
Mickey Noc	6	6	3	3	3	4-4¼	3-4¼	1:59.1	J. Cloutier	10.95
Franz Senter	8	8	4e	4	4	3-4	4-5¾	1:59.3	M. Breault	63.25
Master Charles	1	1	5	5	5	5-7¼	5-9¼	2:00.1	S. Turenne	50.85
Devils Bell	3	3	5	5	5	6 X-9¼	6-12¾	2:01	M. Lachance	89.55
Covert Affair	9	9	9	9	9	7-10¾	7-13¾	2:01.1	N. Alarie	16.50
Barrs Dalliance	5	5	8	8	8	8-12¾	8-15¼	2:01.2	S. Guilbault	18.60
Direct Wish	4	4	7	7	7	9 X-13¾	9-16¼	2:01.3	Y. Filion	5.05

2-CAMEMBERT 3.40 2.60 2.30
7-TAMIR BAMBOCHEUR 3.20 2.70
6-MICKEY NOC 3.10
Durée: :28.1 0:58.2 1:28.1 1:58.2
Prop: Les Écuries Runfurst Stables, Montréal, Québec
TRIFECTA: (2-7-6), $48.30
EXACTA: (2-7), $9.90

SIXIÈME COURSE — AMBLE — 3 ans N.G. $5,000. Q
BOURSE: $3,700 — Départ: 9h12

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Fields Loustic	8	8	4e	3	3	2-½ D	1-1	2:00.4	R. Gingras	2.90
Point Saver	3	3	1	1	1	1-½ D	2-1	2:01	S. Grenier f	0.60
Stoke The Fire	4	4	2e	2	2	3-2½	3-4¼	2:01.3	M. Lachance	6.25
Garry Senter	2	2	3	4	4	4-4½	4-5p6	2:01.4	R. Bouvier	16.15
Canaco Simply	6	6	8	8e	8e	6-5¾	5-5½p4	2:01.4	R. Turenne	10.50
Canaco Illustre	1	1	5	5	5	5 I-5½	6-5¾p5	2:02	Y. Poirier	97.30
Canaco Ruby	9	9	7	7e	7e	7-6¼	7-6½	2:02	J. Hébert	32.70
Elvina Angus	5	5	6	6	6	8-6½	8-6¾	2:02.1	A. Côté	89.85
Zatopez	7	7	9	9	9	9-16½	9-21¼	2:05	S. Turenne	164.30

8-FIELDS LOUSTIC 7.80 2.70 2.30
3-POINT SAVER 2.30 2.10
4-STOKE THE FIRE 2.50
Durée: :28.2 1:02.3 1:31.1 2:00.4
Prop: Ferme Amical, Écurie La Releve, Mascouche, Québec
No 2 Garry Senter a terminé 4ème et placé 6ème pour obstruction envers le No 1 Canaco Illustre.
EXACTA: (8-3), $11.40

SEPTIÈME COURSE — AMBLE — nw10000cdQ
BOURSE: $4,700 — Départ: 9h31

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Buxus	6	6	5	5	5	1-1½	1-¾	1:58	G. Gendron f	0.90
Daisy Vision	3	3	1	2	2	3-2½	2-¾	1:58.1	H. Filion Jr.	3.25
Mor J L	8	8	3e	1e	1e	2-1½	3-2	1:58.2	S. Filion	3.60
Envol Angus	7	7	8	8	8	4-5	4-5	1:59	B. Côté	4.00
Modulai R	1	1	2	3	3	5-8	5-8½	1:59.3	M. Baillargeon	52.00
Canaco Elsa	4	4	6	7	7	6-8½	6-8¾	1:59.4	J. Charron	62.70
Bubble Bat	2	2	4	4	4	7-9½	7-9¾	2:00	S. Turenne	108.25
Ogui Noc	5	5	7	6	6	5-9¾	8-10	2:00	S. Bouchard	148.50
Azeem	9	9	9	9	9	9-13¾	9-15¼	2:01	S. Charlton	347.90

6-BUXUS 3.80 2.70 2.30
3-DAISY VISION 3.40 2.70
8-MOR J L 2.40
Durée: :28.1 0:57.4 1:27.4 1:58
Prop: Jean C Boudreau, St-Joseph Du Lac, Québec
EXACTA: (6-3), $11.80 — PARI-4: (2-2-8-6), $55.10

HUITIÈME COURSE — AMBLE — 8000 clm
BOURSE: $3,300 — Départ: 9h52

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Mount Mckinley	2	2	4	4	4	2-2	1-½	1:57.2	Y. Filion f	0.90
Calibre Angus	1	1	3	3	3	1-2	2-½	1:57.2	S. Bouchard	10.90
Lexi Lightning	3	3	1	1	1	3-3	3-2¼	1:57.4	R. Simard	3.95
J T Lobell	6	6	2	2	2	5-4¾	4-2½	1:57.4	S. Charlton	24.05
Mathers Calmar	4	4	5	5	5	4-4½	5-2¾	1:58	D. Martin	4.35
She Said No	5	5	7	7	7	6-8¾	6-6	1:58.3	J. Hennessey	30.75
Miss Jelly Roll	9	9	6	6	6	7-9	7-6¼	1:58.3	M. Baillargeon	10.50
Forrest Ranger	8	8	9	9e	9e	8-16	8-11¾	1:59.4	G. Gendron	17.35
Aramac Hanover	7	7	8	8	8	9-22	9-19¾	2:01.1	G. Lamy	79.75

2-MOUNT MCKINLEY 3.80 3.10 2.30
1-CALIBRE ANGUS 5.80 2.80
3-LEXI LIGHTNING 3.40
Durée: :28.1 0:58.2 1:26.4 1:57.2
Prop: Ronald Charette, Luc Loyer, Buckingham, Québec
TRIFECTA: (2-1-3), $71.70
EXACTA: (2-1), $18.00

NEUVIÈME COURSE — AMBLE — N.G. de $4,000.
BOURSE: $6,700 — Départ: 10h15

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Almighty Knight	8	8	1e	1	1	1-2½	1-2¼	1:56.4	R. Zeron f	0.75
Wrecking Crew	3	3	5	5e	5e	3-4	2-2¼	1:57.1	L. Léonard	6.95
Royal Cupid	7	7	2	2	2	2-2½	3-2¾	1:57.2	R. Simard	17.90
Mes Zen	4	4	6	6e	6e	5-7	4-4¼	1:57.3	D. Martin	5.10
Nowinowism	2	2	4	4	4	6-7¼	5-4½	1:57.3	J. Marchand	70.50
Tanzetta Hanover	1	1	3	3	3	4-6	6-4¾	1:57.4	Y. Filion	15.00
Carnaval Angus	5	5	7	7	7	7-9¼	7-7¼	1:58.1	G. Lamy	14.25
Jaymac Hanover	6	6	8	8e	8e	8-9½	8-7½	1:58.1	G. Gendron	4.10

8-ALMIGHTY KNIGHT 3.50 2.70 2.40
3-WRECKING CREW 3.90 3.20
7-ROYAL CUPID 5.10
Durée: :28 0:59.3 1:28.4 1:56.4
Prop: Fermes Bradley Stock Farms, Luc Loyer, Stittsville, Ontario
EXACTA: (8-3), $15.10

DIXIÈME COURSE — TROT — N.G. de $3,000.
BOURSE: $5,600 — Départ: 10h35

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Jake E Lee	3	3	1	2	2	1-2	1-1½	2:01	R. Simard f	0.35
Blackie Aibear	4	4	2	3	3	3-4	2-1½	2:01.1	G. Plourde	8.90
Wedingbell Starlit	6	6	3e	1	1	2-2	3-1¾	2:01.2	S. Turenne	4.15
Tara Reebo	7	7	6	7	7	5-6¾	4-2¾	2:01.3	E. Jansen	25.05
Ricky Mongil	5	5	5e	5	5	4-6½	5-3½	2:01.3	A. Gendron	17.90
Kenyon Kathy	10	8	7	6e	6e	6-9¾	6-9	2:02.4	R. Zeron	12.65
Caseys Power	1	1	4	4	4	7-11¾	7-13½	2:03.3	R. Gelinas	111.05
Count Willie	2	2 X	8	8	8	D. N. F.	T. D I S		S. Mendelson	33.45

3-JAKE E LEE 2.70 2.50 2.30
4-BLACKIE AIBEAR 4.00 2.60
6-WEDINGBELL STARLIT 2.80
Durée: :28.4 0:59.3 1:30 2:01
Prop: Fermes Bradley Stock Farms, Stittsville, Ontario
Les Nos 8 Speedy Gaelic retirés par le vétérinaire pour boiterie no.9 Vondas Road pour fièvre. L'éligible No 10 Kenyon Kathy a pris le départ de la 8ème position.
EXACTA: (3-4), $10.00

ONZIÈME COURSE — AMBLE — N.G. de $3,000.
BOURSE: $5,600 — Départ: 10h56

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Ad Keson	9	9	3e	2	2	2-1	1-1¾	1:55.3	R. Zeron f	2.00
Destin Angus	8	8	7	5e	5e	3-3½	2-1¾	1:56	R. Quessy	9.30
Mad Max Motoring	4	4	1	4	4	4-6½	3-3¼	1:56.1	S. Bouchard	6.25
Espoir Des Rhodes	7	7	9	9	9	6-8½	4-3¾	1:56.2	G. Lamy	12.25
The Peddler	6	6	2e	6	6	5-7¼	5-4½	1:56.2	J. Hebert	5.05
Offer To Purchase	5	5	5e	1	1	1-1	6-5¼	1:56.3	R. Simard	37.65
Natchez Hanover	2	2	6	3e	3e	7-11½	7-8¾	1:57.2	M. Lachance	3.85
Harry Montcalm	3	3	8	8	8	8-13	8-9½	1:57.2	B. Malo	67.65
Born To Glory	1	1	4	7	7	9-14	9-11¾	1:58	M. Baillargeon	5.05

9-AD KESON 6.00 4.20 3.20
8-DESTIN ANGUS 9.20 5.00
4-MAD MAX MOTORING 5.40
Durée: :28.1 0:57.3 1:26 1:55.3
Prop: Écuries Rick Zeron, Brent Craigie, Graème Mitchell, Beaconsfield, Québec
TRIFECTA: (9-8-4), $437.90
EXACTA: (9-8), $54.00
ASSISTANCE: 3,036 — MUTUEL: $609,116

Trous d'un coup

MARIE-D. JOURMET
Club Balmoral
Le 21 mai 1994
Trou no 13 - Fer 6
101 verges
Témoins:
Roland St-Jacques
Stéphane Brook

ÉDOUARD MORANVILLE
Club St-Césaire
Le 5 juin 1994
Trou no 11 - Bois 3
150 verges
Témoins:
Germaine Pépin
Claudette Courchesne
Yvon Courchesne

YVON BOUDREAULT
Club Le Cerf
Le 5 juin 1994
Trou no 8 - Bois 7
125 verges

ROBERT MONTCALM
Club Le Blainvillier
Parcours Héritage
Le 7 mai 1994
Trou no 12 - Fer 10
215 verges
Témoins:
Alain King
Yves Dubuc
François Parent

Les résultats de Arlington Bonnets

Vendredi

PREMIÈRE COURSE
6 General Chris 6.10 4.10 3.10
2 Little Dictator 9.90 5.20
4 Secret Star 3.10
Ont aussi couru: Island Thorn, Demon's House Call, Gatewin, Beelzebub, Arkansas Dreamer.
EXACTA: (6-2), $30.00

DEUXIÈME COURSE
5 A In Sociology 16.90 4.10 3.00
9 Roman Envoy 4.70 4.10
8 Halissee 2.30
Ont aussi couru: Dr. Alfoos, Lazy Luke, Virginia Rapids, Pride Of Summer.
(1) Daarik, (2) Shining Bid et (7) Seminole Spirt ont été retiré
DOUBLE: (6-5), $66.90
EXACTA: (5-9), $129.00

TROISIÈME COURSE
9 Grand Colony 13.20 7.70 8.30
4 Let's Surprise 95.40 11.50
6 Bet On Blade 10.90
Ont aussi couru: Prince Plaything, Dawns Clever Trick, Stutz Jayhawk, Spanish Leader, Sharkspeare, Bid, Proper Exposure.
EXACTA: (9-4), $649.20

QUATRIÈME COURSE
8 Tidal Wave 6.90 4.40 3.50
4 He's A Southerner 12.10 4.20
5 Too Fast For Love 3.50
Ont aussi couru: Sharkey, Heers Big John, Samurai Warrior, Frolic Till Dawn, Wild Companion, Gallery Minstrel.
EXACTA: (8-4), $44.20

CINQUIÈME COURSE
1 Carters Bridge 43.50 9.10 5.00
5 Proven Prince 3.40 2.50
3 Ringmere 2.50
Ont aussi couru: Health Care, Impulsive Turn, Sean.
EXACTA: (1-5), $237.10

SIXIÈME COURSE
10 Dakota Danzig 34.00 13.90 5.20
11 Smart Enough 20.10 14.40
2 Spot TV 3.00
Ont aussi couru: Fully Motivated, Sir Court, Yaros Dancer, Danzig's Design, Fire At The Wire, Duc De Noire, Force Of Nature, Your Hayden, Clev Er Irish.
EXACTA: (10-11), $308.20

SEPTIÈME COURSE
6 Jones' Flash 11.70 3.80 2.80
1 Auggie My Dad 3.20 2.90
2 Casper The D J 5.90
Ont aussi couru: Warp Factor Nine, Bold Bomber, Boots R., Mallecourt, O. K. Mister, Ru Trying Now, Timeless Machine, Deertrail, Marengo Red.
WIN-4: (8-1-10-6), $532.10
TRIFECTA: (6-1-2), $283.40
EXACTA: (6-1), $34.60

HUITIÈME COURSE
7 One Wild Woman 5.80 3.20 3.30
6 Hat Key 6.40 4.60
4 Sheshalhavemusic 4.70
Ont aussi couru: Navajo Najla, Wonder Luck, Zend To Aiken Order A Rose, Mutton Maniac.
EXACTA: (7-6), $21.50

NEUVIÈME COURSE
2 Jazz Signal 8.60 4.30 3.60
4 Robert's Choice 3.10 2.90
5 Northern Sol 3.30
Ont aussi couru: Paris Doctor, Devil's Protege, Art Monagon, Secret Negotiator, Wide Colony.
TRIFECTA: (2-4-5), $168.10
EXACTA: (2-4), $45.50

DIXIÈME COURSE
11 Mr Perfunctory 6.50 3.30 2.30
12 Trips To Win 5.00 3.50
8 Half Interest 4.60
Ont aussi couru: Run Em Over, Illini Gold, Silver Man, Saluki Primetime, Ginny's Big Boy, Super Strate, Ask Jack, D J's Otherbrother, Paha.
EXACTA: (11-12), $45.10
TRIFECTA: (11-12-8), $167.40
PARI-MUTUEL: $85,751

Les résultats de Belmont Park Bonnets

Vendredi

PREMIÈRE COURSE
2 No Storm 19.30 5.60 7.00
8 Staire So Heaven 3.80 3.50
5 Top Trader 3.00
Ont aussi couru: Inside News, Poets Pistol, Henry S., Triple Man, Facetitous Buck.
Retiré: (9) Telly's Kris.
EXACTA: (2-8), 66.60$

DEUXIÈME COURSE
4 She's Landing 7.20 3.10 2.20
2 Youthful S. 3.80 2.40
1 Smart Holly 2.30
Ont aussi couru: Goblin, Nice Crane, All Too Well.
DOUBLE: (2-4), 66.10$
EXACTA: (4-2), 23$

TROISIÈME COURSE
3 Jump The Shadow 5.80 4.20 2.40
6 Furious Folly 13.50 3.80
2 Ago 3.60
Ont aussi couru: Tidal Wavy, Northern Centaur, Silver Midnight.
EXACTA: (3-6), 82.60$

QUATRIÈME COURSE
2 Accipiter's Star 10.50 3.50 3.10
8 Sam's In Control 2.90 2.50
9 Kiss The Pro 3.40
Ont aussi couru: Lady Like Action, Lost Era, Our Girl Nessa, Distinct Manner, Saltaire Queen, Alexa's Lucky Star, Needles Last.
Retiré: (3) Glory And Grace.
EXACTA: (2-8), 37.30$

CINQUIÈME COURSE
2 Bastille 12.60 11.50 3.10
4 Thunderbolted 5.40 2.90
3 Thirty Good Ones 2.50
Ont aussi couru: Kelly's Halo, NOrth Forty Four, Cahow, Tropical Remeo, Exclusive Casono, Michael's Prospect, Ace The Test, Strike For Life, The Big Kahuna.
Retirés: (1a) Chrys, (1) Darien Cowboy, (10) Jacsonzac, (15) Dole Raider.
TRIFECTA: (2-4-3), 269.10$
EXACTA: (2-4), 64.40$

SIXIÈME COURSE
7 Nijinsky's Gold 19.10 24.00 3.90
1 Dominant Prospect 13.50 5.30
5 Home Of The Free 2.70
Ont aussi couru: Phone Fantasy, Jay Gee, Fotrslardave, Kiris Clown.
Retirés: (2) Secret Odds, (8) Preporant, (9) Cox Orange.
EXACTA: (7-1), 266.10$

SEPTIÈME COURSE
4 Night And Dreams 4.60 3.20 2.50
3 Saskis's Star 9.60 3.80
2 Unreal Cupcake 6.60
Ont aussi couru: Strawberry's L., Consider The Lily, Magnetic Money, Saucyladygaylord, Classy Pat.
WIN-4: (2-2-7-4) 175.60$
TRIFECTA: (4-3-2), 229.90$
EXACTA: (4-3), 80.30$

HUITIÈME COURSE
5 A In Sociology 21.50 7.30 5.30
9 Roman Story 6.00 3.90
8 Halissee 3.50
Ont aussi couru: Dr. Altoos, Lazy Luke, Virginia Rapids, Pride Of Summer.
Retirés: (1) Darik, (2) Shining Bid, (7) Seminole Spirt.
EXACTA: (5-9), 103.60$

NEUVIÈME COURSE
11 Alex's Candy 6.60 3.10 2.60
8 Happy Duck 4.70 4.90
1 Numbered A 4.00
Ont aussi couru: Two Wise, Family Tries, Small Pack, Run Galtee Run, Son Of A Blum, Paraco, Ben Ali's Rullah, Presence.
Retirés: (1) Numbered A., (2) Hickory Lake, (5) Northern Crush, (12) Puma Express.
TRIFECTA: (11-8-1), 818.30$
EXACTA: (11-8), 60.70$
PARI-MUTUEL: 90 246$
ASSISTANCE: 975

Annonces classées

Suite de la page G8

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES

TOYOTA Tercel 87, 5 portes, 5 vit., propre, A-1, 2900 $. crtr. 594-0309

TOYOTA Tercel 89 DX, bleue, 58 000 km, très propre, 1 proprio, radio-cassettes, sièges et portes tissus, 6 200 $, 352-2097, 840-0278

TOYOTA Tercel 90, 3 portes, 5 vit., impeccable, faut voir! PENNY AUTO 967-7963

TOYOTA Tercel 90, 33 000km, aut., 6495$. Ville Marie Suzuki, 598-8666.

TOYOTA Tercel, DX, 88, 111 000 km, 5 vit., toit, 3800 $, 581-6118.

TOYOTA 120 véhicules pour livraison immédiate. Tercel, Corolla, Camry. Nous devons faire place au 1995, aucune offre raisonnable refusée!
Blainville Toyota 435-3685

TOYOTA 1990, Celica GTS, 5 vitesses, tout équipé, air, toit et vitres élect. Garantie Toyota prolongée, kilométrage illimité. John
Blainville Toyota 435-3685

TOYOTA 88 à 92, occasion garantie. Echange accepté.
Blainville Toyota 435-3685

TOYOTA 88, Camry LE aut, blanc, 76 250 km, garantie, Montréal 4 Cylindres, 678-0971

TOYOTA 92, Camry, aut., air, garantie km. illimité, 13 900 $.
Blainville Toyota 435-3685

TOYOTA SUPRA TURBO 94
Noir/cuir tan, 6 vitesses, aileron arrière, 4000km, immaculée! 53 500 $. Ouvert samedi 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

TRANS AM '84, 5 L, H.O. Edition Spéciale, tout équipée, inspectée comme neuve, excellente condition de A à Z, 7 950$. 731-1669.

TRANS-AM 86 équipée, 88 500km, aut., 5200$, femme proplo, 498-1320

TRIUMPH TR6 1975, condition impeccable, 11 500 $, 844-5104.

TR7 '80 décapotable, 5 vit., mécanique A-1, faut voir! 528-8854

VOLKS Cabriolet '88, "Best Seller", gris ciel, 5 vit., servos, radio cassettes, Mags, 8800 $. 324-3513.

VOLKS Cabriolet '89, aut., 80 000 km, impeccable, 100% originale, radio tiroir, 11 500 $. 497-0493 Crtr.

VOLKS Cabriolet 1985, rouge, 88,000 km, toit neuf, 5495 $, Auto Continental, 321-8503 ou 323-8185.

VOLKS Cabriolet 86, 4 500 $ nég., 652-5395

VOLKS Cabriolet 87 aut., rouge, 86 000km, 7900 $. L.A.L. 629-5544

VOLKS Cabriolet 87, 81 000 km, très propre, 7500 $. 382-2527

VOLKS Cabriolet 88 bleue, toit gris, aucune rouille, mécanique A-1, 145 000km, 7200 $ néciable, 819-821-0293, 514-346-6606

VOLKS Cabriolet 88, best seller, blanche, mags, 5 vit., bas km, impeccable, 10 500 $, 497-0493 crtr.

VOLKS Cabriolet 89, Wolfsburg, bleu azur, modèle très rare, A1, condition salle de montre. Acheteur sérieux, laissez message au 773-9199

VOLKS Cabriolet 90, édition boutique, aut, air, cruise, vitres, A-1, 70 000 km, 13 800 $, 497-0493 crtr.

VOLKS Cabriolet 93 auto. 4 000km
NOUVELLE ADRESSE
MONDIAL 733-6993

VOLKS Cabriolet 93, blanche, 9 000km, 5 vit. Park Avenue Volks 656-4811

VOLKS Cabriolet, 90, aut., air, noire, 70 000km, 11 900 $. Paramount 687-9710.

VOLKS Corrado '90, 51 000 km, très propre, 12 500$ nég. 359-8695.

VOLKS Corrado 1990, rouge, 81 000 km, BBS, tout équipé, 346-9294

VOLKS Fox '87, GL, man., 135 000 km, impeccable, 2800 $. 277-8790

VOLKS Fox GL 88, 4 portes, man., 100 000 km, air, amortisseurs neufs, propre, 3000 $. 497-0251, crtr

VOLKS Fox GLS 88, 5 vit., 4 portes, am fm cassette, A1, très propre, 115 000 km, 2 950$. 952-1730.

VOLKS Fox 1988 familiale, 2 portes, 5 vit., très propre, échange accpetée. 2950 $. CD 686-8789

VOLKS Fox 1988, man., 112 000km, tout impeccable! 2600 $. R. Crtr, 342-5128.

VOLKS Fox 87, GL, 4 portes, man., 58 000 km, 3000 $. 935-3673.

VOLKS Fox 88 GL, man., mécanique A-1, 1700 $ ferme, 655-1866.

VOLKS Fox 88 GL, 4 vit., 4 portes, A-1, 74 000 km, 272-6043

VOLKS Fox 88, 4 portes, man., 110 000km, 2900 $. L.A.L. 629-5544

VOLKS Fox 90, 65 000 km, excellente condition, 5800 $. 591-1142

VOLKS Golf '86, 5 vit., 2 portes, A1, Special 1 875$. SP Auto, 1-321-7503; Pagette 859-3900.

VOLKS Golf diesel 89 très propre 86 000 seulement
ARBOUR AUTO 343-3422

VOLKS Golf diesel 90, 92 000km, 5800$. Bernard, 353-0770, 323-2242.

VOLKS Golf rouge, diesel, 92, 2 portes, 5 vit. super spécial.
PARK AVENUE BMW 445-4555

VOLKS Golf GTI 92, 8 valves, noire, toit, alarme, 8 pneus, garantie, 39 000km, 11 500 $. 277-5761

VOLKS Golf GTI, 16 valves, 1992, verte, BBS, pneus neufs, 346-9294

VOLKS Golf Turbo diesel GL 93, 27000km, 12 995 $. Lemire Auto 1-377-2520.

VOLKS Golf 1987, 4 portes, 5 vit, toit ouvrant, bas kilométrage, aucune rouille, super condition, Blaupunkt, 3450$ Euro 497-7067.

VOLKS Golf 1991, 40 000 km., 4 portes, 7900 $, 592-5007 A. Auto

VOLKS Golf 1992, 5 vit., 59 000km, 8995$. Ville-Marie Suzuki, 598-8666.

VOLKS Golf 85, man., 5 vit., 4 portes, toit, 1400 $. 273-3514.

VOLKS Golf 85, 133 000 km, bonne condition, 1 475 $, 633-7359.

VOLKS Golf 89 diesel, A-1, extra propre! 5500$. 844-7973, 499-9888

VOLKS Golf 91, 2 portes, man., état impeccable, 8 500 $, 358-5104

VOLKS Golf 92 (rouge), diesel, 92 000 km, anti-rouille, radio-cassette amovible, impeccable, 8300 $. Soir: 224-9447

VOLKS Golf 92, édition Wolfsburg, 35 000 km, très propre, 10 750 $. * * * * 731-4917 * * *

VOLKS Golf 92, 43 000 km, diésel, 8995 $. Adco 591-6144

VOLKS Golf 92, 5 vitesses, toit ouvrant, 71 000km
ARBOUR AUTO 343-3422

VOLKS Golf 92-91, condition A-1, Auto Stolz Volks, Alain 642-6242

VOLKS GOLF 92 DIESEL
4 portes, 5 vit., air, 64 000 km. Garantie. 9 850 $. CMA 949-2121.

VOLKS GTI 86 rouge, toit, accessoires sport, 4200 $. 696-8766

VOLKS GTI 87, 16V, air, 5 vit., toit, mags, A-1, 4995 $, 497-0493 crtr.

VOLKS GTI 92, noire, 47 000 km, A-1, 10 495 $ nég. échange accepté. Imporva Int'l. 951-5631.

VOLKS Jetta Carat 87, aut., air, toit, vitres, "cruise", A-1, 2999 $. S.D. Autos, 952-9908.

VOLKS Jetta Flair 2, 1990, rouge, 4 portes, 5 vit., comme neuve, Automobiles R. Lebeau 255-9872

VOLKS Jetta Flair 89 équipe mags 76 000km. A voir.
LEMANS AUTO 946-0031

VOLKS Jetta GL 86 man., pneus neufs, 153 000km, 2900 $. 923-1852

VOLKS Jetta GL 86, 4 portes, man, 4 portes, turbo diesel, air, A1, 150 000 km, 3 250$. 952-1730,

VOLKS Jetta GL 92½, modèle 93, achetée mars 93, 5 vit, 34 000 km, air climatisé, "cruise", garantie, 11 700 $. S.D. Autos, 952-9908

VOLKS Jetta GTX 89, blanc, 84,000 km, Mags BBS, 8495 $. Auto Continental, 321-8503 ou 323-8185.

VOLKS Jetta Trophy 1989, air, cruise, vitres, toit, BBS, 94 500 km, 443-8500.

VOLKS Jetta 1990, 5 vit., 50 000km, A-1, 8995 $. B.C. Auto, 951-4692.

VOLKS Jetta 85, man., 4 portes, 1500 $, 975-1407.

VOLKS Jetta 85, 5 vit., 136 000 km, beaucoup de pièces neuves, très propre, 2700$, 881-0048, 893-4554

VOLKS Jetta 90 GL, air, toit. Mike Autos: 637-3533

VOLKS Jetta 91 noire, 5 vit., 83 000km, 8900 $. crtr. 952-1334

VOLKS Jetta, 93, turbo diesel, gris métallique, toit, 28 000km, garantie prolongée, 15 500 $. ADCO 497-6949.

VOLKS Karmann Ghia 68, jamais peinturée, A1, 5000 $, 928-0546

VOLKS Passat '91, man., tout équipée, cuir, 50 000 km, 8 pneus, bat. gar., 12 500 $. 694-5927

VOLKS Passat GL 91, 5 vit., air, vitres élect., 99 600 km. Spécial 10 600 $. Duval Mazda 449-7929.

VOLKS Passat GL 92, rouge, 5 vit., 42 000 km., 8 roues, alarme, 14 500 $, 430-9443, 434-4304

VOLKS Passat 4 portes man 91
HAMEL HONDA 491-0440

VOLKS Passat 91 GL tout équipé blanc mags 10 950 $
LEMANS AUTO 946-0031

VOLKS Passat 91, aut., 112 000 km, tout équipée, 9000 $, 671-5825.

VOLKS Passat 91, 5 vit., toit, mags, 157 000km, 8500 $, soir 632-3396

VOLKS Passat 91, 5 vit, aubaine, 9250 $. Voit. Occ. Laval 434-4548

VOLKS Passat 92 wagon tout équipé 72 000km
ARBOUR AUTO 343-3422

VOLKS Passat 92, man., tout équipé, cause divorce, 366-1269

VOLKS Passat 93, diesel, 16 000 $, 60 000 km, très propre, bur. 460-4711 ou rés. 464-2794

VOLKS Passat, GL, 91, man. 60 000 km, air, toit, freins neufs, 8 pneus, 8 jantes, 11 500 $, 641-4880.

VOLKS Passat, GL, 92, 59 000 km, équipé, cuir, 14 500 $, 945-7945.

VOLKS Passat, 91, GL, bleue, 60 000km, 5 vit., tout équipé, 11 495$ Marchand 263-8888

VOLKS PASSAT 92 GL
toit, garantie prolongée, 11 950$ Auto Originale, 7 jours, 433-7595.

VOLKS Scirocco Wolfsburg Edition 84, élect., mag, 2400 $. 438-9942

VOLKS Scirocco 1987, faut vendre, spécial 3950 $. Gestion CD 686-8789

VOLKS Vanagon 87, cargo, A-1, 5450 $. Crtr, 1-436-4983.

VOLKSWAGEN AUTO E. LAUZON
Golf 92, 5 vit. 2 portes vert capri
Golf 92 diesel 2 portes toit vert
Golf 92 (2) 5 vit. 2 portes rouge
Golf 88, 5 vit. 2 portes bleu
Golf GL 93, T-D bleu
Jetta 86, 5 vit. toit noir
Jetta 91, T-D toit rouge
Jetta GL 94 démo 5 vit. toit mauve
Passat Syncro 92, 5 vit. équipé
Corrado G60, 90, 5 vit. toit rouge
430-1460
AUTO E. LAUZON
1384 Boul. Labelle, Blainville

VOLKSWAGEN
94, Jetta 4 portes, aut. air, bas millage mauve balance de garantie, #94070.
93, Golf GL turbo diesel toit gris métallique 22 000km balance de garantie #N588
92, Golf 4 portes aut. air très propre balance de garantie #92381
91 Passat GL 4 portes blanc toit équié au complet aubaine #95009-A
90 Jetta 4 portes 5 vit. air bleu foncé très propre, garantie #94040 A
88 Jetta 4 portes essence couleur gold, très propre #94310 A
653-1553 875-4633
NIQUET AUTO
1905 WILFRID-LAURIER
ST-BRUNO, QUE
R 550

VOLVO familiale 740 GLE 87, aut., tout équipée, air, tout originale. Josie crtr, 943-0113, 943-0114.

VOLVO Acheterais 940, ou 850, garantie Volvo, privé 819-374-3109.

VOLVO - MERCEDES - BMW MECANIQUE 40 $ H
91 940 turbo SE; garantie.
91 940 turbo SE; aubaine
87 740 turbo, 5 vit., garantie
85 240 DL aut., garantie.
83 GLE 760. Aubaine!
SPÉCIALISTE EUR AUTO 431-7209

VOLVO 240 GL 1987, aut., 108 000 km, impeccable, 7 500 $ ferme, Michèle 527-7672.

VOLVO 240 GLE, 84, man., toit, excellente condition, 696-0896.

VOLVO 244 GL 83, 175 000 km, propre, man. 952-2206 crtr

VOLVO 244 GL, 156 000 km., moteur 1984, excellente condition, aut., toit, cuir, mags, pas de rouille, 2700 $. Faut voir!... 592-0042

VOLVO 740 GL 1989, couleur bourgogne, 8500 $, 682-6975

VOLVO 760, 1986, garantie transférable, 7800$, 465-6657jour/soir.

VOLVO 765 Turbo familiale 89, bourgone; 87 000 km. Air, cuir, toit, ABS. Garantie 08/95. Etat parfait. 15 500 $. 485-9059.

VOLVO 960 1992, noir, 9 000 km
NOUVELLE ADRESSE
MONDIAL 733-6993

VOLVO
88, 740 turbo, 5 vit. 7250 $
760 GLE 88, 100 000 km., V6.
Auto Originale, 7 jours, 433-7595.

VOYAGEUR 93, caravan 6 cyl. 7 passagers air. Choix de couleurs.
POINTE CLAIRE CHRYSLER 694-8333

VW Golf 93 CL, 5 vit., 4 portes, turquoise, toit, 4 roues hiver 14" + 4 roues été Borbet 15", 16 000km, 13 500 $, 956-1809

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

CHRYSLER 1974, 4 portes, toit dur, 74 000 MILLES, pneus d'hiver, et autres accessoires, 1200 $, 245-7466

FIAT Spider décapotable 1977, 2 500 $. Soir 849-0992, jour: 842-7801.

IMPERIAL Airflow 36, Impérial 55, 2 portes h.t., DeSoto 59, 2 portes h.t.. Entreposage disponible. Laissez message 345-7722.

M.G.B. 1973, entièrement restaurée, 9000 $ discutable. 355-5122

METEOR 1953, 4 portes, custom line, aut., 24 000 milles, comme neuve. 514-522-6753, 418-839-2840

SUPERBE Chrysler 1959, 57 000 mi., tout originale, 655-9519.

565 ACHAT, VENTE, LOCATION ÉCHANGE

ACHAT autos avec argent pour ferraille. 7 jours/24 h. 477-9689.

ACHAT autos 1984 et plus, toutes conditions! 944-9248 ou 668-4861.

ACHAT D'AUTOS, CAMIONS, tout état. Payons plus. 386-3399

ACHAT Mercedes 300SD turbo 1981 et plus, 341-9884.

PAYONS bien, véhicules toutes conditions. 7 jours. 287-7135

RECHERCHE: bateau, ski-doo, 4 roues, usagés. Téléphone 946-2064. TRÈS INTÉRESSÉ.

567 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFERENTIELS, transmissions manuelles reconstruits, installons. Joron Auto 2144 Papineau, 522-7775

Spécialiste voitures anglaises
Restauration autos Geller: 338-1569

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

605 ARTICLES/ÉQUIPEMENTS DE SPORT

COMPRESSEUR de plongée H.P. Poseidon P200. Soir: 674-3593

EQUIPEMENT de plongée sous-marine complet (1994) à vendre, de grande qualité (utilisé 1 fois), d'une valeur de 4500 $, prix demandé 3800 $. 454-5439 soir

SKIS nautiques Wake Board, vêtements isothermiques, très grand choix. Sharks, Laval, 663-5543.

TABLES billard neuves, 800 $.
PALASON BILLARD 631-1069

606 CAMPING, CHASSE ET PÊCHE

ANTICOSTI, tirage, carré de tente cherche 1 personne, nov. 276-7982

608 BICYCLETTES, SKI, GOLF

BICYCLETTE de course cadre Italien, tout Shimano 600, 575 $. Jour 840-4812, soir 655-2896.

BICYCLETTE Marinoni, Campagnolo 52 cm. neuve, 850 $, 478-1078.

MARINONI 24", compétition, Campy Super Record, 341-9957

SAC de golf, 4 fers/2 bois, femme droitière, Dynatour, 376-1033

VELO de course LIMONGI, COLUMBUS SL, 58 cm, Shimano 105. Prix nég., Martin: 254-3264.

610 VILLÉGIATURE, VOYAGES

VACANCE - VOILE - CROISSANCE Stage 2½ - 5 jours pour couples ou personnes seules avec un couple de thérapeutes sur voilier 46'. Brochure disponible 526-2908

655 MOTOCYCLETTES

HONDA custom 1000 '83, 1 200 $ négociable. 493-3363.

HONDA CBX '79 6 cyl. de collection impeccable, 4 500$ nég. 623-1428

HONDA CM 400 T 1981, impeccable, 550 $. 945-0776.

HONDA GL1 1100, 1983, 3950 $, 68 000km, noire, 634-0276

HONDA Interceptor 750 83, 33 000 km. 1 800 $. 761-8577, 460-4215.

HONDA Shadow VLX 94, 1 500 km, rouge/blanc, sacoches, 388-5345

KAWA ZX-6 93, 6500 km, comme neuve, garantie 28 juil., 6000$, 448-8245, paget: 986-4729.

KAWASAKI KZ-1000, 1982, originale, excellente condition, 17 000 km, 1650 $. 592-5722.

KAWAZAKI KZ1100, 1981, tout équipé, aubaine: 2700 $, 522-2469

MOTOS (2) Yamaha 550, 82, bas km, aubaine, 322-1339.

SCOOTER Honda Elite R 1989, 5670 km, 850 $ négociable. 466-7830

SCOOTER Honda Elite 150cc, 85, comme neuf, 950 $, soir 465-6623

SCOOTER Suzuki 90, remis à neuf, casque compris, 663-8260

SUZUKI GS 1150, EF, 1984, 42 000 km, 4-en-1...2000$ 655-4148.

SUZUKI Katana 600, 91, 24 000 km, très bonne condition, 5500 $ nég. Nathalie 975-8078

YAMAHA Maxima 82, 16 000 km, comme neuf, 950 $, 762-6080

YAMAHA XS 650 Spécial 81, vrai bijou, copie de BSA, 950$. 621-9402

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

A ECHANGER Bayliner 27', 9.5' large, tout équipé, propre. Valeur: 52 000 $, pour auto, Fifthwheel, camion récent, 466-2773

A LA MARINA Le Sieur de Champlain: quai-entreposage-bateaux à vendre. A l'entrée du Lac Champlain. 1-514-246-2908.

A LOUER AU LAC CHAMBLAIN
BENETEAU 29' - 655-3482

A LOUER BATEAUX
Cruiser 25 à 32 pi, réservations: 514-291-3000

A LOUER LAC CHAMPLAIN
voiliers 27-36', M. Carmel 939-9969

AI SILVERTON 34' 1988
300 heures, tout équipé, 453-4346

A VENDRE ou échanger, (chalet, duplex terrain) SLOOP 28', équipé, croisière hauturière. Régulateur d'allure, etc., 25 000$. 514-521-4566.

AIR CONCEPT 16 pi, semi rigide, fond en alu., console, Eagle 2, Mercury 60 hp, remorque, 3 mois d'usure, 12 800 $, 787-1108.

AUBAINE Bayliner 2855, 1989, Lac Champlain, 36 900$ can 626-8683

AUBAINE, dériveur invitation 16', très bon état, 500 $, 651-1649.

AUBAINE, Wellcraft 25.5', refait au complet 1991, 20 000 $. 671-3207

AUBAINE
Voilier 23 pi. Sonic 5 Voiles. Très bonne condition. 376-5940

AVON, radeau survie 6 personnes. Dinghy R 2.80. Régulateur d'allure Selomat. A vendre. 622-0054

BATEAU Raven 19 pi, "open deck", 1988, "Inboard" 3 l, remorque Easy-Loader, 10 900$, 893-3224

BATEAU Sportcraft 1982, 14½ pi long, incluant remorque et moteur Mercury 50 forces. 3000 $, 692-3830.

BATEAUX USAGES
PAS T.P.S. ET T.V.Q.
4 MILLIONS $ en inventaire
SPECIAL FETE DES Pères.
DEMOS D'EXPOSITION
DU 10 AU 19 JUIN
BOULANGER YACHT
2225 BOUL. ST-JOSEPH
LACHINE
637-4408
AUCUNE INF. PAR TEL.
R 658

BAYLINER Capri Cuddy 19.5, 125 hp, remorque, tout équipé. 10 500 $. 697-2148.

BAYLINER Capri 89, Cuddy, 17.5, avec remorque, 949-6000

BAYLINER 86, 28', lac Champlain, prendrais échange. 655-7455.

BENETEAU First 28, bien équipé, à louer. 418-658-8499 (soir.)

BENETEAU First 29 1984, parfaite condition. 933-8724

BENETEAU First 29, 1985, 2 cabines, enrouleur, pilote aut., zodiac + 2 cv. 37 000 $. 671-4029.

BOATS-R-FUN
WILLSBORO BAY MARINA
● Quaiage Lac Champlain
● Bayliner-Beneteau-Hunter
(518) 963-7276, Fax: 963-7461

C & C 34, voilier, équipé course et croisière, inf. rénové 1991 Awlgrip, Atomic, 22 hp, chargé électronique. Doit être vu! 57 900 $. 514-633-9307

CADORETTE Holiday 200, '88, remorque. 581-7182.

CANOTS QUALITE MIRO-FIBRE pêche, chasse, loisirs. 514-568-0485

CARVER (350) 1991, 39', "flying bridge", tout équipé. Jour 861-3485, soir et week-end: 766-6108; bateau 984-7400, prendrais échange.

CARVER, 32', AFT Cabin '89, flying bridge, 276 h, impeccable, 2 chambres fermées, 2 douches, 2 toilettes élect. etc. 90 000 $. 659-6159.

CATAMARAN '92 Mystère 6 mètres, ES, remorque roues 12 po, boîte, dolly, 355-1397.

CATAMARAN Hobie Cat 16', comme neuf. 655-5906

CATAMARAN Hobie-Cat, 16 pi, 1984, très bonne condition, 2 200$. 1-514-264-5796.

CATAMARAN Mystère 17.5, en excellent état, avec remorque. 819-843-6421

CATAMARAN Mystere 5.0, 1993, comme neuf, 3900 $ 843-3018

CATAMARAN Nacra 5.7, et Prindle 18.2, 762-2757, (819) 843-4280.

CATAMARAN Prindle modèle 18-2, voile Crazy Blue, en excellent état, 6500 $. 686-8800.

CATAMARAN Prindle 16' 85, état impeccable, 3200 $. 699-2293

CATAMARAN Prindle 16, remorque, 3 900 $ négociable. 348-9737.

CATAMARAN Prindle 16, tout équipé, avec remorque et accessoires, demandez Luc 1-243-0498.

CATAMARAN Prindle 16' 1987, tout équipé, remorque, très bonne condition, 5 900 $ nég. Soir 1-759-7330, jour 759-1362

CATAMARAN Prindle 16', excellente condition, 2500$ 843-3018

CATAMARAN Prindle 18-2, accessoires et remorque, très bon état, 383-4053

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

CHALOUPE 14 pi, fibre de verre, remorque, 650 $. 682-4210.

CHALOUPE 14' fibre de verre, 20 CV + remorque, 2300 $. 463-0216

CHRIS CRAFT 1987, 25', V-8, Mercury Cruiser, tout équipé avec t.v., micro-ondes, etc., très propre, 35 000 $ ou meilleure offre. Pierre jour 636-1255, soir 335-2262

CHRIS-CRAFT 1971, Commander, 31 pi, 685 h, 2 toits, moteur 300 HP, fibre de verre, "cabin cruiser", toit campeur neuf, 24 900 $. 514-457-5457

CHRIS-CRAFT 1992, Concept, 18½ pi, 25 h, tout équipé, 2 toits, "open bow", 19 900 $, 514-457-5457

CHRIS-CRAFT 29 PI 1986
"half cabine", 2xV-6, 185 HP, tout équipé avec remorque! 338-1868.

CHRIS-CRAFT 29' 1987, 2 Merc 205HP, condition A-1, tout équipé, 46 500 $. 449-1145 ou 956-8000

CHRIS-CRAFT 88, 19', 31, Mercury, A-1, toit campeur, radio MEI, toile rapide, etc. 366-4737, 330-4338

CITATION 19', Open Deck, '89, remorque, 175 HP, 2 batteries, toile, propre, 11 900$. 674-4511

DERIVEUR Mistral 14 pi, avec remorque, 1250 $. 435-2120

DERIVEUR, Echo, remorque, très bon état, 1400 $. 695-2670.

DORAL Citation 26' 88, super propre, 32 000 $ nég., 252-9176

DORAL CITATION 88, 26', moteur OMC, 5.7, tout équipé et +, très propre, 28 500 $, 682-9064.

DORAL PRESTANCIA 88
Impeccable! Equipé de A à Z; 2 moteurs, 6 cyl., 300 h. Utilisé sur lac Memphrémagog. Nicole: (819) 823-0204 heures de bureau.

DORAL TARA 88, seulement 249h, comme neuf, équipé, V8, 663-8570.

DUCK BOAT 18 pi, moteur Mercury 25 hp, remorque 22 pi, + beaucoup d'extra, 692-8937

DUFOUR 31, 1978, cherche marin d'eau douce, voiture 91, coque 92, Gelcoat 89, nombreux équipements. Electros et accessoires. Quai payé saison 94, Snug South Lac Champlain. Offre raisonnable acceptée. 875-2044. 527-8376 soir.

DUPUIS MARINE
BAYLINER: 43 modèles de bâteaux de 14' à 47'.
BATEAUX USAGES
1090 BOUL. PERROT
ILE PERROT
453-2206
R 658

ECHANGERAIS équité d'un cottage contruction 1992, secteur de prestige, Longueuil, contre bateau à moteur d'une valeur d'environ 75 000 $. Claude Lapierre. Jour: 345-1277 - Soir: 767-4716

ENROULEURS flexibles CDI, à prix d'escompte. Comptoir de vente Boat U.S./West Marine/M & E, livrés à Montréal/U.S.A. 374-4587, fax 374-4290

EQUIPEMENTS complets pour Bombardier une voile (voile, mât, dérive etc...). 737-1263

FOURWINNS 90, 19.5', Cuddy Cabin, 175 forces, V-6, remorque, équipement, peu d'usure, 14 500$ nég., 532-4835.

GENOIS Mylar #1, #3, neufs, idéals pour voiliers de 27' et 33'. 674-5108

GLASTRON Série 19, 455, turbine, remorque Remeq, refait à neuf, 10 500 $. 351-3392.

GREW 20 pi cuddy cabin, bon état, 155 HP, O.M.C., 7800 $. 626-0544

HUNTER 27', 1976, 5 voiles, diesel, barre franche, "blue book", 16 000 $. 1-773-5502 ou 1-774-9861.

HYDRO STREAM Vegas, metal flake gris, Evinrude 225 V.R.O. avec remorque , 12 000 $. Bateau pour haute vitesse, condition A1. 486-7254: fin de sem. 1-563-4078.

JEANNEAU Fantasia 85 diesel, bien équipé, comme neuf, cause départ, 33 000 $ nég., faites offre! 418-697-0039, 418-544-2464.

KAWASAKI Jet-Ski (2) '89, 350 SX pour 2600$ et 650 SX pour 3000$, moteurs à injection, presque neufs. (819) 477-5438

KAYAK de mer, Necky Kyook, 15 pi, pagaie, jupette, veste, 437-7021.

LASER 1, bon état, diable et support incl. 1200 nég. 251-7391.

LES VOILIERS IVAN MONTY
Usagés / Neufs (HUNTER) 963-5352
Edel 18-22 Beneteau 28-35
Grampian 26 Roberts 35-39
Elite 25-36 Ontario 32
Hunter 23.5-32 Dufour 31

MERCURY 15 h.p. 1994, garantie 1 an, 1750 $. 592-1544, 648-4321

MIRAGE 25, 1984, canadien, diesel, 5 voiles + DRS, très propre, tout équipé, 24 700 $, 687-2426.

MOTEUR Sailor 22' diesel, timonerie int., idéal vacance, croisière, évaluation 28 000 $, meilleure offre. 418-875-4762.

NIAGARA 26 pour connaisseur, équipement de course 6 North, 3 mylar, harken, remorque. 464-0175

NORTH STAR 26, 1976, enrouleur, OMC Sail Drive, bien équipé, 17 500 $. 418-833-6457.

PETERBOROUGH, 1988, 18 pi., remorque 140 forces, "open deck", tout équipé, 11 000 $. 435-9500.

PNEUMATIQUE Quicksilver Sport 8'9", moteur Mercury 9.9, Snap Davits, 2800 $. 682-9064.

QUAIS FLOTTANTS
Usagés et neufs - 1-800-361-3625

REGAL Commodore 360, 1988, équipé de A à Z, près pour mise à l'eau, prix demandé 100 000 $. Aucune offre raisonnable refusée, S'adresser au 471-3766 Jocelyne

REPRISE DE FINANCE
277 REGAL, 28x10 pi, 1987
2 moteurs Mercruiser V8
Faites votre offre.
A VOIR A LA MARINA JEAN BEAUDOIN
25 - 94e AV. P.A.T. MTL
514-642-4521

SEA RAY 1986, 22 pi, Half Cabin, Mercruiser 170HP, impeccable, prix: 18 000 $. Achèterait 27 pi 1989, débourserait la différence. M. Fillon, 646-2010

SEA RAY 200, 92, acheté 93, "cuddy", 175 forces, 25 h, remorque, bateau US-Lac Champlain, 19 900$. 382-4343, (514) 983-5099

SEA RAY 220 Cuddy, 1991, 80 h, comme neuf, 22 000 $. 677-6904.

SEARAY Sundancer 26', moteur - pied refaits 93, A-1, 676-3671.

SEARAY SUNDANCER 350
1990. 275 heures, 491-6690

SEARAY 34', 550 h, air, génératrice, radar, impeccable, blanc et bleu, 65 000 $ ferme, 744-6806

SILVERTON, 40 pi, 2 chambres, 2 salles de bains complètes, salon, aft deck, 2 conduites, génératrice, air climatisé, Loran C, radar, + + +, 1 seul prix: 100 000 $, vente rapide, 952-9322, 695-2823

SONIC 23 1980, très propre, "pop-up-top", enrouleur, Johnson 9.9, toilette. 11 000$-échange. 665-7538.

STARCRAFT 16 pi, open deck, équipé, remorque, 1400 $. 745-8999

STARCRAFT 19 pi, inboard-outboard, Bow Rider, 1991, 464-9486.

STARCRAFT 94, 17 pi, moteur 3il, Mercruiser, flambant neuf, 14 995$. 591-6144.

SUNRAY Infinity 2150 91, "cuddy", équipement complet, aucune taxe! Faut vendre! 1-(819)-864-4000.

SUNRAY Mirage 25 pi 1988, excellent état, tout équipé, prix réaliste. 819-538-0419, 819-537-8878.

TANZER 22 pi. '74, très propre, équipé, 7 700 $ nég. 418-832-7805

TANZER 22 1979, exceptionnel, Johnson 6 forces, contrôle au cockpit, 5 voiles + spi et tangon, Dodger 92, VHS, pilote aut., remorque, etc., soir: 886-2727.

TANZER 22, tout équipé, très bon état. 8 900 $. 369-2119, 986-8602.

TANZER 22, 76, 6 voiles, moteur Mariner 8, état A-1, 7300 $. Jour: 819-376-6811, soir: 819-377-4510.

TANZER 22', 1975, bon état. Tasar dériveur, état neuf. Nég. 441-0654

THUNDERCRAFT Magnum 221, 1989, 23 pi, 2 toits, tout équipé, seulement 73 h, 22 500 $. 953-8805.

THUNDERCRAFT MAGNUM EXPRESS 85
Mercruiser 260, impeccable, toit neuf, tout équipé! Inf.: 353-5322.

THUNDERCRAFT Temptation 265, 88, 9½ pi de largeur, 2 V6, 365 heures, équipé, super propre, 37 500 $. 819-838-5684.

TRIMARAN Pivert, bien équipé, faire offre, 653-6785.

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

THUNDERCRAFT 16.5 pi 1990, Mercury 115, "open deck", remorque! 9200 $, 655-3691, 339-8995.

THUNDERCRAFT 88, 290, 2 moteurs, V-6, 4.3, bonne condition, seul proprio. 49 700 $,. 467-2221.

THUNDERCRAFT, 2- V-6, toit Camper, 30' X 10', tout équipé, très propre. 322-4467, 953-8477.

TROJAN 1980, 30 pi, 2X350 Flybridge, air climatisé, génératrice, équipement complet, 2 condultes, int. refait en 94, nég. 952-7777.

VOILIER GIB'SEA 8.4, 1985, excellente condition, tout équipé, Zodiac , Lac Champlain, 41 000 $ can., en douane, jour de sem., 956-4823

VOILIER difficile à vendre? Pourquoi ne pas considérer un échange? Recherche voiler +/- 35 pi (fibre ou acier) pour magnifique propriété, bord du Richelieu, en face du collège militaire de St-Jean (évaluation mun. 194 000 $). 348-2851, 613-834-2730

VOILIER neuf 93, Zuma 12 pi, tout équipé, jamais servi, valeur 4200 $ pour 2300 $. 278-1044.

VOILIER Beneteau First 23.5, 1988, inbond, comme neuf, 677-7888.

VOILIER C & C, 27, 1985, Mark V, diesel Yanmar, blanc avec 2 lignes de flottaison bleues, immaculé. 668-3701 après 18h.

VOILIER Columbia 84, 8.7 mètres, tout équipé pour croisière, 45 000 $. 622-2668

VOILIER Dulla 30 pi, Canadien, diesel, enrouleur, équipé, utilisé 4 étés, excellente condition, 697-1418

VOILIER Edel 540, moteur 6 hp neuf, remorque, 7000 $ 435-8920

VOILIER Edel 81, quillard 28 pi, inboard, cockpit central, 29 000 $. A voir absolument! 942-0268

VOILIER ELITE 326, super équipé, possibilité de location. 674-5108

VOILIER Gibsea 29', 1985, enrouleur, équipé, mouillage saison 1994 Lac Champlain, 38 000 $. 699-7918

VOILIER HR-25 69, 4 voiles, moteur 9.9, remorque, beaucoup d'accessoires, 12 500$. 747-5360, 856-3297

VOILIER Ketch 50' 1967, LHT 72', évaluation 45 000 $, vente rapide 24 000 $. Situé à Mtl. (506) 532-8610

VOILIER Kirby 25' 1985, 8 900 $, remorque 1 500 $, 819-477-7922.

VOILIER Luger 26.6, 6 voiles, équipé, couche 4, moteur 9.9 élect., 13 500 $. 1-269-3320.

VOILIER Matilda, 20 pi. (cabine 4 couchettes), équipé, remorque incluse, 4 500 $ nég. 369-3032.

VOILIER Mc Gregor 25 pi, rapport d'évaluation C-93, super équipé, remorque, 10 200 $. 363-9342.

VOILIER Minuet 18 pi, 3 voiles, moteur 5 hp, remorque. Lac Memphremagog. Pierre Laporte: 819-868-1234

VOILIER Mirage 24, en excellent état, avec Spi et Johnson 9.9, 819-843-6421

VOILIER Nordica 20, moteur 9.9 et remorque, 7800$ nég. 697-5208

VOILIER Pearson 26 pi, équipement complet! Inf.: 653-0842.

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

VOILIER Roberts 38, construction professionnelle, int. à compléter. (819) 326-0813 (Ste-Agathe).

VOILIER Shark 24' Quillard 1967, bien équipé, très bon état. Voiles récentes (1988) peu utilisées. Moteur Johnson 9.5. A quai à Dorval, 6 500 $, 631-6368

VOILIER Tanzer 22, Honda 8.5, 7950 $, 683-8929, 868-8566.

VOILIER Tanzer 22', 5 voiles, Spinnaker, Johnson 9.9, démarrage élect., 10 500 $. Soir: 630-1652

VOILIER Tanzer 7.5 (25 pi) 1980, 4 voiles, enrouleur, équipement complet et plus, Yamaha 9.9 1993, int. refait, 15 200 $ nég., 365-8776.

VOILIER Tanzer 7.5 1983, 4 voiles, Honda 9.9, 12 500 $ nég., Lac Champlain, répondeur: 955-1793, paget: 338-6198.

VOILIER 26 pi 1990, Plan néo-zélandais. Dériveur lesté à l'eau, plywood marin et époxy (WEST), 2 voiles Larsen, mat Isomat, Yamaha 6hp, couche 4 adultes, toilette fermée et cuisine, tout équipé. Avec un tirant d'eau de 15" et 2200 lbs sur la remorque de route, naviquez où vous voulez en tout confort. 767-7234

VOILIER, Gib'Sea, 39', 1984. 389-1581

WELLCRAFT GRAND SPORT 89
Blanc et turquoise, 35', 2 moteurs 454 Mercruiser modifiés, 400 heures. COMPLETEMENT ÉQUIPE, air climatisé, gératrice LISE 433-0342

659 PLANCHES A VOILE

ASTRO ROCK 91, 125L, peu servi: 600 $; voile Slalom 5.8: 150 $ + gamme d'ailerons. 447-1752, 655-9973 Jean-François

AU VENT FOU achat, vente, neuf et usagé. 640-3001; 1-800-336-2126

BIC Electric Rock, 105 l, avec voile 5.7, condition A-1, 750 $. 525-0567

FANATIC 170 l. + gréments, voiles 5.3 et 6.2, 750 $. 464-7463.

F2 Comet, 170 l, comme neuve, 600$ 382-5825

MARLIN neuve, jamais utilisée, 1100 $, 657-0006

PLANCHE à voile Alpha, 220 l, voile 5.5 m + "wet suit", condition A-1, 400 $. Gilles 591-1645.

PLANCHE à voile Sailboard 170 l. TDC-335, 3 voiles. 351-0358

PLANCHES A VOILE: A partir de 100$. Sharks Laval, 663-5543.

SAILBOARD 335, 170 l, voile 5.5 m., A-1, 750 $. 384-5189.

VOILES 6.0, 5.0, 4.6, 3.7, 200 $ et moins, 495-4752

665 REMORQUES

REMORQUE Denray pour auto, 3.5x4.5 pi, fibre de verre, avec couvert, A-1, 663-6156

REMORQUE 5'x10', ouverte, roues doubles, côté 16", tubes acier 2", très robuste, 1500 $. 229-7530

OFFRE SPÉCIALE
MOTOBAINES
2 lignes, 7 jours
seulement 13,89 $ * plus taxes.
(6,95 $ par ligne additionnelle)
ANNONCES CLASSÉES
La Presse
285-7111
Télécopieur: 848-6287
Interurbains sans frais: 1-800-361-5013
* N.-B.: Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de parution.
On peut d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première publication. Mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

A BON prix, motorisé 24', 12 500$, moteur/cabine à neuf, 978-0507.

A LOUER motorisés 24 pi et 28 pi, tous équipés, bas prix, 891-3517

A LOUER, motorisé 28 pi, diésel, économique, disponible seulement du 6 au 20 août, 661-4145

APALACHE 76, de luxe, chambre fermée, tout équipée. 322-1339

AUVENT climatiseur, Spécial pièces, accessoires, BELCO 521-1603.

CAMP WAGON 85, tout équipé, très propre, 12 900 $, 353-4615

CAMPER motorisé classe B, van 1985 à 90, 3 en stock. A voir! Jeff Auto, 944-6010.

DODGE 400 1979, 27', 95 000km, générateur, remorque, bien équipé, prix 12 500$, 337-1690, 620-2115

ECHANGER: roulotte Terry Taurus, légère, 21', valeur 6 000 $ + argent pour auto récente. 466-2773

FIFTH-WHEEL 35' Golden Falcon 1989, double plancher, comme neuf, tout équipé. Avec ou sans camion Chevrolet Silverado King cab 91, 4X4. 819-372-9607.

FITH WHEEL Golden Falcon Spécial 1992 comme neuf, 30 pieds, tout équipé, 20 000 $, (514) 327-9691

FORD Campwagon 84, tout équipé, comme neuf, longue route, 57 000 milles, 25 000 $, 728-2004

GMC Eleganza II, 26', '75, 455" cu, suspension air, balayeuse centrale, climatisé, toit, moteur, génératrice 6.5 kw, cruise, pièce de collection, très propre. 1-755-6452

MOTORISE classe A, Concorde 75, 25 pi long, très propre, air, vente ou échange van. 819-877-2559.

MOTORISE classe A, GMC Eleganza II, restauré à neuf, superbe, 39 900 $ nég. Jeff Auto, 944-6010

MOTORISE Airstream 1989, 34.5', tout équipé, impeccable. 336-4623.

MOTORISE Unik 81 classe C, 23', très propre, 16 000 $ nég., 635-4099

MOTORISE 77, classe C, 21', extra-propre, air, accessoires, 49 000 mi. mécanique A-1, 8 500 $, vente rapide, 351-6638, 594-8217.

MOTORISE triple E Regency C822XL, 1989, Ford diesel 7.3L, CL, C 29 pi., 24 000km, proprio unique, 41 000 $, 372-9310

NOUVEAU-BRUNSWICK, Shediac, chalet ou lot à roulotte à louer, parc retraite. 506-576-7689.

ROULOTTE Airstream 31 pi 79, tout équipée avec chambre fermée, excellent état, 418-365-7661

ROULOTTE Golden Falcon de luxe 1984, 33 pi, équipée, camping rég. et sauvage, cuisinière frigo pleine longueur, micro-ondes, radio am -fm, antenne tv téléscopique dirigeable, auvent, beaucoup d'accessoires. 14 500 $ négociable, 1-267-2395, 1-267-0547

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES
1) La mèche sous l'arrière du chapeau.
2) Un bouton en moins sur le gilet.
3) Genou de l'homme modifié.
4) Derrière la vitrine, pelouse plus courte.
5) Journal plus long dans la boite inférieure gauche.
6) Boite complétée, sous le bras tendu.
7) Pas de plaque sur la boite supérieure droite.
8) Coin du mur complété à droite sous les boites.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

ROULOTTE Bonair 87, 16', tout équipée, propre, 7500$. 581-8945

ROULOTTE Prowler Regal, 1990, tout incl., 27 pi., 819-562-6065.

ROULOTTE Trillium, 13 pi, fibre de verre, propre, légère, 5 800 $. 1-267-9213

ROULOTTE Unik 1984 17 pi., air climatisé, propre, 6000 $. 653-4084.

TENTE roulotte, 6 places, tout équipée, 589-7528.

TENTE Roulotte Coleman 72, 6 places, 995 $, 486-4403.

TENTE ROULOTTE Bonair 700, 1986, 6 places, très propre, chaufferette et miroir d'auto inclus, prix 3 400 $. 441-0275

TENTE-ROULOTTE 4 places, idéal pour 4 cyl., 850 $. 922-1948.

TERRY RESORT 1988, 18 pi, comme neuve, 8900 $. 464-9226

VENTE ou échange contre Road-trek Travelaire 85, classe C, 23', 86 000 km, valeur 21 000$. 331-5607

VOLKS camper '91, excellente condition, couche 4, poêle, réfrigérateur, évier, pneus d'hiver, comme neuf, 286-9024.

WESTFALIA 93 très équipé, garantie prolongée, 1-754-3337.

WINNEBAGO Chieftain Classe A, 85, tout équipé, 33 pieds, 27 900$ nég., Auto Louis, 514-592-8844.

WINNEBAGO ELANTE 1992
"Jack" 2xR, auvent, etc., 22 000km, état neuf, 97 000 $. 491-1110

WINNEBAGO Le Sharo 87 à 91 (4 en inventaire). A partir de 19 500$. Auto Louis 514-592-8844.

AVIS

810 COMMUNIQUÉS

AVIS DE RECHERCHE
Toute personne pouvant donner des informations sur Mme Lise Leduc-Sauvé, ayant résidé au 40 - 9e Rue, Pincourt, qui signait comme témoin un testament en 1982, veuillez communiquer avec J. Farrell au (514) 626-0164.

SYLVAIN-26 verrier-souffleur, appelez John, Winnipeg 204-943-3711

Donnez généreusement à La Fondation canadienne du rein.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. M.D.

Fondation québécoise du cancer
2075, rue de Champlain
Montréal (Québec)
H2L 2T1
Tél.: (514) 527-2194

REMERCIEMENTS

Marie De Carlo
Céline, Louis et Anna et leurs familles, désirent remercier tous ceux qui ont partagé leur peine, lors du décès de leur bien-aimée mère, dame Marie Antonacci De Carlo, le 17 février 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. E.G.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.J.M.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. D.B.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. G.S.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. G.P.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.O.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.M.P.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ie me jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.J.T.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. J.D.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.L.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ieme jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.C.A.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Vente aux enchères publiques

Ville de Montréal

Le vendredi 17 juin 1994 à 10 h au 969, rue de Louvain Est
Visite : le vendredi 17 juin 1994, de 8 h 30 à 10 h.

Appareils, équipements et pièces industrielles, véhicules, propriété de la Ville de Montréal.

La Ville de Montréal procède à sa vente aux enchères publiques industrielle, différents lots seront mis en vente, soit :

5 balais de rue FMC 1979, 1980 ;
1 balai de rue Wayne 1979 ;
1 arroseuse Ford 1985 ;
3 bennes basculantes International 1978-1980 ;
1 benne fixe International 1978 ;
1 échelle hydraulique Thibault 1972 ;
1 fourgon GMC 1980 ;
2 suburban 4 X 4 diesel Chevrolet 1986 ;
1 tracteur Ford 1980 ;
1 chargeur sur roues Hough 1966 ;
1 chargeur sur roues Clark 1979 ;
2 resurfaceuses à patinoire Zamboni 1973 ;
2 tracteurs de balade Clark 1980 ;
2 tracteurs sur roues : 1 Ford 1975, 1 John Deere 1976 ;
4 tracteurs Bombardier 1979.

Divers : bêcheuse, moteurs, pièces diverses, remorque, transmissions, voiturettes E-Z-Go, etc.

NOTE : d'autres appareils non décrits ci-haut pourront être vendus lors de cette vente aux enchères.

Conditions de la vente :
1) les marchandises sont vendues telles quelles, sans garantie ;
2) l'acheteur doit se présenter au commis et débourser 25% du montant immédiatement après l'adjudication ;
3) les taxes T.P.S. et T.V.Q. sont applicables ;
4) l'acheteur doit payer sa marchandise au complet, en argent comptant ou chèque visé, à l'ordre de la «Ville de Montréal» dans les 48 heures suivant la vente ;
5) l'acheteur doit prendre possession de sa marchandise dans les 48 heures suivant la vente, entre 8 h 30 et 15 h 30 ;
6) toute dérogation à une de ces conditions annulera la vente.

Renseignements : **872-2340**

Montréal, le 31 mai 1994

Le greffier,
Léon Laberge

S2108053

1639
L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC

Propriétés
À VENDRE

Les propriétés sont situées dans le Quartier du Palais, Ville de Québec. Elles portent les numéros de lots suivants:

- **Propriété «6½ Côte du Palais» — Lot 3039-3**
- **Propriété «8 Côte du Palais» — Lot 3039-4**
- **Propriété «10 Côte du Palais» — Lot 3040-5**
- **Propriété «10½ Côte du Palais» — Lot 3041-1**

Ces propriétés sont situées dans la zone 424 M 86.14 du règlement de zonage VQZ-1 de la Ville de Québec. Cette zone autorise les usages suivants:

- Logements collectif, familial ou varié;
- Commerces d'accommodation, détail et services au rez-de-chaussée seulement.

Les documents d'offre d'achat seront disponibles, sur demande adressée à: L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC, Service des approvisionnements, 3e étage, édifice Collins, 11, Côte du Palais, Québec (Québec), G1R 2J6, au téléphone 691-5364, contre un chèque, non remboursable, de 25 $ émis à l'ordre du propriétaire (ou argent comptant).

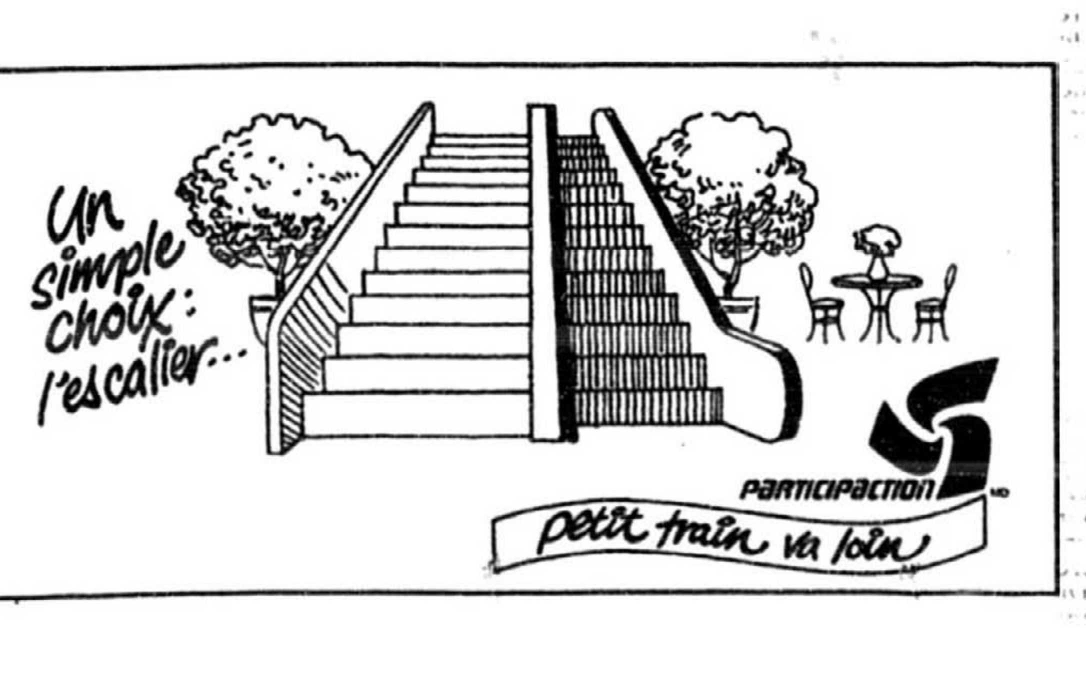
Les offres d'achat seront reçues jusqu'à 15 heures, le jeudi 14 juillet 1994.

Il y aura visite des propriétés aux dates suivantes:
- **Le mercredi 29 juin 1994, entre 13 h 30 et 15 h 30;**
- **Le vendredi 8 juillet 1994, entre 9 h 30 et 11 h 30.**

Veuillez contacter M. Jean-Michel GUILMETTE, directeur adjoint des services techniques, si vous souhaitez obtenir des renseignements supplémentaires, à (418) 691-5475.

Il ne sera tenu compte que des offres présentées sur les formules fournies par le Service des approvisionnements de l'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC Le Centre hospitalier ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

S2108296



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

-ARNOLDI (Danièle) Montréal
-ASSELIN (René) LaSalle
-BEAUDIN (Louis-Philippe) Montréal
-BECHARD (Jean-Roger) Verdun
-BERTHIAUME (Charles) Lachine
-BOURDEAU (Roger) Montréal
-BROCKLESBY MONETTE, Mme Laura Montréal
-CARIGNAN GLADU (Yvette) Montréal
-CARON (Denis) Montréal
-CHARLAND (Thérèse) Montréal
-DABATE (Sébastien) St-Eustache
-DESJARDINS (Louise) Montréal
-DUHAIME (Arthur) Longueuil
-DUHAMEL (Cécile) Montréal
-ELFASSY (Suzanne)
-ETIENNE (Eva) Montréal
-FARLEY (Jean-Paul) Trois-Rivières
-GALARNEAU ETHIER (Albina)
-GUILLEMETTE (Maurice) Trois-Rivières
-LAFOREST (Benoit) St-Rémi
-LAMOUREUX (Maurice) Laval
-MALARD (Chantal) Montréal
-MARCOTTE (Jacques) Grand'Mère
-RODIER (Jacques-Yves) Montréal
-VINCENT (Emilien) L'Assomption

ARNOLDI (Danièle)
À Montréal, le 9 juin 1994, à l'âge de 48 ans, est décédée Danièle Arnoldi, fille de Monique de Ruette et de feu André Arnoldi. Elle était bien connue dans le monde des communications. Outre sa mère, Danièle laisse un souvenir impérissable à sa soeur Dominique, son frère Maxime, ses neveux et nièces Justine et Julien ainsi qu'à tous ses parents et amis. Un dernier hommage lui sera rendu en l'église Notre-Dame-de-Grâce, 5375 Notre-Dame-de-Grâce, mardi le 14 juin à 14 h. Direction:
Urgel Bourgie Limitée

ASSELIN (René)
À LaSalle, subitement, le 10 juin 1994, à l'âge de 77 ans, est décédé M. René Asselin, époux de Annette Brabant.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Monique (Robert Payette), Roger (Cécile Daigneault), Pierre, ainsi que ses 6 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants, ses 2 soeurs. Exposé aux salons
Urgel Bourgie Limitée
7708 Centrale
LaSalle
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 10 h en l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h

---

Prière au St-Esprit
St-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. F.C.

REMERCIEMENTS

GRAND'MAISON, Jean
Mme Gisèle Beaudry Grand'Maison, sa fille Hélène (Richard Laforge), sa soeur, ses frères, désirent remercier toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean Grand'Maison survenu le 4 mai 1994 à l'âge de 69 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

HENRY ROCHELEAU
1912 - 1994
Ses soeurs Cécile et Simone, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, dons, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles, lors du décès de Henry, survenu le 9 avril 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
La famille Rocheleau.

REMERCIEMENTS

BLANCHE PERRON HORNEZ
Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Mme Blanche Perron Hornez, survenu le 9 mai 1994, ses enfants Lissa, Irène, Michel et Jean-Louis remercient sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. S.F.

BECHARD (Jean-Roger)
L'hôpital Champlain de Verdun, le 9 juin 1994, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Jean-Roger Béchard, retraité du Canadien Pacifique, époux de Madeleine Boucher. Outre son épouse, il laisse ses enfants Serge (Danielle Lefebvre) et Francine, ses petits-fils Yanik et Jonathan, sa tante, son oncle Père Paul Béchard O.M.J., ainsi que parents et amis. Selon les volontés du défunt, la dépouille ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 13 courant à l'église Coeur Immaculé de Marie, 6300 Laurendeau, où le service sera célébré à 11 h, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille recevra les condoléances à l'église à 10 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation hospitalière Hotel-Dieu, 3840 St-Urbain, Montréal, H2W 1T8. Direction
Alfred Dallaire Inc.

BERTHIAUME (Charles)
A Lachine, le 9 juin 1994, à l'âge de 85 ans, est décédé Charles Berthiaume, époux de Berthe Leblanc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois fils: Claude, Gilles (Liette Senecal) et Jean-Marie. Il laisse également ses trois petits-enfants: Eric, Sylvain et Karine, ainsi que son frère Guy et sa soeur Lucienne Gosselin, sa belle-soeur Cécile Morin, ses neveux et nièces. S.V.P. des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Exposé aux salons
Urgel Bourgie Limitée
1750 Notre-Dame
Lachine
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 11 h en l'église Ste-Françoise Romaine et de là au cimetière Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 17h et de 19 à 22 h.

NECROLOGIE

LAFOREST (Benoit)
Au centre Pierre-Rémi Narbonne de St-Rémi, le 9 juin 1994, à l'âge de 78 ans et 6 mois, est décédé dans l'amour et la sérénité de tous les siens, Benoit Laforest. Il laisse pour pleurer son départ son épouse Donalda Pié, ses onze enfants: Thomas (Gisèle Guérin), Claudette (Jean-Claude Tourangeau), Jean-Guy (Nicole Isabelle), Gilles (Claudette Poitras), Gaétan (Diane Martin), Michel (Fernande Fortin), Gabriel (Rolande Bourdon), Dominique (Daniel Dumont), Francine (Mario Tourangeau), Jacinthe (Marcel Lachapelle), et Myriam (Yves Dulude), trente-deux petits-enfants et vingt-huit arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs Mme Yvette Laforest, M. et Mme Lionel Laforest, M. et Mme Henri Laforest, M. Léopold Leclerc, Mme Rachel Poupart, Mme Gabrielle St-Hilaire, Mme Marie-Ange Hoodman, Mme Gabrielle Poupart, M. et Mme Gérard Pié, M. et Mme Albert Pié, Mme Hélène Pié, M. et Mme Réal Pié, M. et Mme Lionel Pié, son oncle M. Alcide Guérin, ses deux tantes Mme Diana Robert et Ernestine Poupart, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire
Poissant & Fils Ltée
44 Chèvrefils
St-Rémi
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 14h en l'église paroissiale de St-Rémi, inhumation à St-Michel. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi dès midi. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

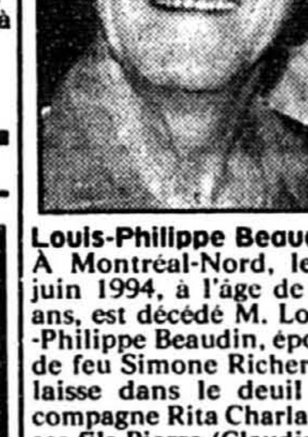
REMERCIEMENTS

Stanislas LEMIEUX
Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Stanislas Lemieux, survenu le 31 mars 1994, son épouse Simone Aganier, ses enfants: Bertrande (Jean-Claude Chalifour), Christiane (Albert Labine), Jean (Louise Lussier), Myriam, ses six petits-enfants, ses deux arrière-petits-enfants, son beau-frère Monseigneur Hozaël Aganier, sa soeur Lorette Lemieux Barrette, remercient bien sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par: offrandes de messes, prières, cartes, dons à la Société de recherche sur le cancer, ainsi que visites au salon funéraire et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciement comme personnels.
A sa mémoire, nous vous invitons à réaliser un monde plus humain et plus fraternel.

BOURDEAU (Roger)
À l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, le 9 juin 1994, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Roger Bourdeau, retraité de la S.T.C.U.M., époux de Mme Cécile Geoffrion. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Gaétan (Louise Ladouceur), sa fille Adèle, ses petits-enfants. Exposé aux salons
Urgel Bourgie Ltée
5001 H.- Bourassa Est
Montréal-Nord
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 10h en l'église Ste-Colette, 11931 boul. Ste-Colette, Montréal-Nord et de là au cimetière du Lac Carré. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 8h30.

BROCKLESBY (MONETTE)
Mme Laura
À l'Hôpital St-Mary's, vendredi le 10 juin 1994, à l'âge de 82 ans, épouse bien-aimée de feu John N. Brocklesby. Soeur d'Alpherine, Alice et feu Albina. Exposée à la maison funéraire
Collins, Clarke
5610 Sherbrooke O.
Montréal
Funérailles en l'église St-Viateur, 183 Bloomfield, coin Laurier, le lundi 13 juin à 14h. Heures des visites: 14h à 17h et de 19h à 21h.

NECROLOGIE



Louis-Philippe Beaudin
À Montréal-Nord, le 9 juin 1994, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Louis-Philippe Beaudin, époux de feu Simone Richer. Il laisse dans le deuil sa compagne Rita Charland, ses fils Pierre (Claudine), Gilles (Pauline) et Yves (Elaine), ses petits-enfants Mathilde, Jérome, Charles, Christian, Dominic et Julie, son frère Rolland (Gaby), sa belle-soeur Aline) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposé au Complexe funéraire
Urgel Bourgie Limitée
6700, rue Beaubien
Les funérailles auront lieu dimanche le 12 juin à 20 h en la chapelle et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à Leucan seraient appréciés. Heures de visite: dimanche de 14 à 20 h.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. A.C.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.C.B.

CARON (Denis)
À l'hôpital Maisonneuve, à la suite d'une longue maladie, le 8 juin 1994, est décédé M. Denis Caron, fils de feu Joseph V. Caron et de feu Marie-Anne Beaudoin. Il laisse dans le deuil sa soeur Marguerite (Albert Audet), ses frères Jean (Lucille Pellerin) et Roland (Denise Prud'Homme), ainsi que d'autres parents et amis. Exposé aux salons
Urgel Bourgie Ltée
3860 Décarie
Montréal
Une liturgie de la parole aura lieu samedi le 11 juin à 21h en la chapelle du salon. Une messe commémorative aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Grâce, samedi le 18 juin à 10h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites samedi de 14 à 17h et de 19 à 22h.

CHARLAND HEARN
Thérèse
À l'hôpital Général de Montréal, le 9 juin 1994, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Thérèse Hearn, née Charland. Elle laisse dans le deuil son époux George Hearn ainsi que ses enfants David (Joan), Paul (Sylvia), Michael (Beverly), Louise et Jeanie (John) ainsi que ses 4 petits-enfants. Elle était la soeur de Paul-Emile Charland, Oblat de Marie-Immaculée, Raymond et Monique Charland, Madeleine et Lorne Wheeler, Maurice et Rhéa Charland, Gabriel Charland et Monique Claude. Exposée aux salons
E. Tétreault et Fils
1559 Montarville
St-Bruno
Les funérailles auront lieu mardi le 14 juin à 11 h en l'église St-Augustine of Canterbury (105 rue Cherbourg, St-Bruno). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu d'un hommage floral, la défunte a exprimé le désir que des dons soient faits à la Société canadienne du cancer. Heures de visites dimanche de 19 à 21 h et lundi de 14 à 16 h et de 19 à 21 h.

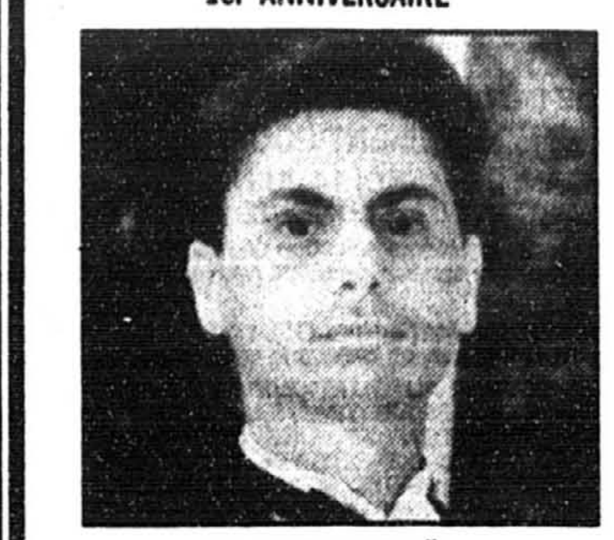
NECROLOGIE

CARIGNAN GLADU
YVETTE
À Montréal, le 9 juin 1994, à l'âge de 82 ans, est décédée Yvette, épouse de Paul Gladu, fille de feu Loui-Philippe Carignan et Alice Mailhot. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils Jean, André et Michel et leurs conjointes; ses petits-fils Laurent, Sébastien, Alexis, Mathieu et Nicolas; ses soeurs Pauline et Louise et son frère Paul; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.
Musicienne accomplie, ses dernières années ont été éprouvantes, suite à une grave maladie des yeux. Elle était aimée et respectée de tous.
Exposée samedi le 11 juin au salon funéraire
Alfred Dallaire inc
3254, rue Bellechasse
Montréal
De 14 à 19 h. Le corps sera transporté au Crématorium, à Longueuil, où une brève cérémonie réunira parents et amis. L'enterrement aura lieu mercredi le 6 juillet, à 8h30 au cimetière de la Côte-des-Neiges

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. J.A.D.

1er ANNIVERSAIRE



M. RAMY MIKHAÏL
Un an c'est écoulé depuis ton départ. Cette absence a laissé pour tous ceux qui t'aimaient, un vide irremplaçable. Le temps qui pasase, n'arrivera jamais à faire oublier le doux souvenir que nous gardons de toi.
Tes parents, Marguerite et Shafik, tes frères Raouf, Rafik, Ragui et Raafat, ainsi que tous les membres des familles Mikhail, Abdelmessih, Latif, Atalla et Ebrahim, invitent parents et amisà assister à une messe commémorative, qui sera célébrée le samedi le 18 juin à 9 h précises en l'église Côpte Orthodoxe de la Vierge Marie, 6100 Grande Allée, St-Hubert.

DUHAIME (Arthur)
À l'hôpital Pierre Boucher à Longueuil, le 9 juin 1994, à l'âge de 75 ans, est décédé Arthur Duhaime, époux Eliane Lahaie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Roge (Doris Boisvert), Nicole (Jean Boisclair), Huguette (Guy Lamarre), Yvon (Clémence Martel), Ginette (Claude Deschênes), Robert et sa compagne Elisabeth Praly, ses petits-enfants, ses frères Omer, Edouard (Alice Cyr), ses demi-soeurs Thérèse, Adrienne, parents et amis. Exposé à
La Maison Darche
505 Ouest Curé Poirier
Longueuil
Les funérailles seront célébrées le samedi, 11 juin à 11 h en la co-cathédrale St-Antoine et de là au crématorium Darche. Heures de visites vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9h.

DUHAMEL (Cécile)
À Montréal, le 10 juin 1994, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Cécile Trudeau, veuve de M. Antonin Duhamel. Elle laisse dans le deuil ses fils Gilbert (Denise) et Pierre (Céline), ses petits-enfants Caroline et François, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs parents et amis. Elle sera exposée aux salons
Alfred Dallaire Inc
1120 Jean-Talon Est
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 10h en l'église St-Jean Berchmans et de là au Complexe Alfred Dallaire Inc, 2159 boul. St-Martin Est, Laval. Heures de visites dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

ELFASSY (Suzanne)
Subitement jeudi le 9 juin 1994, est décédée Suzanne Elfassy, fille de feu Estrella et de feu Prosper Elfassy. Chère soeur et belle-soeur de Yvonne et Jacques Perez. Les funérailles ont eu lieu au salon
Paperman et Fils
vendredi le 10 juin. Shiva au 4200 rue de la Loire, Chomedey, Laval.

NECROLOGIE

DESJARDINS, Louise
doucement à l'âge de 45 ans au milieu des siens, le 10 juin au matin Louise nous a quittés. Elle laisse dans la peine, Michel Hébert, son amour depuis toujours, ses enfants, Sébastien (Magalie), Marie-Hélène (Gilles) et Olivier qui l'adoraient, l'adorent et l'adoreront toujours. Elle laisse aussi pour pleurer son départ, sa mère Rose, sa soeur Hélène (Réal Morrissette) et son frère Raymond (France Desjardins), son beau-frère Pierre (Carole Tremblay) et ses neveux et nièces, Patrick (Marie-France), Anny, Claudine, Nicolas et Sarah ainsi que ses amis(es) très chers(es).
Exposée aux salons
Urgel Bourgie Ltée
5650 Côte-des-Neiges
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 11h en l'église Notre-Dame du Divin Pasteur de la Macaza et de là au cimetière paroisial. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites samedi et dimanche 11 et 12 juin de 14 à 17h et de 19 à 22h.

REMERCIEMENT

Laurette Martin et Lucien Charbonneau
Une page tournée, un chapitre achevé, des vies bien remplies, un repos bien mérité! Alors que nous étions très peinés par le décès de nos parents, votre sympathique présence et vos paroles d'encouragement, nous ont apportés réconfort et espérance. Pour ces témoignages d'amitié sincère, nous vous disons un merci ému et profond. Les enfants.

ETIENNE (Henri) Eva
À Montréal, le 25 mai 1994, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Eva Henri, épouse de feu Hector Etienne. Elle laisse dans le deuil sa soeur Estelle Côté, ses belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Selon ses volontés, elle a été inhumée dans la plus stricte intimité.
Direction
Complexe funéraire
Urgel Bourgie Ltée

FARLEY (Jean-Paul)
Au centre hospitalier St-Joseph, de Trois Rivières, le 9 juin 1994, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Jean-Paul Farley, époux de Mme Jeanne-D'Arc Charland demeurant à St-Tite. Les funérailles auront lieu lundi le 13 courant, en l'église de St-Tite à 14 h. Le défunt est exposé au Centre funéraire
J.M. Lacoursière
& Fils inc
341 Dumoulin
Saint Tite
418-365-6322
Salon ouvert dimanche de 14 à 16h30 et de 19 à 22 h, lundi, jour des funérailles, salon ouvert à compter de midi trente. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissiale. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Raymond de Cap Rouge, Roger (Louise Julien) de Montréal, Henri de ville d'Anjou, Huguette (Jean-Claude Beaudoin) de Lac aux Sables, Louise de Grand-Mère, Jean (Micheline Giroux) de St-Tite; ses petits-enfants, frère, soeur, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousin, cousines et de nombreux amis.

NECROLOGIE

GALARNEAU ETHIER (ALBINA)
À l'hôpital St-Joseph de la Providence, le 9 juin 1994, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Albina Ethier, épouse de feu Elie Galarneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (François Favreau), Guy (Cécile Grenier), Gisèle (feu Jean-Marc Comeau, Jean (Hélène Durand), Pierrette (feu Louis Philippe Brisebois), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses soeurs et frères ainsi que. Pas de fleurs, des dons à la Société du cancer ou à la Fondation St-Joseph de la Providence. Exposée au Complexe:
Urgel Bourgie Limitée
3955 Côte de Liesse
angle Ste-Croix
ville St-Laurent
Les funérailles auront lieu lundi le 13 juin à 14 h en l'église St-Laurent, 805 Ste-Croix. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi 11 h à 13h30.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. R.L.

LAMOUREUX (Maurice)
À Laval, le 5 juin 1994, à l'âge de 73 ans, est décédé des suites d'un cancer, M. Maurice Lamoureux, époux de Pierrette Racette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses quatre enfants ainsi que leurs conjoints et leurs conjointes, ses cinq petits-enfants, son frère et sa soeur, parents et amis. Conformément aux volontés du défunt, il n'a pas été exposé. Une réunion de prières a eu lieu mercredi le 8 juin 1994 à la chapelle du Mausolée St-Martin, 2159 boul. St-Martin est, Duvernay, Laval.
Direction funéraire:
Alfred Dallaire inc

LECOMPTE DUHAMEL (Adrienne)
À Montréal, le 8 juin 1994, à l'âge de 94 ans, est décédée Adrienne Duhamel, épouse de feu Antonio Lecompte. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marguerite, Germain (Marguerite), Geneviève et Jean (feu Jeannine Surprenant), ses neveux, ainsi que plusieurs parents et amis. Une réunion de prières sera célébrée lundi le 13 courant en la chapelle du salon:
Alfred Dallaire inc
1120 Jean Talon
À 14 heures. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés. Heures des visites: lundi de 13 à 14 h.

NECROLOGIE

GUILLEMETTE
Maurice
Au Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, le 9 juin 1994, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Maurice Guillemette, époux de dame Georgette Gauthier, demeurant à St-Grégoire, Ville de Bécancour. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Pierre et sa conjointe Louise Richard, Alain et sa conjointe Lyne Cyr, François, tous de St-Grégoire et Louise de Trois-Rivières Ouest; ses petits-enfants: David, Richard, Stéphanie et Marc, sa mère madame Corinne Guillemette de St-Grégoire, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Guillemette: Aurore (feu Roland Désilets) de St-Grégoire, Dolorès (Jean Béliveau) de Plessisville, Edmond (Madeleine Niquette), Germain (Gabrielle Pépin) de Tracy, Thérèse (Guy Chicoine) de Sorel, Claire (Jean-Claude Rheault) de Cap-de-la-Madeleine, Henri de St-Grégoire, Denise (André Tourigny) de Précieux-Sang, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gauthier: Emilie Simoneau (feu Albert Gauthier) de Varennes, Lucien (Mireille Rabouin) de Shawinigan, Jeannette (feu Jean Baribeau) de Ste-Anne-de-la-Pérade, Alonzo (Jeanne-Mance Ouellet) de Valleyfield, Fernand (Huguette Dugré) de Shawinigan, Adrien (Doris) de Sarasota, Floride, Jean-Guy (Fabienne Petit) de Varennes; plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux amies(s). Le défunt est exposé au funérarium:
L. Gaston Gaudet Inc
3900, Port-Royal
St-Grégoire
Les funérailles auront lieu le samedi 11 juin à 16h30, en l'église paroissiale de St-Grégoire. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Heures de visites: le vendredi 10 juin, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures le samedi 11 juin, jour des funérailles, à compter de 13 heures. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons, soit à la Fondation du Centre hospitalier St-Joseph, 731, rue Sainte-Julie, Trois-Rivières, Qc G9A 1V1 ou à la Fondation du l'hôpital Christ-Roi, 675, St-Jean-Baptiste, Nicolet, Qc, J0G 1E0.

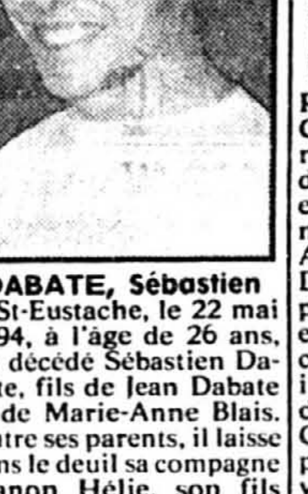
REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. N.L.C.

MALARD (Chantal)
Accidentellement, à Montréal, le 8 juin 1994, à l'âge de 27 ans, est décédée Chantal Malard. Elle laisse dans le deuil son père André Malard, sa mère Cécile Nadeau, sa grand-mère Isabelle Malard, son frère Maxime ainsi que de nombreux parents et ami(e)s.
Exposée aux salons:
Alfred Dallaire inc
1111 rue Laurier ouest
Outremont
Les funérailles auront lieu le lundi 13 juin à 11 h en l'égliseSt-Viateur, rue laurier et Bloomfield, Outremont et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 heures.

MARCOTTE (Jacques)
À l'Unité des soins palliatifs Dr Gaston Brunelle du Centre hospitalier Régional de la Mauricie, le 10 juin 1994, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Jacques Marcotte, époux de Victoria Donohue, demeurant à Grand'Mère. A son départ, M. Marcotte laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Mélissa (Richard Saucier) de St-Lambert, son fils James (Chantal Doucet) de Grand'Mère, ses petits-enfants Sarra et Simon ainsi que son frère et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs et autres parents et de nombreux amis(es). Le défunt est exposé au
Centre funéraire
Pellerin et Fils Ltée
599 6e avenue
Grand'Mère
Les funérailles auront lieu lundi le 13 courant en l'église St-Paul de Grand'Mère à 14 h et l'inhumation aura lieu au cimetière Union de Grand'Mère. Ouverture des salons dimanche de 14 à 17h et de 19 à 22h, lundi jour des funérailles à compter de 12h30. Selon le désir du défunt les personnes désireuses de faire un don peuvent le faire pour l'Institut de recherche clinique de Montréal (Fonds Willie et Marie Chrétien) 110 av. des Pins Ouest, Montréal, Québec H2V 1R7 (les formules seront disponibles au salon funéraire).

NECROLOGIE



DABATE, Sébastien
À St-Eustache, le 22 mai 1994, à l'âge de 26 ans, est décédé Sébastien Dabate, fils de Jean Dabate et de Marie-Anne Blais. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa compagne Manon Hélie, son fils Simon, sa soeur Nathalie (François Ménard), ses nièces Catherine et Sophie et de nombreux parents et amis.
Sébastien nous t'aimons beaucoup et nous ne t'oublierons jamais.
Direction
Alfred Dallaire Inc.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. H.D.G.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. M.D.

RODIER (Jacques-Yves)
À Montréal au Centre d'accueil Chevalier De-Lorimier, le 9 juin 1994, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Jacques-Yves Rodier, époux de Lilianne Lahaie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Francine et ses petits-enfants Chantal et Stéphane Savoie. Lui survivent ses frères et soeurs: Marcel, Paul, Madeleine et sr Jacqueline Rodier ainsi que ses neveux et nièces. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances lundi le 13 juin à partir de 13h30 en l'église Ste-Cécile, 225 de Castelneau Est où les funérailles auront lieu à 14 h et de là, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Sincères remerciements à tout le personnel du Centre d'accueil Chevalier Delorimier.
Direction
Urgel Bourgie Ltée

REMERCIEMENTS

LISE OUELLETTE
(née Carrière)
Son époux Jean Ouellette et tous les membres de la famille de Lise Carrière vous remercient du fond du coeur pour toutes les marques de sympathie que vous leur avez témoignées, sous quelque forme que ce soit, lors de son décès survenu le 25 mars. Que tous soient assurés de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. C.B.C.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.L. G.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Marcel Dufour

Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.

VINCENT (Emilien)
À l'Assomption, le 10 juin 1994, à l'âge de 80 ans, est décédé Emilien Vincent, époux de Madeleine Langevin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Eugene (Lise Blaise), Jean-Marie (Constance Roy), ses petits-enfants Martine, Benoit et José, plusieurs neveux et nieces ainsi qu'autres parents et amis. Exposé à partir de dimanche à 19 h aux résidence funéraire Guilbault inc, 371 l'Ange Gardien, l'Assomption. Les funérailles auront lieu mardi le 14 à 11 h en l'église de l'Assomption. Heures des visites, lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22h Direction:
Roland Legault

IN MEMORIAM

Fred Grosswindhager
Il y a 7 ans que tu nous as quittés le 12 juin. Tu seras toujours présent dans mon esprit et dans mon coeur tous les jours de ma vie. J'espère que tes amis et collègues de travail SPAR Aireospace se souviendront de toi. Avec tout mon amour. Ton épouse Mathilde

REMERCIEMENTS

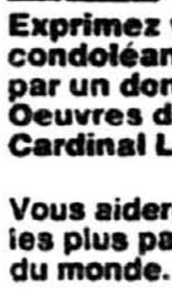
WILLIE PELLETIER
La famille de Willie Pelletier vous remercie pour toutes les marques de sympathie que vous leur avez témoignées, lors de son décès le 8 mai 1994. Que tous soient assurés de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adore et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Raymond Mikhail

995 REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU
Pour faveur obtenue. F.D.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. N.C.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. M.L.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. S.M.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. M.M.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.B.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.D.
REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. O.L.



Exprimez vos condoléances par un don aux Oeuvres du Cardinal Léger

Vous aiderez aussi les plus pauvres du monde.

Envoyez votre don directement au Cardinal ou utilisez les cartes disponibles dans les maisons funéraires.

Nous enverrons à la famille éprouvée votre message de sympathie.

Fondation Jules et Paul-Émile Léger
130, av. de l'Épée
Outremont H2V 3T2
S2042734-R 995

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Avis de vente par soumission

Dans l'affaire de la faillite de: 2551-4225 QUÉBEC INC.

Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne Inc., en sa qualité de syndic à la faillite mentionnée en rubrique, demande des soumissions pour l'achat des éléments d'actif décrits ci-après.

Des soumissions sous pli fermé, portant clairement sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION RE: DOSSIER 2551-4225 Québec Inc." incluant un chèque visé à titre de dépôt de 10% du montant de la soumission, fait payable à l'ordre de Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne Inc. "en fiducie", seront reçues par le syndic soussigné au **2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 400, Laval (Québec) H7T 2P6 au plus tard à 14h00, le mercredi 29 juin 1994** pour l'acquisition des éléments d'actif mentionnés ci-après en bloc seulement.

Identification Québec (Québec)		Type	Superficie brute totale (p.c.) (Terrain)
905	Berthelot	Terrain vacant	26 558
904-914	De la Chevrotière	4 logements	5 382
555-585	Place Berthelot	1 commerce	
905-909	De la Chevrotière	3 logements	1 663
915-917	De la Chevrotière	3 logements	2 117
916-924	De la Chevrotière	3 logements	4 241 (558 p.c. sous-sol)
921	De la Chevrotière	6 logements	1 727

LES IMMEUBLES AINSI QUE LE TERRAIN VACANT SONT ASSUJETTIS À DES LIENS.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Les immeubles pourront être inspectés le **mercredi 15 juin 1994** entre 10h00 et 16h00.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des éléments d'actif pourra être obtenu de Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne Inc. ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel de soumissions et il en est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions au bureau de Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne Inc., **2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 400, Laval, le mercredi 29 juin 1994 à 14h00.**

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec **Ginette Lamothe au (514) 956-2008.**

KPMG

Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme

Appel de propositions

No. : P940707-01

LOCATION D'UN ESPACE À BUREAUX POUR SES CLINIQUES EXTERNES DE PSYCHIATRIE (ADULTE ET INFANTILE)

Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, propriétaire, 290, rue Montigny, St-Jérôme, demande des soumissions pour le projet d'une location d'un espace à bureaux pour ses cliniques externes de psychiatrie (adulte et infantile).

Le local doit être situé dans le périmètre délimité comme suit : Par les zones A et B

1) La zone A est limitée au nord par l'autoroute 640, au sud par le chemin de la Grande-Côte, à l'est par la 25e avenue et à l'ouest par la rue St-Eustache. Cependant, le côté nord de l'autoroute 640 est exclu de la zone A. Par contre, les autres limites sud, est et ouest comprennent les deux côtés de la rue;.

2) La zone B est limitée au nord par le boulevard industriel, au sud par l'autoroute 640, à l'est par le boulevard Arthur-Sauvé et à l'ouest par la rue St-Eustache. Cependant, le côté nord du boulevard industriel est exclu de la zone B. Par contre, les autres limites sud, est et ouest comprennent les deux côtés de la rue.

Superficie principale minimale : 353 mètres carrés, mesurée selon la norme de mesurage fournie avec le projet.

Durée du bail : dix (10) ans.

Livraison des lieux : Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 31ième jour d'octobre 1994.

Accès des lieux : Les locaux doivent être accessibles aux personnes handicapées.

Localisation : sur un seul étage

Espaces de stationnement : 45 espaces (à l'usage exclusif du locataire) adjacents au local proposé dont 3 espaces réservés à l'usage des personnes handicapées et 25 espaces sur un terrain situé à moins de quinze (15) mètres du local proposé.

INFORMATION

Le projet sera expliqué au cours d'une seule réunion d'information tenue à l'adresse suivante :

290, rue Montigny, Salle Paul-Marc, Saint-Pierre, Saint-Jérôme,

le 16 juin 1994 à 10 h 30. Les documents de proposition pourront être consultés gratuitement au :

Service des achats, 290, rue Montigny, St-Jérôme, Québec J7Z 5T3
Tél. : (514) 431-8288

Les documents de proposition pourront être obtenus contre le paiement en espèce ou chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50$) lors de la séance d'information.

Les propositions seront reçues dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cet effet au même endroit jusqu'au 7 juillet 1994, 15 h. L'ouverture se fera publiquement le même jour, à la même heure.

Les propositions seront accompagnées d'un cautionnement d'un montant de correspondant à 10 % du loyer annuel de la première année de la proposition présentée. Celui-ci doit être valide jusqu'à la date de signature du bail. Les propositions doivent être valide pour 60 jours à compter de la date d'ouverture des propositions. La proposition présentée devra être conforme aux règlements de zonage en vigueur le jour de l'ouverture des propositions.

L'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune autres des propositions présentées.

Saint-Jérôme, le 11 juin 1994

Le chef du service des Achats,
Gaëtan D'Amours

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de : **R & J SERVICES DE NETTOYAGE À SEC POUR HÔTELS LTÉE**, une corporation légalement constituée, ayant son siège social et principale place d'affaires au 117, 6e avenue, Lachine, Québec.

AVIS est par les présentes donné que la susdite compagnie-débitrice a fait cession de ses biens le 1er juin 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22 juin 1994, à 10h30, au bureau du Séquestre Officiel, 5, Place Ville-Marie, 8e étage, Montréal, Québec.

Montréal, ce 7e jour de juin 1994.

MAX B. DRUKER, C.A.
Syndic-Administrateur

DRUKER & ASSOCIÉS INC.
SYNDIC DE FAILLITES
4333 O. STE-CATHERINE, SUITE 420
MONTRÉAL, QUÉ. H3Z 1P9, TÉL.: 935-8501

ERRATUM

À la suite d'une erreur d'imprimerie dans le carnet de bons d'achat de Télémédia Procom inc. publié le 8 juin et intitulé « Profitez de Super Aubaines », veuillez noter que **le produit illustré, soit l'emballage de 5 lames SensorExcel de Gillette, aurait dû être l'emballage de 5 lames Sensor de Gillette.**

Les prix indiqués sont valides du 11 au 17 juin 1994 seulement.

Nous nous excusons de tout inconvénient que ceci a pu causer.

JEAN COUTU

S2109222

ENCANS

ENCAN PUBLIC

Encanteurs Industriels Canadiens Inc. a reçu le mandat des administrateurs de vendre le surplus de machinerie et d'équipement de:

RU-KO INC. / SON AGENT, 159063 CANADA INC.
5000, RUE DE LA SAVANE, MONTRÉAL, QUÉBEC

MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT POUR LE TRAVAIL DU BOIS

DATE DE L'ENCAN: LE MARDI 14 JUIN 1994, À 10 h
DATE DE L'INSPECTION: LE LUNDI 13 JUIN 1994, DE 9 h À 16 h

Cet encan comprend une excellente sélection de machines de modèle récent pour le travail du bois, de marque connue, flambant neuves et presque neuves, très variées.

Pour s'y rendre: Autoroute Décarie Nord (15), sortie Jean-Talon, voie de service Nord jusqu'à la rue de la Savane, de la Savane vers l'est.

CORROYEURS: CORROYEUR AUTOMATIQUE 4 CÔTÉS TOSS 14", 20" REG. 5 MOTEURS • CORROYEUR BRAZI TIME SAVER 36", MOD. 337-1HDA, N/S 10273 • CORROYEUR STETON 42", UNE COURROIE DEUX CYLINDRES, CL11ON, 575V 17 KW 1984 • CORROYEUR À RAINURER TOSS 25" 600V • CORROYEUR TOSS 24" ÉPAISSEUR, 600V • CORROYEUR À RAINURER JONESREDS 18", 600V, SWEDEN 69804 • CORROYEUR DELTA RC-5 20" • TOSS.

PONCEUSES: PONCEUSE À DOUBLE COURROIE HEESMAN 9', SEMI-AUTOMATIQUE, AVEC TABLE D'ASPIRATION • PONCEUSE VA-ET-VIENT PROGRESS, TABLE AUTORÉGLABLE, COURROIE SIMPLE 8' • PONCEUSE VA-ET-VIENT BAUERLE, COURROIE SIMPLE 8' • PONCEUSE VA-ET-VIENT ETCHEMIN À DOUBLE COURROIE 7 ½', SEMI-AUTOMATIQUE, MOD. 968B, N/S 3890 • PONCEUSE VERTICALE-HORIZONTALE ALHAN • PONCEUSE SUPEROLYMPIA 12" • POLISSEUSE BLACK & DECKER 4A 2 VITESSES • POLISSEUSE BLACK & DECKER 4A 2 VITESSES • PONCEUSE-LIMEUSE PNEUMATIQUE À DOUBLE PISTON PRESIDENT MOD. 5600 • PONCEUSE ANGULAIRE BLACK & DECKER 7" HD NO 4076 6000 TR/MIN • PONCEUSE VERTICALE B. ELLIOTT & CO.

PERCEUSES / ALÉSEUSES: VITAP 4 TÊTES VERTICALES, 21 FORETS • MULTIPERCEUSE HOMEMADE 10 FORETS • MULTIPERCEUSE HOMEMADE 8 FORETS • PERCEUSE BLACK & DECKER ½" • MORTAISEUSE À CISEAU MAKA • PERCEUSE PNEUMATIQUE HOMEMADE POUR MALLETTE / DOUBLE • PERCEUSE PNEUMATIQUE HOMEMADE POUR MALLETTE / SIMPLE • PERCEUSE RADIALE CANADIAN BLOWER 1/2 • PERCEUSE-ALÉSEUSE POUR SIÈGE DE FAUTEUIL BROOKMAN, 10 TÊTES, AUTOMATIQUES, TYPE FSC N/S W164 • PERCEUSE PNEUMATIQUE HOMEMADE POUR MALLETTE / SIMPLE.

TOUPIES / ÉTAUX-LIMEURS: TOUPIE WADKIN OVERHEAD 4 CV no LS 4390 • TOUPIE ONSRUD OVERHEAD • TOUPIE ROT-1 D4 OVERHEAD • ÉTAU-LIMEUR STANKO NEUF, AVEC TABLE COULISSANTE • ÉTAU-LIMEUR ELKA FERRO 5 CV • DISPOSITIFS D'ALIMENTATION HOLTZHER 2 ROULEAUX • ÉTAU-LIMEUR POITRAS AVEC 2 ACCESSOIRES POUR JOINTS EN V • ÉTAU-LIMEUR UNIVERSAL AVEC ALIMENTATION, ARBRE 1 ¼" • ÉTAU-LIMEUR POITRAS ¾" • ÉTAU-LIMEUR POITRAS 5 CV, ARBRE 1 ¼" • TOUPIE INTERWOOD OVERHEAD 12 000 TR/MIN À 24 000 TR/MIN • MACHINE ONSRUD OVERHEAD 6'0" TABLE RONDE.

SCIES À PANNEAUX: SCM MOD. S115, 45°, AVEC LAME D'ENTAILLAGE, 575 V, 3 PHASES • SCIE À PANNEAUX VERTICALE AUTOMAC TYPE 707V, N/S 115, PNEUMATIQUE, 116" X 14' • SCIE À PANNEAUX HORIZONTALE EMA KS 1400 4'0" • SCIE À PANNEAUX VERTICALE HOLTZHER 1203, AVEC TRANSFORMATEUR.

SCIES: SCIE À REFENDRE ROBINSON 4", CAP. 16" • SCIE À REFENDRE MULTIPLE ELKA • SCIE À REFENDRE MULTIPLE TOSS (NEUVE) «CUTTING- IN FIVE SAW», CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT 11", MOD. HAK5-2 • SCIE À REFENDRE TOSS 600V • SCIE EN LIGNE TOSS • SCIE À REFENDRE MULTIPLE JOHN & CO., ALIMENTATION 8", DR 20 CV • SCIE À DÉCOUPER DOUBLE DANCKAERT • SCIE À DÉCOUPER DOUBLE WILHELM GROUP, 8' • SCIE À REFENDRE BAUERLE À TABLE COULISSANTE, 5 CV, ARBRE 1" • SCIE À DÉCOUPER DOUBLE OMGA 8'0" • SCIE À DÉCOUPER DOUBLE WIGO • SCIE RADIALE FERRO MACHINERY 16" • SCIE RADIALE DEWALT 14" • SCIE RADIALE DEWALT • MACHINE À RAINURER • SCIE ROCKWELL DELTA 12" • SCIE À RUBAN EASTERN MACHINERY • SCIE D'ÉTABLI ROCKWELL • SCIE D'ÉTABLI ROCKWELL • SCIE D'ÉTABLI À TABLE COULISSANTE ULMIA • SCIE À REFENDRE MULTIPLE OGAM P0230 10 ½", CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT, 30 CV, 600 V.

TENONNEUSE: TENONNEUSE TENANAN DOUBLE TÊTE 10'0", 12 MOTEURS/TÊTES • CHALLONER 527 10'0" AVEC TENONNEUSE 12 TÊTES 527TS • TENONNEUSE HEIAN ST-4.

MACHINES À QUEUE D'ARONDE: MACHINE À QUEUE D'ARONDE • MACHINE À QUEUE D'ARONDE GANNO-DAT MOD. 250 • MULTIPERCEUSE BROOKMAN • MORTAISEUSE CKM.

CHARIOT SERRE-JOINTS: CHARIOT SERRE-JOINTS BLACK BROTHERS 8'0", 20 SERRES • SERRE-JOINTS HYDRAULIQUES 4'0" X 8'0" • SERRE-JOINTS LANCASTER no 215B493.

PRESSES: PRESSE HYDRAULIQUE SCHUBERT 5' X 12', À L'HUILE, CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE • PRESSE WEMHONER 10'0" • PRESSE HYDRAULIQUE POUR ROULEMENTS.

COLLEUSES DE CHANTS: COLLEUSE DE CHANTS I.D.M. ACIMALL • (2) COLLEUSES DE CHANTS MANEA & CO. • (2) MACHINES À ASSEMBLER LES PLACAGES HAUG • MACHINE EZY- T-EDGE AVEC DICE.

PIQUEUSE À FIL MÉTALLIQUE: PIQUEUSE À FIL MÉTALLIQUE ACME H20A.

BOBINEUSES DE FIL MÉTALLIQUE: (2) BOBINEUSES DE FIL MÉTALLIQUE.

GERBEUSES-EMPILEUSES: GERBEUSE AUTOMATIQUE POUR RAYONNAGES • CONVOYEUR-GERBEUR HOLTZHER.

ENCOLLEUSE: ENCOLLEUSE 52".

COLLECTEURS DE POUSSIÈRE: COLLECTEUR DE POUSSIÈRE DUST VENT ¾" .60 no 14175 • COLLECTEUR DE POUSSIÈRE COMPLET, 48 SACS, 7,5 KW.

MACHINE POUR CHARNIÈRES: MACHINE POUR CHARNIÈRES LAUTENSCHLAGER, FABRIQUÉE EN ALLEMAGNE.

MATÉRIEL ROULANT: CHARIOT ÉLÉVATEUR TOWMOTOR 10 000 LB, SUR PNEUMATIQUES, PROPANE • CHARIOT ÉLÉVATEUR ÉLECTRIQUE RAYMOND, 6 000 LB, SUR PNEUMATIQUES, AVEC CHARGEUR • CHARIOT ÉLÉVATEUR CLARK 4 000 LB, SUR PNEUMATIQUES, PROPANE.

COMPRESSEURS: COMPRESSEUR 10 CV • COMPRESSEUR RAPID AIR 5 CV • COMPRESSEUR DRESSER 15 CV • COMPRESSEUR DEPCO CANADA L 5 CV • RÉSERVOIR SOUS PRESSION BINKS, AVEC PISTOLET • COMPRESSEUR SULLAIR 25 CV • COMPRESSEUR À AILETTES COMPAIR 5 CV • COMPRESSEUR INGERSOLL-RAND 10 CV.

DIVERS: MACHINE OSTER PIPE MASTER no 8083 • (2) POMPES HYDRAULIQUES ET (5) CYLINDRES • TRANSFORMATEUR MARCUS 30 KW, 600 V, 220/380 • TRANSFORMATEUR 45 KW, 600 V, 208/120, 3 PHASES • TRANSFORMATEUR 45 KW, 600 V, 208/120, 3 PHASES.

CONDITIONS DE VENTE: Acompte de 25% comptant ou par chèque visé, solde comptant ou par chèque visé sur réception de la marchandise. En ce qui le concerne, l'encanteur croit que les descriptions données sont exactes mais ne donne aucune garantie comme telle. Une commission de 7% devra être versée sur tout achat.

RENSEIGNEMENTS: ÉCRIRE, TÉLÉPHONER OU TÉLÉCOPIER À:

ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS
ÉVALUATEURS ENCANTEURS
1499, William
Montréal, Qc
H3C 1R4
TEL.: (514) 933-1151
FAX: (514) 934-2335

CALENDRIER DES ENCANS

— 14 JUIN — **RU-KO INC. / 159063 CANADA INC.**
5000, DE LA SAVANE, MONTRÉAL
Équipement de menuiserie moderne, machinerie neuve et de modèle récent, équipement, chariots élévateurs, etc.

— 18 JUIN — **LOCATION D'ÉQUIPEMENT PNEUMATIQUE LTÉE**
1275, PITTFIELD, SAINT-LAURENT
Location d'équipement de construction et machinerie, comprenant compresseurs mobiles, chariots élévateurs, outils pneumatiques et accessoires, matériel roulant, plus de 700 lots, vaste assortiment d'outils, etc.

— 21 JUIN — 22 JUIN **PIERRE ET BÉTON NATIONAL (1990)**
1er JOUR — 10469, rue Bellevoix, Montréal
2e JOUR — 195, route 117, Lac Saguay (15 minutes au sud de Mont-Laurier)
Scies pour granit, calcaire et marbre, installations de ponçage et de polissage comprenant scies à diamant, scie à câble, polisseuses, machinerie et équipement connexe, tracteur, chariots élévateurs de chantier, camion, tracteur-remorque, de milliers de tonnes de granit, calcaire et marbre de dimensions calculées, etc.

— 28 JUIN — **MAHANCO INC.**
5000-5010, Saint-Patrick, Montréal
Manufacture de quincaillerie comprenant presses, équipement de salle des presses, atelier d'outillage, équipement de fabrication et de soudure.

— 14 JUILLET **CANADIAN SPLINT (DIVISION DE E.B. EDDIE MATCH COMPANY)**
Équipement de fabrication d'allumettes en bois comprenant convoyeur, équipement de production, bois et matériel d'emballage, équipement de manutention, séchoirs et autres appareils connexes.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, S.V.P. CONTACTEZ : S2109152

ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS
ÉVALUATEURS ENCANTEURS
1499, William
Montréal, Qc
H3C 1R4
TEL.: (514) 933-1151
FAX: (514) 934-2335

---

encan public

MANUFACTURE DE SACS ET SACOCHES, DE VÊTEMENTS ET DE REMBOURRAGE
Vente par encan public, lot par lot, sans réserve
LE MERCREDI 15 JUIN 1994 À 10 h 30
4865, RUE DAGENAIS, MONTRÉAL, QUÉBEC
Dir.: Une rue au nord de Notre-Dame Ouest, coin St-Rémi.

Machine à bras déporté SINGER • Pieds presseurs alternatifs SINGER à pilier élevé • Pieds presseurs alternatifs ADLER • Machine à point droit SINGER 491 • Positionneurs d'aiguilles SINGER Centurion • Positionneurs d'aiguilles auto. NECCHI • Machine à aiguilles multiples KANSAI SPECIAL • Machines à former les plis REITER entièrement auto. • Doloire FORTUNA • Riveteuses pneumatiques • Presses-colleuses RELCO • Piqueuse Ultrasonic • Plieuses-thermocolleuses SAGITTA • Presses à impulsion ord. et pneumatiques • Machine à découper MSM • Machines à oeillets USM et MSM • Machines à coudre avec fil métallique • Machines à refermer • Pistolets colleurs POLYGUN • Accessoires pour pliage • Perforatrice pneumatique • Presses ASTOR • Couteau à tissu US • Imprimantes à cadran DENISON • Compresseur A & H 10 cv • Machine à ballots CLIMAX • Scie à chantourner DELTA • Perceuse sur socle GENERAL • Rectifieuse de surface GALMEYER • Filière à tuyaux • 30 chariots de production.

Inspection: le mardi 14 juin 1994, de 8 h à 17 h
AUCUNS FRAIS ADDITIONNELS POUR L'ACHETEUR
NE MANQUEZ PAS CET ENCAN!

S2109386

encan fait par
ALEX DAVIS & Associés Inc.
4865 RUE DAGENAIS, MONTRÉAL, QUÉBEC H4C 1L8
TEL.: (514) 989 7557 FAX: 989 8405
ENCANTEURS LICENCIÉS

ENCANS

ENCAN PUBLIC

NOUS AVONS ÉTÉ MANDATÉ PAR LE PRINCIPAL ADMINISTRATEUR, SUITE À SA DÉCISON DE FERMER SON ENTREPRISE APRÈS 10 ANNÉES D'ACTIVITÉS, DE VENDRE LES ÉQUIPEMENTS DE LA COMPAGNIE SUIVANTE, ET CE PAR VOIE D'ENCAN PUBLIC

«ÉLECTRICITÉ RICHARD SIMARD LTÉE»

MERCREDI, LE 15 JUIN 1994 À 10 HEURES

AU 2565, BOUL. STE-GENEVIÈVE, CHICOUTIMI-NORD

IMPORTANT ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN, SE SPÉCIALISANT DANS LE RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, INDUSTRIEL (HAUTE TENSION)

ROULANT, REMORQUE ET ROULOTTES DE CHANTIER: 1 camion de service **CHEVROLET TILLMASTER** 1986 mod. 70, mot. **ISUZU** diesel, 6 cyl. 5 vit, 9/18, boîte alum. 21', tilt gate, système de rangement • 1 camion **INTER** 6 roues, 1980, mot. 345, 5 vit., **RAXEL** équipé d'une nacelle double **PITMAN UNI-DYVE II** 42' en fibre + terrière 20", jib 10' et boîte de service **SMITH BROSS** • 1 camion **INTER** 6 roues 1977, vit., **RAXEL** équipé d'une nacelle double **PITMAN** mât 47' en fibre, jib 10' et boîte de service **SMITH BROSS** • 1 pick-up **FORD F-350 CUSTOM** 1989 extra cab, mot. 8 cyl. 460, autom. avec boîte de fibre • 1 **CHEVROLET CHEVY VAN 20** 1989, 8 cyl. mot. 305, autom. avec support à échelle • 1 camion **GMC** 6 roues **SIERRA** 15, mot. 350 avec nacelle **STELCO** mât 28' en fibre • 1 camion **INTER** 6 roues, mot, 8 cyl. 392, 5 vit., **RAXEL** plateforme 15' avec Hiab mod. **HAP**, mât 28' • 1 mini loader **WALDON** mod. 5000, 4x4 cap. 5000 lb, mot. **FORD** diesel 4 cyl. équipé avec godet, fourche et mât 3 sections **F.F.L.** • 1 plate-forme hydr. **UPPUP** mod. R-15 mot. élect. 36 volts, chargeur intégré 220 V., élév. vert. 50', sortie horiz. 9' rotation 360 degrés et plate-forme 108"x40". 1 remorque plate-forme **DOMES** 1985 8'x26', 2 essieux, freins élect. avec rampe et ridelle • 1 remorque fermée **CANCAR** 45' 2 essieux • 2 remorques 1 essieu équipées de dévidoir pour fils, avec entraînement • 2 remorques 1 essieu, (1) extensible pour poteau, (1) pour conduits 26" large • 8 roulottes de chantier **ATCO** ou **DOME** (1) 26'x10', (6) 20'x10', (1) 16'x8' • 1 conteneur acier et fibre de verre 20'x8'.

ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE: 5 génératrices, (1) CAT mod. 76317, mot. **CAT** diesel 4 cyl. 112,5 KVA, 90 KW, volt • 120 / 240 montée sur une remorque fermée, (1) **MEMCO** mod. AD-225 100% DC mot. à gaz **ONAN PERFORMER** 16 YSL avec soudeuse, (1) **HOMELITE** 4000 W, (1) **MILWAUKEE** 3000 W • 5 soudeuses, (1) **MIG-SAM** M0185 dévidoir int. 240 V, (1) **LINCOLN** à gaz sur remorque mod. SAE-400, (1) **LINCOLN** idéalarc 250, (1) **ARCWELD AC-DC,** 250 amp., (1) **ESAB** portative mod. THG 140 • 2 compresseurs à air (1) **INGERSOLL-RAND** à gaz mod. 10FGT, mot. (1) **INGERSOLL-RAND** mod. MR-3H8, 5 H.P. • (1) **Machine HIGHPUT TEST BIDDLE DC** diélectric test-sets, 120 KVA • 2 **HYPRESS BURNDY,** (1) mod. Y-46 hydr. plus dies., (1) **MODY-35** plus dies. • (5) pompes hydr. **GREENLEE** mod.960, 915 et 975 • 1 pompe et bender à fils **GREENLEE** mod. 7506 • (15) knock-out punch hydr. **GREENLEE** mod. 1731 et 7506 de ½" à 4" • 6 filières élect. **RIDGID** (1) mod. 700, (2) 300, (3) 141, de ½" à 4" • (10) filières **RIDGID** asst. de ½" à 2" avec trépieds • (15) bender **GREENLEE,** (1) électronique mod. 555-SBC, (6) hydr. (1) mod. 884 1-¼" à 4", (1) mod. 881 2-½" à 4", (1) mod. 883 1-¼" à 3", (1) 882, (2) pour PVC ½" à 6" • 3 bender **CHICAGO** sur roues ½" à 1-¼" • 2 Winch **GREENLEE** mod. 6001 avec puller 640 et extension boom-kit • (2) Scies à l'eau **HILTI** (1) mod. DCM-11 **DIAMON CORE** 0" à 10", (1) **MINI RIG** ¾" à 2" • 55 plieuses à conduits **HICKEY, RIDGID,** et **EMT** • (21) sets d'échafauds • 54 échelles et escabeaux en fibre de verre • 2 balayeuses indust. pour conduits **GREENLEE** avec coffre et access. • 15 perceuses **HILTI** • 8 fusils à béton **HILTI DX-450** • Grande quantité d'outils hydr., élect. ou manuels tels que: testeurs, voltmètres, meggers, palan à chaîne, impact à l'air, machine à balancer, poulie **GREENLEE,** marteaux à gaz, sandblast, mèches, entrée élect. temporaire • Baguettes 120", boxe haute tension 72", cut out 120", écarteurs de ligne 96" et 120", Hy-Tap 60" à 120", éperons, recouvrement de câbles 25 à 65 KV.

ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET INFORMATIQUE ET SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES, MATIÈRES PREMIÈRES, ÉLECTRICITÉ ET HAUTE TENSION: Quantité de boîtes de disjoncteurs 30 à 600 amp, démarreurs magnétiques, lumières, fluorescent, ballasts, breaker asst., transfo, fusibles 10 à 600 amp, conduits et fitting **PVC** type 2, fitting alum. et galv., bagues, boîtes élect., relais, sleeves, ground, clam, press-lug, fils élect., alum **TEK** # 4-6-12-14, conduits FRE 3, cantrust.

TERRAINS ET BÂTISSES: Bâtisses commerciales (1) comprenant bureaux, atelier, entrepôt, superficie 4000 pi car. plus un garage avec puits de réparation, superficie 800 pi car. et une maison résidentielle 35' x 26', le tout sur un terrain d'environ 30 000 pi car. sujet à mise à prix le jour de l'encan.

SET DE FLOTTEURS POUR AVION: Peekay-Devore Inc., Roselyn Heights, New York, mod. 3500, type Amphibius, série: 1 flotte 020, 1 flotte 019, max. seaplane gross: 3660 lb max. Stalling speed 70 MPH (étaient installés sur un **CESNA 206** avec lumières et hydraulique).

NOTE DE L'ENCANTEUR:	ÉQUIPEMENT TRÈS PROPRE ET BIEN ENTRETENU
INSPECTION:	MARDI 14 JUIN 1994 DE 8 h 30 À 18 HEURES
CONDITIONS:	25% À L'ADJUDICATION, balance comptant, chèque visé ou lettre de confirmation bancaire
DIRECTION:	APRÈS AVOIR TRAVERSÉ LE PONT POUR ALLER VERS CHICOUTIMI-NORD, GARDEZ LA GAUCHE ET VOUS ÊTES DIRECTEMENT SUR STE-GENEVIÈVE
INFORMATIONS:	POUR LA JOURNÉE DE VISITE ET L'ENCAN TÉLÉPHONE SUR LES LIEUX (418) 543-1616

S2107695

Industries **Inter-Action** Ltée
ENCANTEURS ÉVALUATEURS
8500, rue Ernest Cormier, Ville d'Anjou, Québec H1J 1B4 Tél.:(514) 353-5919
3494, rue Aimé-Malouin, Charny, Québec G6X 1N2 Tél.: (418) 832-1444

AVIS PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
TECHNO-LAB OPTIMUM INC.
SERONT VENDUS PAR:

ENCAN

LE: MARDI 14 JUIN 1994 À 10 h 30
AU: 8607, ST-LAURENT, MONTRÉAL, QUÉBEC (3e étage)
INSPECTION: LUNDI 13 JUIN 1994 DE 9 h 30 À 16 h 30

UN LABORATOIRE DE LUNETTES TOTALEMENT ÉQUIPÉ

ÉQUIPEMENT DE LABORATOIRE: GÉNÉRATEUR COBURN MODÈLE 113 MX • QUATRE CYLINDRES À SURFACE COBURN MODÈLE 506-3 • LENTILMÈTRE BAUSCH-LOMB • 2 LUNETTES MARCO 101 • 2 COUPE-DIAMANTS COBURN • ALIGN-A-LENS • ROBOT • NOYA FM 111 • 3 MEULES CYLINDRIQUES • WELCO AUTOMATIQUE • MEULE À FINITION • MACHINE À DURCIR LES VERRES • KICK OPTICALE • POLISSEUSE • SOUDEUSE • SOUDEUSE COBURN • SOUDEUSE VIGOR • COUPE-VERRE ESSILOR • MEULE AUTOMATIQUE ESSILOR • BLOQUEUR MANUEL COBURN • APPLICATEUR 3M • COMPRESSEUR 2 H.P. DEVILBISS • CABINET PIVOTANT POUR MOULES • BLACK OUT COBURN • PHOTOCONOMATIC CHIMIQUE • SYSTÈME DE RECOUVREMENT À FUSÉE COBURN MODÈLE 1 000 • SYSTÈME DE MOULE OPTIQUE • TINT-A-LENS • COULEUR HYPER MODÈLE HYER • COMPTOIR EN A. INOX • CONTENANTS DE PLASTIQUE • ETC... ETC...

MATIÈRES PREMIÈRES: GRANDE QUANTITÉ DE LENTILLES ET DE MOULES • ETC...ETC...

ÉQUIPEMENT ET MOBILIER DE BUREAU: FAX NORTHERN , RICOH, MITSUBISHI • BUREAUX • CHAISE • FILIÈRES • SYSTÈME DE TÉLÉPHONE VANTAGE • SUITE PRÉSIDENTIELLE EN ACAJOU • FRIGIDAIRE • FOUR MICRO-ONDES • XEROX PHOTOCOPIEUR 5012/5014 • ETC... ETC...

CONDITIONS: 25% COMPTANT À L'ADJUDICATION
SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE VISÉ
FRAIS D'ACHETEUR 5%

S2108400

ENCAN — ENCAN IMPÉRIAL AUCTION (514) 949-6677 — AUCTION

ENCAN

SAMEDI 18 JUIN 1994
10H00 A.M. HEURE LOCALE

SURPLUS D'EQUIPEMENT PROVENANT DU RENOUVELLEMENT DE FLOTTE DE LITO EXCAVATION INC.

SITE: 8130, PASCAL-GAGNON, ST-LÉONARD (QC) • (514) 326-6818

LES CONSIGNATIONS SERONT ACCEPTEES JUSQU'AU 15 JUIN

LISTE PARTIELLE: EXCAVATRICES: 1987 LINKBELT LS-4300; 1976 AMERICAN 35; 1974 AMERICAN 35 • **BOUTEUR:** 1976 CAT. D6C LGP • **CHARGEURS SUR ROUES:** (2) 1981 MICHIGAN 75C; 1980 MICHIGAN 75B; 1979 CLARK 125B; 1974 MICHIGAN 75B; 1974 TROJAN 3000; 1974 VOLVO BM LM345 • **NIVELEUSES:** 1979 CHAMPION D740; 1978 CHAMPION D740; (2) 1977 CHAMPION D740; (2) 1973 CHAMPION D600B; 1971 WABCO 777B; 1967 CHAMPION D600; 1967 CHAMPION D562; 1967 GALION T500; 1967 GALION 160L • **RÉTROCAVEUSE:** 1977 CASE 780 • **MINI-EXCAVATRICE:** NISSAN N21SS • **CHARGEUR SUR CHENILLE:** 1974 IHC 175 • **SOUFFLEUSES:** 1979 SMI 5250; (4) SICARD SENIOR; (5) SICARD JUNIOR; (6) ATTACHEMENTS DE SOUFFLEUSE POUR SICARD SENIOR & JUNIOR • **BOMBARDIERS:** (2) 1981 FA48; (5) 1978 FA48; 1973 SW48; (3) 1970 SW48 • **BALAI:** 1977 ELGIN WHITE WING MOD. 475 • **CHARIOT ÉLÉVATEUR:** TITAN T50/32 • **CAMIONS:** 1979 IHC S2500; (2) 1978 MACK RW797; 1977 MACK R735S • **(5) PERMIS VR POUR RÉGION 10** • **FARDIERS:** (2) TRAILBEC FB500D; 1992 TRAILBOSS; 1988 TRAILBOSS; 1986 DOMESTIQUE • **CAMIONS DOMPEURS:** (2) 1980 IHC S2600; 1979 IHC S2600; 1978 FORD 8000; 1974 CHEVROLET 70; 1974 FORD 8000; 1972 DODGE 900 • **REMORQUES DOMPEUSES:** (2) TRAILMOBILE; KING • **CAMIONS DE VIDANGES:** (3) IHC F1910A • **REMORQUEUSES:** (2) 1987 FORD F350XL; 1978 DODGE W200 • **ROULOTTES MOTORISÉES:** 1977 CRUISE AIR; 1972 GMC MOTORCOACH TYPE P8M4905A • **CAMIONS FOURGONS:** 1979 IHC S1700; FIAT DM80 • **CAMIONS SPÉCIAUX:** 1980 GMC KURBMASTER - REEFER; 1980 FORD F600 PLATE-FORME; 1979 FORD F600 PLATE-FORME DOMPEUSE; (2) 1979 FORD F350 AVEC COMPRESSEUR À AIR ATLAS COPCO • **CAMIONNETTES:** 1990 FORD E350 - 7.3 DIESEL; 1989 FORD AEROSTAR; 1988 MAZDA B2200; 1986 CHEVROLET ASTRO; 1985 GMC JIMMY; 1985 GMC S15; 1985 GMC C15, 1984 CHEVROLET 30 VANDURA; 1981 DODGE RAM 250; 1980 CHEVROLET 35 VANDURA; 1980 FORD F250; CHEVROLET CUSTOM DELUXE • **AUTOMOBILES:** 1986 BUICK GRAND NATIONAL - ORIGINAL 23000 KM; 1984 CHEVROLET CHEVETTE; 1983 CADILLAC COUPE DE VILLE LIMO VIP; 1982 LINCOLN CONT.; 1982 MERCURY COUGAR; (2) 1981 CADILLAC FLEETWOOD BROUGHAM; 1964 MERCURY COMET • **RADIOS:** MOTOROLA MAXAR AVEC 50 MOBILES & REPEATER • **DIVERS:** OUTILS; ÉQUIPEMENT DE GARAGE; PIÈCES; PLUSIEURS ATTACHEMENTS À NEIGE; ÉQUIPEMENT DE BUREAU; ETC.

PRÉSENTÉ PAR:

ENCAN PANTHER INC.
Bureau: (514) 984-0591

Kanda Equipement et Encanteur Ltée
Tél.: (514) 326-6818

• ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC •

AVIS D'ENCAN

ÉQUIPEMENTS RESTAURANT, BAR VÉHICULES MOTORISÉS

D'UNE VALEUR DE PLUS DE 500 000 $

PROVENANT DE PLUSIEURS FAILLITES ET SAISIES LANDALHOUSIE, POMMIDARA ETC...

MERCREDI 15 JUIN 1994 À 10 HEURES
460, RUE MARCONI, STE-FOY (QUÉBEC)
PARC INDUSTRIEL JEAN-TALON NORD

ÉQUIPEMENTS RESTAURANT:
5 Mach. à jus 2 saveurs «Cornelius» • 2 mélangeurs à pâte ass, 20-30-6 0pintes «Hobart» • 8 fours à pizza ass, «Perfecta», «M.K.E», «Blodgett», «Bakers» «Pride» • 1 table à pizza réfrig. • 1 four à pain + 2 étuves «Super System» • 2 tables à buffet chaud réfr. (valeur de 35 000$) • 6 cuisinières + four ass. «M.K.E.», «Garland» • 9 friteuses simple double de plancher + comptoir ass, «M.K.E.», «Garland», «Frymaster», «Hotpoint» • 3 woks chinois 3 ronds «Custom» • 6 comptoirs à patisserie ass. «M.K.E.», «Général» • 7 tables à vapeurs ass, 2-4-7-11 compart. • 5 tables à buffet ass chaud et froid • 2 laves vaisselles «Jackson» • tables de lavage pre-rince s/s • 1 lave-vaisselle «Hobart» • 3 tables de travail réfrig ass bois s/s • 3 Chambres froide congé. gr. ass. • lot étagères pr. chambre froide gr. ass. • 7 hottes s/s gr. ass., 4 Syst. CO_2 ass. • 6 réfrig. 2-4-6 portes gr. ass. «Foster», «Cornélius», «Nordic» • 4 steamers Hot-dog, smoke-meat «M.K.E.» • 3 charcoals gr. ass. «Moffat», «Vulcan» • 3 plaques chauffantes gr. ass. «M.K.E.» «Garland» • 1 comptoir produit laitier 8' ouvert «Général» • 2 comptoirs réfrig 8' pour charcuterie «Général» • 4 réfrig. à liqueur ass, 1-2 portes «Coke» «Pepsi» • 6 éviers simple double triple gr. ass. s/s 3 trappes à graisse • 2 réchauds à pain ass «Bardeau» «Toastmaster» • 3 réfrig. porte coulis. gr. ass. • 1 mach. à café cappucino «Conty» • 3 mach. à café 3-5 stations ass, «Bunn-O-Matic» • 6 réchauds à café 2-4 stations «Silex» • 1 section 3 portes pour walkin • tables à salade s/s • 1 cong. crème-glacée «Universelle» • 4 bases pr. équip. gr. ass s/s • 1 trancheur à viande «Hobart» • 1 four «Garland» • 1 lot tablettes s/s gr. ass. • 1 Salamandre «South Bend» 2 fours à convection «Cleveland» • 1 bloc pr. boucher • comptoirs de service gr. ass. s/s • 3 mach. à glace «Scottsman» • 4 micro-ondes «Litton», «Hobart» «Panasonic» • 2 grille-pains «Hobart» • 1 hachoir à viande «Hobart» • 5 réchauds 36"-48" «Bardeau» • 1 mach. à chocolat chaud «Backer's» • 4 cong. tombeaux ass. • coupe-patates.

ÉQUIPEMENTS BAR:
1 chambre froide pour bar 8 portes • 9 réfrig. pour bière 2-3-7 portes «Diamond» «Foster» • 1 syst. bière en fût + réfrig. «M.K.E.» • éviers de bar s/s • comptoirs de bar, bancs de bar, supp. à vin et verres • Ampli «Sanyo» • tuner am/fm «Sanyo» • Haut-parleurs «Sanyo» • petits réfrig. de bar «Sanyo» • Bar réfrig. rond central, etc...

DIVERS:
Grand nombre de compresseurs de ¼ h.p. à 5 h.p. «Hussman» «Coppeland» • Lot évaporateurs ass. • Approx. 400 chaises, approx. 150 tables, chaises résine blanche • 7 climatiseurs ass. • Caisses enr. ass. «Casio» «Samsung» • marmites gr. ass. • Lot vaisselles, verreries, ustensiles, théières, plats s/s. contenants styrofoam, allum. • trays ass, supports pr. manteau • réfrig. cuisinière domest. • sections de 15 casiers à linge chacun, etc...

SYSTÈME INFORMATIQUE:
1 support ordinateur, 2 imprimantes mod: EMLRP-265-267, 2 claviers «Tech 130088» «Audiotor», 2 Moniteurs «Samsung» «Ogivar».

MATÉRIEL ROULANT:
Motorisé «Chevrolet» 1988 23', air climatisé.

INSPECTION: MARDI, LE 14 JUIN, DE 9 H À 21 HEURES

CONDITION: 25% À L'ADJUDICATION, BALANCE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ.

VENTE DIRIGÉE PAR
GESTION GERRY BOYER ET ASS. INC.
ENCANTEUR, LIQUIDATEUR, ÉVALUATEUR
2037, RUE AIRD, MONTRÉAL H1V 2V9
TÉL.: 514-259-8100,TÉL. CELL.: 514-941-2085

S2106735

• ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC •

ENCAN DES DOUANES

Mardi 14 juin 1994 à 10 h
Vente sans réserves

Vêtements, accessoires de BBQ, lunettes, automobiles, camions, motocross, mobylette, pneus d'avions, jeux chinois, disques compacts, bijoux de fantaisie, chaussures, électronique, radios, meubles, monte-charge, textiles, jupes et manteaux de cuir, habits, meubles antiques, chaises, bureaux, photocopieurs, etc.

Inspection: Le jour de l'encan, de 9 h à 10 h.

Conditions de vente: Versement de 50% comptant au moment de l'adjudication. Le reste à la prise de possession, en argent comptant, VISA et MasterCard (sous conditions).

Lieu de la vente: 9801, de La Martinière, Rivière-des-Prairies.

Pour renseignements: (514) 527-1526.

S2107708

ENCAN PUBLIC

CENTRE D'AMUSEMENT VIDÉO, JUKE BOX
Le mercredi 15 juin 1994 à 11 h
au 1801, rue Nobel
Ste-Julie, Québec
Sortie 102 de l'autoroute 20 Est, voie de service jusqu'au 1801.

Liste partielle:
Machines vidéo: P.O.W. • BASEBALL • SUPER CONTRA • SUPER MAN • OPERATION WOLF • CRYSTAL CASTEL • SLAP FIGHT • RABIT PUNCH • POUND FOR POUND • DEVASTATOR • DRAGON SPIRIT • DOUBLE PLAY • NIGHT SOCCER • WARDNER • COBRA COMMAND • CRACK SHOTGUN • EVIL SPIRIT • ROAD RUNNER • 4 JUKES BOX • ETC.

Inspection: Mercredi 15 juin 1994, de 9 h à 11 h

Conditions: Dépôt, 25% argent comptant ou chèque visé. Balance, argent comptant ou chèque visé.

GESTION BARIL INC.
800, boul. René-Lévesque Ouest, suite 2450
Montréal (Québec)
H3B 4V7
Tél. : 397-0114 Fax : 393-3965
Encanteur, Liquidateur, Évaluateur

S2109667

Nous avons reçu le mandat de vendre par

ENCAN PUBLIC

le mardi 14 juin 1994 à 10 h 30
Équipements de restaurant
215, Côte Vertu
Ville St-Laurent, Québec
(Centre d'achat Côte Vertu)
Sortie 2 de l'autoroute 15

Équipement de restaurant:
40 tables • chaises torin et tissu • 80 chaises laiton et tissu gris • banquettes simples et doubles en chêne • Expresso Fiore et moulin à café • caisse Towa • frigidaire à bière 4 portes • 1 bar et tablettes comptoir • support à verres laiton • lavabo de bar • séparateurs en chêne, vitre et laiton • 2 armoires à gâteau vitrées réf. • chariots de service ss • 1 armoire à gâteau Tecfrigo Snelle 600 • 1 machine à glace Scotsman • 1 laveuse Jackson mod. 150-B, table de lavage lavabo double • 1 four à pizza Bakers Pride gaz • 2 friteuses Quest gaz 130 BTU • 1 charcoal au gaz 48" • 1 poêle Quest 4 ronds 2 fours 1 plaque salamandre gaz • 1 poêle à pizza ss • 1 CO2 Range-Guard • 1 frigidaire Custom ss 2 portes comp. • 2 évaporteurs 2 portes 2 comp. • 1 table à smoked meat gaz • 1 table à sandwich Custom 3 portes réf. • 1 table chaude élect 7 trous 2 pans • 1 table de travail réf. • 1 passe-trou ss • 1 trappe à graisse • tablettes ss • vaisselle, verres, marmites, etc.

Inspection: Le lundi 13 juin 1994, 10 h à 16 h.

Conditions: 25% à l'adjudication, solde comptant ou chèque certifié.

Encans Maujac Inc.
Encanteur, liquidateur, évaluateur
Tél.: 668-0825

S2106525

• ENCAN PUBLIC •

ENCAN PUBLIC

Principalement pour notre compte et/ou autres parties intéressées.

MERCREDI LE 15 JUIN À 11 H précises
(inspection «même jours de 9h à 11h)
au: 2111-A, boul. ST-RÉGIS
Dollard-des-Ormeaux
(Direction: Transcanadienne sortie Des Sources nord, droite Brunswick, droite Deacon, gauche St-Régis)

MOBILIER DE BUREAU EXÉC. MEUB. • ORDINATEURS • PHOTOCOPIEURS, ETC.

MOBILIER DE BUREAU: Tables de conférences exéc. acajou de 10' et 12' • Suites présidentielles (bureaux et crédences) acajou, chêne gris et noir • Bueraux et chaises de secrétaires • (20) chaises en cuir, (25) chaises exéc. basculantes en tissu • Armoires à papeterie • Mobilier pour ordinateurs • Bibliothèques • Photocopieurs: XEROX 1048, SAVIN 7500 etc.
ORDINATEURS ET DIVERS: SUN 386i, RAM 5 meg, disque dur 330 meg, «tape back-up» 150 meg, écran couleur 18",• 486 DX-40, RAM 4 meg, disque dur 510 meg, CD-ROM, écran SVGA couleur • Portatif TEC MASTER 286• Modem • (5) terminaux WYSE • Divers: machine à attacher LMM, Systèmes tél. TIE avec 6 tél. et VANTAGE avec 8 tél. • Lave-vaisselle, dactylos, calculatrices, etc. (6) TAPIS D'ORIENT.
• À ÊTRE VENDU ITEM PAR ITEM selon les conditions affichées.
• DÉPÔT 20% COMPTANT avec mise.
• SOLDE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ.

LES ENCANS BELEC AUCTIONS INC Tél.: 683-0661

S2106472

ENCAN

Selon le mandat reçu de RICHTER & ASSOCIÉS INC., séquestre, nous vendons les biens de

CATHCO

Usines de coupe, couture et broderie de modèle récent

PLUS DE 1 700 LOTS!

LISTE PARTIELLE COMPRENANT
14 machines à broder à têtes multiples **CNC TAJIMA,** à plat et pour chapeau, certaines aussi récentes que 1990.
Système de coupe de tissus CNC **GERBER,** 78" x 14', 1989.
Système de dessin de patrons **GERBER.**
Système de coupe **BENSOW** Hi-Pile 72" x 60'.
300 machines à coudre **JUKI, PFAFF, BROTHER, KANSAI, UNION SPECIAL et SINGER,** certaines aussi récentes que 1991.
PLUS: atelier de coupe complet, atelier de dessin, atelier de sérigraphie, presses à tranfert thermique, atelier d'emballage, équipement de soutien, équipement de fabrication, stock, etc.
LISTE PARTIELLE — TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT POUR OBTENIR GRATUITEMENT UNE BROCHURE DESCRIPTIVE ILLUSTRÉE
Une commission de 8% sera exigée sur tout achat.
L'encan se fera en dollars U.S.

LE MARDI 21 JUIN, À 9 h 30
INSPECTION: LE 20 JUIN, AUX DEUX ENDROITS, DE 9 h À 16 h

ENDROITS: 11 KODIAK CRESCENT ET 100 DOLOMITE DRIVE, DOWNSVIEW, ONTARIO

CORPORATE ASSETS INC.
2 St. Clair Ave. W., 10th Floor, Ste. 1002
Toronto, Ontario, Canada M4V 1L5
Tél. (416) 962-9600, téléc. (416) 962-9601

KOSTER INDUSTRIES INC.
555 Broadhollow Rd., Melville, NY 11747
Tél. (516) 454-1766, Fax (516) 454-1779

S2107136

ENCAN PUBLIC

Par ordre des administrateurs: Fin de bail
ÉQUIPEMENT D'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL incluant:
MACHINERIE BOIS • OUTILS ÉLECT. • MATÉRIAUX • QUINCAILLERIE • BUREAUX
seront vendus item par item
Le mercredi 15 juin 1994 à 13 h
au 2050, Francis Hughes, Parc Industriel, Chomedey, Laval, Qc

LISTE PARTIELLE Planeur General 14" • Banc de scie General • Scie à ruban W. Turner • (2) corroyeurs 6" • Soudeuse Mig • Compresseur 1 H.P. • Sableuse disque-ruban • Treuil au gaz • Palans à chaine • Jacks à vis • Lot de câbles et poulies • Vacuum industriel • Perceuses élect ¾ • Grinders-vibrateurs • (2) Rabots élect. • Perceuse percussion • Ramet • Sableuses à ruban • Scies rondes 10" et 8" • Terrière élect. 4" et 7" • Perceuse à poignée porte • Strapping kit • Presse à bois 5 sec. • Pistolets peinture • (10) Escabeaux • Brouettes et bacs à béton • (12) Séc. échafauds • Lot de serres • Quincaillerie ass. • Clous • Boulons ass. • Etagères métal • Tables et chariot d'atelier • Cadres portes et fenêtres • Suspension plafond • Porte accordéon 9' x 10' • Fermoirs et panic bars • Fixtures élect. • Studs métal • Lot bois ass. • Pupitres • Chaises, etc.
INSPECTION: Le matin de l'encan dès 9 heures.
CONDITIONS: 25% à l'adjudication, balance comptant ou chèque certifié, sujet aux conditions affichées.

S2106995

FOURNIER
666-1251
ENCANTEURS
2380 Mtée Masson, Laval, Qc H7E 4P2 • Fax: 666-0562

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

BROSSEAU

ENCAN PUBLIC

FERMETURE DU COMMERCE
LE MERCREDI 15 JUIN À 11 HEURES

au 12, 4e avenue à Delson

MISE À PRIX: 225 000 $

DESCRIPTION: Bâtisse commerciale aménagée en quincaillerie • Entrepôt de 1 200 pi car. • Aires habitables de 9 317 pi car. • Terrain de 39 940 pi car. • Bois lambrissé et acier, béton • Chauffage à l'huile • Entrée électrique 3 x 200 amp. • Maison privée attachée de 3 chambres à coucher • Etc.

CONDITIONS POUR LA BÂTISSE:
Dépôt de 25 000 $, chèque certifié.

EQUIPEMENTS: Caisses enregistreuses • Tablettes de magasin • Équipements de bureaux • Filière à tuyaux • Etc.

INVENTAIRES: Quincaillerie complète • Lots d'outils manuels et électriques • Plomberie • Ventillation • Électricité • Etc.

CONDITIONS: Dépôt 25% comptant ou chèque certifié. Balance comptant ou chèque certifié. Autres termes et conditions affichés sur les lieux.

REPRISE DE BANQUE
LE JEUDI 16 JUIN 1994 À 14 HEURES

au 106, rue St-Louis, V. Lemoyne

MISE À PRIX: 165 000 $

DESCRIPTION: Bâtisse commerciale aménagée en salle de montre, 2 étages • Terrain de 5 600 pi car. • Aires habitables de 9 400 pi car. • Simili-pierre et crépi de béton, chauffage électrique à air forcé • Système d'alarme • Entrée électrique de 400 ampères.

CONDITIONS POUR LA BÂTISSE:
Dépôt 10 000 $, chèque certifié.

BEL
EMPLACEMENT
FAUT VOIR

INSPECTION POUR LES DEUX ENCANS
sur les lieux au 12, 4e avenue à Delson ET au 106, rue St-Louis, à Ville Lemoyne
Les lundis 6 et 13 juin 1994 entre 11 heures et 17 heures
Les mardis 7 et 14 juin 1994 entre 11 heures et 17 heures

BROSSEAU

7007, rue Beaubien est, suite 203, Montréal (Québec) H1M 3K7
Tél.: (514) 355-1909 Fax: (514) 355-7785
ENCANTEUR, LIQUIDATEUR, ESTIMATEUR

S2103892

ENCAN PUBLIC
ACIÉRIE

TWEED STEEL WORKS EASTERN LTD.
(consolidation des activités)
LE MARDI 28 JUIN 1994 À 11 H
99 JAMES ST., TWEED, ONTARIO
(entre Toronto et Kingston)

COMPRENANT: Presse à découper hyd. côté droit ALLSTEEL, plateau 3' x 8', etc. • Plieuse hydro-méca. ALLSTEEL 12' x 120 tonnes • Cisaille hyd. PEARSON 10' x ¼" • Plieuse d'acier de charpente PEDDINGHAUS 50 tonnes, 4" x 4" x ½" • Plieuse de tôle CHICAGO 10' x ¼" • Scie à ruban vert. DOALL 36" • Cisaille circulaire NIAGARA 60" • Laminoirs 8' et 4' • 8 soudeuses MIG MILLER • Chalumeau au plasma PAK 10 • Pont roulant 6 tonnes, portée 18'8", piste 140' • 4 tables élévatrices hyd. à guillotine, 10 000 lb et 3 000 lb • 2 chariots élévateurs CLARK, 14 000 lb à essence pour l'extérieur, 5 000 lb au propane pour l'intérieur • 2 remorques FRUEHAUF à triple essieu et suspension pneumatique, 102" L x 46' L • Stock de tôles d'acier variées, etc. • Scie à froid auto. hyd. KALTENBACH 1988, KKS400NA (par négociation privée) • **CONDITIONS DE VENTE:** acompte de 25% à l'adjudication, solde avant 12 h le lendemain, argent comptant ou chèque visé seulement, commission de 10% exigée à l'achat, certaines machines sujettes à **MISE À PRIX • INSPECTION:** le lundi 27 juin, de 10 h à 15 h, et le matin de l'encan • **BIENS IMMEUBLES:** possibilité d'achat par négociation privée, immeuble de 31 600 pi car. et terrain de 2 acres • **Pour obtenir un dépliant couleur illustré, s'adresser à:**

TRANS-CANADA LIQUIDATIONS LTD.
(Affiliée à REAL ESTATE AUCTIONS LTD.)
En affaires depuis 36 ans

48 ALMESS ST., DOWNSVIEW ONTARIO, CANADA M3J 2C9
Les plus importants évaluateurs et encanteurs industriels au Canada

TÉL. 416-736-1367 • TÉLÉC. 416-736-4159
Approuvée par le gouvernement et les sociétés financières
ENCANTEURS AUTORISÉS: NORM JACOBS et BRIAN BATCHER

S2107741

ENCAN PUBLIC

ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS
ÉVALUATEURS ENCANTEURS

1499, William
Montréal, Qc
H3C 1R4

TEL.: (514) 933-1151
FAX: (514) 934-2335

ENCAN PUBLIC

Encanteurs Industriels Canadiens Inc. a reçu le mandat des administrateurs de vendre la propriété, le terrain, le surplus de machinerie et les pièces de:

LOCATION D'ÉQUIPEMENT PNEUMATIQUE LTÉE
1275, PITTFIELD, SAINT-LAURENT, QUÉBEC

Pour s'y rendre de Montréal: Autoroute Décarie Nord (15) jusqu'à l'autoroute 40 Ouest, sortie 62, direction Côte-Vertu Ouest jusqu'à Pittfield, Pittfield à droite.

Remarque de l'encanteur:
Cet encan de machinerie de location pour la construction comprend une excellente sélection de machines et d'outils bien entretenus et de marque connue tels que Canadian Ingersoll-Rand, Canadian Chicago, Pneumatic, outils pneumatiques MacDonald, Atlas Copco, Brunner & Loy, etc.

DATE DE L'ENCAN: LE SAMEDI 18 JUIN 1994, À 10 h

DATE DE L'INSPECTION: LE VENDREDI 17 JUIN 1994, DE 9 h À 16 h

ENCAN DES BIENS IMMOBILIERS
1275, PITTFIELD, SAINT-LAURENT, QUÉBEC

SUPERBE PROPRIÉTÉ
L'encan pour le terrain et l'immeuble aura lieu le samedi 18 juin 1994, à 13 h. L'encan sera tenu sur confirmation du propriétaire. Le plus haut enchérisseur devra déposer un chèque visé de dix mille dollars (10 000 $) qui sera gardé en fidéicommis jusqu'à ce que la transaction soit conclue ou autrement résolue.
Immeuble: Immeuble industriel (zonage) exceptionnellement bien entretenu, 20 000 pi car., construction en blocs de ciment et brique, planchers en béton, comprenant salles d'exposition, bureaux, salle de réunion, entrepôt avec quai de chargement.

COMPRESSEURS MOBILES ET FIXES:
(3) QUINCY MOD. QS-750D 750 CFM • I.R. MOD. DXL-750 750 CFM • I.R. MOD. XL-750 750 CFM • (5) QUINCY MOD. QS-250D 250 CFM • (2) PETTER MOD. ARMD-600 600 CFM • (2) WORTHINGTON 900 CFM • I.R. MOD. XL-900 900 CFM • (3) I.R. MOD. P185WJD 185 CFM • (2) I.R. MOD. P175D 175 CFM • I.R. MOD. DRAF-175S 175 CFM • (2) I.R. MOD. P175WD 175 CFM • I.R. MOD. DXL-1400 175 CFM • I.R. MOD. SSREP75 75 CV • BROOMWADE VANE 75 CV.

ÉQUIPEMENT DE COMPACTAGE:
ROULEAU SOVEMAT MOD. SPT-73 • ROULEAU SOVEMAT SPT-85 • (2) KANGOUROUS MIKASA MOD. MTR-80 • PLAQUE MIKASA MOD. MUC-90A • (2) DAMES PNEUMATIQUES THOR MOD. T6 • DAME PNEUMATIQUE THOR MOD. T7 • MOUTON MACDONALD MOD. OB.

ÉQUIPEMENT VARIÉ
CHARGEUR CENTURY • MACHINE DE CERCLAGE • CORROYEUR BRIDGES.

MATÉRIEL ROULANT:

CHARIOTS ÉLÉVATEURS:
TRANSPALETTES ÉLECTRIQUE RAYMOND 24 VOLTS 4 000 LB, N/S C6956 • CHARIOT ÉLÉVATEUR-GERBEUR 24 VOLTS 2 000 LB N/S 6838 • (2) CHARIOTS ÉLÉVATEURS ÉLECTRIQUES YALE • CHARIOT ÉLÉVATEUR MOD. EC.20 36 VOLTS 2 000 LB N/S C20.BM.12 • CHARIOT ÉLÉVATEUR ÉTROIT CLARK 24 VOLTS 3 000 LB, MOD. NSP305SC.4.68 N/S NSP30SG- SE-159-900 • CHARIOT ÉLÉVATEUR ÉTROIT OTIC MOD. X-TEND-R 24 VOLTS 3 000 LB N/S 67193 • MOTEURS DE TOUAGE PETTIBONE MERCURY • DATSUN MOD. FG105 5 000 LB • TRANSPALETTES ROTAT • (2) TCM MOD. 7348.

CHARGEURS:
CHARGEUR VULCAN 24 VOLTS MOD. A2T,24/40 N/S S-133487 • CHARGEUR GOULD 36 VOLTS MOD. 18GTD-550-825 N/S MPC3380 • CHARGEUR 24 VOLTS N/S 1388167 • CHARGEUR 24 VOLTS MOD. 12CM120.

ASPIRATEUR MOBILE:
ASPIRATEUR CLARK MOD. LV30 N/S 15206.

VÉHICULES:
FOURGONNETTE FORD AEROSTAR XLT 88, 112 000 KM, 6 CYL. AUTO., TOUT ÉQUIPÉE • AUTO-CAMION DODGE RAMPAGE 80 ½½, 103 000 KM, AUTO., CLIM., 6 CYL. • DODGE TRANSVAN 80 93 000 KM, LOGE 4, TOILETTE, DOUCHE, CUISINE, CLIM., AUTOMATIQUE, 440 DODGE/AC, ISOLÉE.

MOTOCYCLETTES:
(1) MOTOCYCLETTE SUZUKI MOD. 500 1970, COMME NEUVE, TRÈS TRÈS BAS KILOMÉTRAGE (2 800 MILLES) • (1) MOTOCYCLETTE ROUTE/SENTIER HONDA XL175 1978, COMME NEUVE, TRÈS BAS KILOMÉTRAGE.

SMILLES:
(5) MACDONALD HG • MACDONALD HU • MACDONALD GG-1 • MACDONALD L5 • MACDONALD U5 • MACDONALD U7 • CP P41917.

PETITES SMILLES:
(2) MACDONALD 1SD • TAILLE-RAINURES MACDONALD.

FOREUSES DE ROC:
SCLAVERANO AIR LET • SCLAVERANO SF-388 • HOLMAN SL-86 • SIG 40 LB MOD. PLB16 • I.R. 55 LB MOD. 40 ⅞ • (3) SHENYANG 55 LB MOD. Y26 • J40 MOD. ⅞ • HOLMAN SILVER MOD. ⅞ • (2) TOYO MOD. 260I 1".

DÉFONCEUSES D'ASPHALTE:
SIG MOD. PLA 24 60 LB • (3) TOYO 60 LB • (2) SCLAVERANO MOD. SGD- 35 80 LB • (2) GARDNER-DENVER MOD. B-878 80 LB • (6) SIG MOD. PLS35 80 LB • SIG MOD. MUFFLER 8 60 LB • SIG MOD. MUFFLER 7 80 LB • AC TEX 20 1 ⅛ 50 LB • (5) AC TEX 20 1 ¼ 60 LB • SCLAVERANO SGD- 35 80 LB.

EXCAVATRICES D'ARGILE:
(11) SIG PLA 13 30 LB • CHICAGO PNEUMATIC CP222 • (2) MACDONALD MOD. CD8L 22 LB.

MARTEAUX BURINEURS:
(3) URYU MOD. PB-2 • (2) URYU MOD. PB-3 • I.R. MOD. 300.

RIVETEUSES — DÉTARTREUSES À L'ACIDE:

RIVETEUSES:
(3) MACDONALD E4 • CP 3/16" • I.R. ⅜" • THOR 93 ⅞" • I.R. HOLDER-ON • I.R. ¼" MOD. AVC12.

DÉTARTREUSES À L'ACIDE:
(2) CP MOD. 9356 • (2) I.R. MOD. 171 • I.R. MOD. 181 • (2) CP MOD. 456.

PISTOLETS À AIGUILLE — TOURNEVIS
VIBREURS PNEUMATIQUES ET ÉLECTRIQUES:

PNEUMATIQUES:
SCLAVERANO MOD. VSG-450 • THOR MOD. 521.

ÉLECTRIQUES:
(2) MASTER MOD. 3V • WYCO 1 ¼" TÊTE 10' COR CASING • (2) WYCO MOD. 992D2.

CLÉS À PERCUSSION PNEUMATIQUES:
PLUS DE 25, ALLANT DE ½" À 2 ½".

CLÉS À PERCUSSION ÉLECTRIQUES
CLÉS ANGULAIRES ET PERCEUSES PNEUMATIQUES
PLUS DE 25, CAP. VARIABLE DE ¼" ET PLUS, MT2, 3, 4, 5.

PERCEUSES ÉLECTRIQUES:
FEIN 1 ½" AVEC BASE MAG. • WOLF ⅜" ET ¼" • CISAILLES WOLF G-1.

MARTEAUX ROTATIFS:
(4) KANGO.

RECTIFIEUSES PNEUMATIQUES:
(8) APPAREILS.

RECTIFIEUSES À MATRICE:
(6) APPAREILS.

RECTIFIEUSES ÉLECTRIQUES:
(4) APPAREILS.

TREUILS PNEUMATIQUES:
ARO, INGERSOLL-RAND, PLUS DE 20 APPAREILS ALLANT DE 1 000 LB À 10 000 LB CAP.

PALANS À CHAÎNE — MOUFLES À CHAÎNE:
1 500 à 5 000 LB CAP.

VÉRINS HYDRAULIQUES:
AIR BUMPER, NIKE HYDRAULIQUE, SUR SOCLE, 1½ À 50 TONNES • PLUS DE 25 EN TOUT.

POMPES PNEUMATIQUES:
POMPE HYDRAULIQUE PANTHER.

POMPES ÉLECTRIQUES:
(7) BARNES 2" MOD. SE-50 • LITTLE GIANT 4/10 CV • SHUT 110 v 19".

POMPES À ESSENCE:
(4) HOMELITE 3" • MONARCH DIAPHRAM JC 3" • QP #40 4" • (3) POMPES À REBUTS CRANE 2".

SCIES ÉLECTRIQUES ET À CHAÎNE, À AIR ET À ESSENCE — PONCEUSES ÉLECTRIQUES

GÉNÉRATRICES:
PLUS DE 12 APPAREILS DE CAP. VARIÉE, 2,5 KW À 12 KW, HONDA, ONAN, ATLAS POLAR, HOMELITE, KHOLER, PETTER.

SOUDEUSES:
LINCOLN 250 A • LINCOLN AC225-S • MIGMATIC 200 • EASAB KB375C.

ÉQUIPEMENT DE DÉMÉNAGEMENT (SANGLES, PLATES-FORMES À ROULETTES, COUVERTURES)

ÉQUIPEMENT POUR PLANCHERS:
(4) ASPIRATEURS DUSTBANE • POLISSEUSE DE PLANCHER MG15 • RAMSET • BALAI MÉCANIQUE • PISTOLET HILTI.

FOREUSES À LEVIER:
SIG JACK, JACK LEG, STOPPER JOY, ETC.

ÉQUIPEMENT DIVERS:
APPAREIL DE PONÇAGE AU JET MASTER AVEC ASPIRATEUR • APPAREIL DE PONÇAGE AU JET EMPIRE 600 • APPAREIL DE PONÇAGE AU JET LINDSAY 300 • APPAREIL DE PONÇAGE AU JET SBAP-ON • SCIE À BANC MOD. ST-12 • PRESSE INDUSTRIELLE DE SERVICE INTENSE • TOUR WILSON • TROLLEY 5 TONNES • APPAREIL POUR NETTOYER LES RENVOIS MOD. 420 • APPAREIL À NETTOYER À VAPEUR • (2) TONDEUSES SEARS • ROTOCULTEUR GILSON • TARIÈRE STIHL AVEC RALLONGE • DÉMARREUR MARQUETTE • PISTOLET À PEINTURE • BALAI-ASPIRATEUR SOMERSET • BALAI- ASPIRATEUR LITTER LV30 • GRUE STO-AWAY SUR PIED • RÉSERVOIR SUR PATINS 4 000 LITRES • RÉSERVOIR 13600 UG AVEC RACCORDS • RÉSERVOIR 22700 UG AVEC RACCORDS • POMPE ÉLECTRIQUE 1 • PROJECTEUR D'ÉCLAIRAGE • (6) LASER LB2 BACON • (3) CHAUFFERETTES À L'HUILE 350 000 BTU • BARRICADES • NOMBREUSES PIÈCES CONNEXES ET AUTRES, RESSORTS, SOUPAPES, BOULONS, ÉCROUS, COUSSINETS DE CAOUTCHOUC, COUSSINS, BAGUES, CALES D'ESPACEMENT, SEGMENTS DE PISTON, JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, ROULEMENTS, GARNITURES DE FILTRES, SABOTS, FILTRES À ESSENCE, TOURILLONS DE ROUES, CAPUCHONS DE GRAISSAGE, VIS HEXAGONALES, SUPPORTS, LAMES LONGUES ET COURTES, MARTEAUX, ÉTAUX, CAPOTS DE MOTEURS, CYLINDRES, BOÎTIERS D'ENGRENAGES, PISTONS À SOUPAPES, COMMANDES À INVERSIONS, BAGUES EMBOÎTABLES, COLLETS, JOINTS TORIQUES, CALES, RACCORDS, CONDUITS HYD., ENSEMBLES DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, JOINTS, RÉGULATEUR ET FILTRE QUINCY, ISOLATEURS, PIÈCES QUINCY, RACCORDS FAIRMONT, PIÈCES BRIGGS & STRATTON, PIÈCES DATSUN, PIÈCES STIHL, ROTORS, MOTEURS ÉLECTRIQUES, COURROIES DAYCO, FILTRES À HUILE / ESSENCE, BÂTIS DE FILTRES, DOUILLES À EMBOÎTEMENT, TRÈS NOMBREUSES PIÈCES DE MARQUE CONNUE TELLES INGERSOLL-RAND, IMPACTOOL, SCLAVERANO, ETC.

REMARQUE SPÉCIALE: Cet encan spécialisé comprend une très grande sélection de pièces, accessoires et outils variés, tous de très bonne qualité et très bien entretenus.

CONDITIONS DE VENTE: Acompte de 25% comptant ou par chèque visé, solde comptant ou par chèque visé sur réception de la marchandise. En ce qui le concerne, l'encanteur croit que les descriptions données sont exactes mais ne donne aucune garantie comme telle. Une commission de 7% devra être versée sur tout achat.

ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS
1499, William
Montréal, Qc
H3C 1R4
ÉVALUATEURS ENCANTEURS
TEL.: (514) 933-1151
FAX: (514) 934-2335

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Le Centre hospitalier de l'Université Laval (C.H.U.L.)
Centre de recherche

APPEL D'OFFRES

Le Centre Hospitalier de l'Université Laval demande des soumissions pour les travaux de construction et d'aménagement d'un Centre de Recherche.

Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à compter de 10 h le lundi 13 juin 1994 à l'adresse suivante:

Le Centre Hospitalier de l'Université Laval
Direction des Services Techniques
Bloc «J», local 60
2705, boul. Laurier
Ste-Foy (Québec) G1V 4G2

contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50 $) émis à l'ordre du propriétaire. Prière de téléphoner avant de vous présenter afin de vous assurer de la disponibilité des documents (418-654-2241).

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de deux millions cent mille dollars (2 100 000 $) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de un million cinquante mille dollars (1 050 000 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouverneurs du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de un million cinquante mille dollars (1 050 000 $).

Tous les soumissionnaires sont priés de prendre note qu'une visite des lieux en compagnie des consultants et du propriétaire est prévue le 21 juin 1994 à 14 h devant l'emplacement des travaux.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au

Le Centre Hospitalier de l'Université Laval
Direction des Services techniques
Bloc «J», local 60
2705, boul. Laurier
Ste-Foy (Québec)
G1V 4G2

jusqu'à 15 h, heure locale en vigueur, le 13 juillet 1994 pour être ouvertes publiquement au même endroit.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (Loi sur le bâtiment).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Michel Tremblay
Directeur général

S2108423

CEGEP DE VICTORIAVILLE

APPEL D'OFFRES
ASSURANCES DE DOMMAGES

Le Cégep de Victoriaville demande des soumissions en vue de l'acquisition d'un portefeuille d'assurances de dommages.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance, agents d'assurance et compagnies d'assurance dûment autorisés à transiger dans la province de Québec.

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges qui est disponible au bureau de l'adjoint administratif du Cégep, au 475, Notre-Dame est, local E-111a, Victoriaville, Québec G6P 4B3, à compter du mercredi 8 juin 1994 jusqu'au 30 juin 1994.

Un chèque visé ou un mandat d'argent au montant de 500 $ payable à l'ordre du Cégep de Victoriaville doit accompagner la soumission. Ce montant sera remboursé à chaque soumissionnaire dont la proposition n'aura pas été retenue. Quant au soumissionnaire dont la proposition aura été retenue, il aura droit audit remboursement lorsque les polices auront été émises conformément à sa soumission.

Les soumissions seront reçues sous pli cacheté au bureau de l'adjoint administratif du Cégep, au 475, Notre-Dame est, local E-111a, Victoriaville, Québec, G6P 4B3, jusqu'à 14 heures, le mardi 2 août 1994.

Toutes les soumissions reçues conformément aux exigences seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 14 h 01, dans le local E-111a, à la même adresse.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Le Cégep de Victoriaville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Le 4 juin 1994

M. Réjean Fortin
Directeur général

S2105149

VENTE PAR SOUMISSION

Caron Bélanger Ernst & Young Inc., en sa qualité de syndic à la faillite de **116029 Canada Inc.**, sollicite par les présentes des offres d'achat pour:

TERRAIN POUR FINS DE DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL À LONGUEUIL

Un emplacement de dimension irrégulière d'une superficie approximative de 44 831 m² ou de 482 553 pc², ayant front sur le côté nord du chemin du Tremblay, à proximité du Parcours du Cerf et de la rue Boileau, connu et désigné comme faisant partie du lot originaire numéro cinquante-deux (Ptie No 52).

Évaluation municipale : 510 700 $

Les offres devront parvenir au bureau du syndic au plus tard le 8 juillet 1994 à 12 h 00 et seront ouvertes en privé, en présence d'un représentant du surintendant des faillites et des inspecteurs à la faillite.

Une description plus détaillée du terrain, les conditions de vente ainsi que tout renseignement peuvent être obtenus en s'adressant à Martine Moreau, C.A., au bureau du syndic.

Les conditions de vente forment une partie intégrante du présent appel d'offres et de chaque soumission, et il incombe à chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie. Les conditions de vente telles qu'elles sont énoncées au paragraphe 8 de l'article 114 des Règles sur la faillite et l'insolvabilité s'appliquent au présent appel d'offres, sous réserve des additions, modifications ou omissions apportées par le syndic.

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG

1, Place Alexis-Nihon, 16e etage
3400, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec) H3Z 3E8
Tél. : (514) 935-5101
Téléc. : (514) 935-5522

JEAN FORTIN & ASSOCIES SYNDICS INC.

Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite - Agent gestionnaire

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de :

BOUTIQUE CHEZ LISE INC., société légalement constituée ayant son siège social et sa place d'affaires au 69, rue du Prince à Sorel, Québec (J3P 4J5).

AVIS est donné que BOUTIQUE CHEZ LISE INC. a fait cession de ses biens le 31 mai 1994 et la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 juin 1994, 10h00 au bureau du syndic au 7744, rue Sherbrooke Est, suite 100, à Montréal, Québec (métro Honoré Beaugrand).

Montréal, ce 7 juin 1994.

Jean Fortin & Associés Inc.
50, Place Crémazie ouest, suite 1105
Montréal (Québec) H2P 2W9
Tél. : (514) 382-3260

Montréal • Drummondville • Longueuil
Laval • Saint-Hyacinthe • Saint-Jean • Sorel

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SUR L'ÎLE DE MONTRÉAL

AVIS
SÉANCE PUBLIQUE

DATE:
Le 16 juin 1994
HEURE:
19 h 30
LIEU:
HÔTEL DE VILLE — VILLE MONT-ROYAL
90, avenue Roosevelt
Ville Mont-Royal
RENSEIGNEMENTS:
335-3439
SUJETS PRÉVUS:
Avis de motion:
Règlement établissant le lieu de disposition des déchets des municipalités membres de la RIGDIM
Affaires administratives
Une période de questions est prévue à la fin de l'agenda. Pour poser une question, les intervenants doivent s'inscrire entre 19 h et 19 h 30.

S2108058

Commission scolaire Jacques-Cartier

APPEL D'OFFRES

PROJET: DOSSIER 507-13-01
DÉNEIGEMENT (1994-1997)

PROPRIÉTAIRE: Commission scolaire Jacques-Cartier
13, rue Saint-Laurent Est
Longueuil (Québec) J4H 4B7
Téléphone: (514) 670-0730
Télécopieur: (514) 670-8372

CHARGÉ DE PROJET: Jacques Leblanc

LA COMMISSION SCOLAIRE JACQUES-CARTIER, propriétaire, recevra aux heure, date et lieu indiqués, des soumissions pour l'appel d'offres ci-dessous.
Ces soumissions doivent être scellées dans les enveloppes fournies à cet effet et remises de main à main à la réceptionniste du Service des ressources matérielles, au 2e étage à:
La Commission scolaire Jacques-Cartier
13, rue Saint-Laurent Est
Longueuil (Québec) J4H 4B7

Écoles
Trois (3) groupes d'écoles
Dépôt pour plan
25 $ non remboursable
Date et heure de visite de chantier
Le vendredi 17 juin 1994
9 h
Date et heure d'ouverture
Le lundi 27 juin 1994
14 h

Les entrepreneurs peuvent se procurer une série de dessins et devis et autres documents de soumission moyennant la somme indiquée, auprès de la Commission scolaire Jacques-Cartier, 13, rue Saint-Laurent Est, Longueuil, au Service des ressources matérielles à partir du mardi 14 juin 1994.

Chaque dépôt de soumission est payable par chèque visé ou mandat bancaire fait à l'ordre de la Commission scolaire Jacques-Cartier, pour un montant équivalant à 10% de la valeur de la soumission.

La Commission scolaire Jacques-Cartier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Réal Brazeau, *ing.*
Directeur

S2108935

CENTRE HOSPITALIER GRACE DART HOSPITAL CENTRE

APPEL D'OFFRES
SYSTÈME DE GICLEURS DE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE
Projet no 1570-45

Le Centre Hospitalier Grace Dart, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de système de gicleurs de protection contre l'incendie.

Les documents contractuels peuvent être obtenus chez McDougall & Friedman Ltée à 1134 ouest, rue Ste-Catherine #220 à Montréal à partir de lundi le 13 juin 1994 à 9 h, contre un chèque visé, **non remboursable,** de cinquante dollars (50 $) émis à l'ordre du propriétaire. Les entrepreneurs intéressés devront réserver leur copie de documents en téléphonant le (514) 866-1823.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de dix mille dollars (10 000 $) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq mille dollars (5 000 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cinq mille dollars (5 000 $).

Les soumissions seront reçues au Centre de soins prolongés de Montréal à 5155 est, rue Ste-Catherine, Montréal, H1V 2A5, à l'attention de Mme Lise Tozzi au Service de l'approvisionnement, le mercredi 6 juillet 1994 à 14 heures, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux est prévue pour le lundi 20 juin 1994 à 9 h. Le point de rencontre est à l'entrée principale du Centre hospitalier Grace Dart à 6085 est, rue Sherbrooke.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Georges Tormen
Directeur des services techniques

S2107659

VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : **ESSENCE DU PAPIER INC.**

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Lot 1 Marchandise telle que papeterie et accessoires
Coût estimé : $300,000

Lot 2 Mobilier et équipement
Valeur marchande : $95,000

Les soumissions doivent être envoyées au bureau de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 14 h 30, le 20e jour de juin 1994.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit **"SOUMISSION - ESSENCE DU PAPIER INC."**

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc. et dont le montant représente au moins quinze pour cent (15 %) du montant de la soumission.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui sera tenue au bureau du syndic à 14 h 30 le 20e jour de juin 1994.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

L'inspection des éléments d'actif pourra être effectué sur **rendez-vous seulement.**

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec monsieur Roch Gauthier, du bureau du syndic au numéro suivant : (514) 954-4611.

Daté de Montréal, le 9e jour de juin 1994.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., Syndic
ROLAND CHRÉTIEN, CIP, Responsable de l'actif

Tour de la Banque Nationale du Canada, 600, rue de La Gauchetière Ouest, bureau 1900
Montréal (Québec) H3B 4L8. Tél. : (514) 879-1385

CLSC

VERDUN / CÔTE ST-PAUL
APPEL DE PROPOSITIONS
ESPACES À BUREAUX
LOCALISATION ET DESCRIPTION DU PROJET:

Le CLSC Verdun / Côte St-Paul désire louer un espace à bureaux respectant les critères suivants:

- **Endroit:** Le local doit être situé dans le périmètre délimité comme suit:
  sur la rue Wellington, entre Hickson et Willibrord **OU**
  sur la rue de l'Église entre Evelyn et le boulevard Lasalle.
- **Superficie principale minimale:**
  2 136 mètres carrés, mesurée selon la norme de mesurage fournie avec le projet. L'édifice devra offrir une possibilité d'expansion de 20% des superficies recherchées.
- **Durée du bail:** Dix (10) ans à partir du 1er juillet 1995.
- **Livraison des lieux:**
  Le local ainsi que les aménagements demandés devront être disponibles pour emménagement au plus tard le 15e jour de juin 1995.
- **Accès des lieux:** Les locaux doivent être accessibles aux personnes handicapées.
- **Localisation:** Au moins 30% des espaces doivent être au rez-de-chaussée et les étages doivent être consécutifs. Pas de sous-sol, sauf pour le stationnement.
- **Espaces de stationnement:** 30 espaces (à l'usage exclusif du locataire) adjacents au local proposé dont 5 espaces réservés à l'usage des personnes handicapées.
- **Information et documentation:**
  - Le projet sera expliqué au cours d'une seule réunion d'information tenue à l'adresse suivante: 1090, de l'Église, Verdun le 17 juin 1994 à 14 h 30.
  - On peut consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 $ non remboursable, lors de la séance d'information.
    Après cette date, la documentation sera disponible pour consultation ou acquisition auprès de Mme Colette Martin, 1090, rue de l'Église, Verdun, tél.: 766-4882, poste 211.
- **Date limite de réception:**
  - Chacune des propositions doit être reçue dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cet effet avant 11 h, le 20 juillet 1994.
  - Les propositions seront ouvertes publiquement à l'adresse suivante: 1090, de l'Église, Verdun, le 20 juillet 1994 à 11 h 10.
  - L'ouverture des propositions suit l'heure limite de réception des propositions. La proposition doit être accompagnée d'un cautionnement d'un montant correspondant à 10% du loyer annuel de la première année de la proposition présentée. Celui-ci doit être valide jusqu'à la date de signature du bail. Les propositions doivent être valides pour 60 jours à compter de la date d'ouverture des propositions. La proposition présentée devra être conforme aux règlements de zonage en vigueur le jour de l'ouverture des propositions.
  - Le CLSC Verdun / Côte St-Paul ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune autre des propositions présentées.

Robert Capistran
CLSC Verdun / Côte St-Paul

S2106675

POUR L'AVENIR DES ENFANTS

unicef
Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Suite des Avis légaux, Appels d'offres, Soumissions en pages A23, H8

Appel d'offres

PROJET : **Rénovation du service de stérilisation centrale (P90-37)**
L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS
2300, rue Tupper
Montréal (Québec) H3H 1P3

ARCHITECTES : Nicolaidis, Fukushima, Orton, Emmian
1255, rue University, bureau 1212
Montréal (Québec) H3B 3W9
Tél. : (514) 397-2616

INGÉNIEURS : Bouthillette Parizeau & associés inc.
Experts-conseils en ingénierie
9825, rue Verville
Montréal (Québec) H3L 3E1
Tél. : (514) 383-3747

Paparella, Racicot & associés
Experts-conseils en structure
174, rue Beaubien Est, bureau 300
Montréal (Québec) H2S 1R3
Tél. : (514) 279-6127

L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux du projet en titre.

Les documents contractuels pourront être obtenus à partir du 13 juin 1994 au bureau des architectes Nicolaidis, Fukushima, Orton, Emmian, contre un chèque visé de cinquante dollars (50, 00 $) NON REMBOURSABLE, à l'ordre du propriétaire ou en argent comptant.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de vingt-sept mille dollars (27 000,00 $) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de treize mille cinq cents dollars (13 500,00 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de treize mille cinq cents dollars (13 500,00 $).

Les soumissions (l'originale et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au

PROJET : RÉNOVATION DU SERVICE DE STÉRILISATION CENTRALE (P90-37)
PAUL HARMAT, CHEF DU SERVICE DES ACHATS
2222, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST
LOCAL T-101
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 4T3

seront reçues jusqu'à 13 h 30, heure en vigueur localement, le 6 juillet 1994 pour être ouvertes publiquement au T-118, au 2222, boul. René-Lévesque Ouest, le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires devront prendre note qu'il y aura une visite guidée des lieux, le 20 juin 1994 à 13 h 30 à partir du local FB-1, au 2300, rue Tupper. Cette visite sera la seule.

Pour tout document et information techniques, veuillez communiquer avec M. Jean Lamarche, téléphone : (514) 397-2616.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs ayant leur siège social au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

L'Hôpital ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Paul Harmat, chef du service des achats

DEMANDE DE SOUMISSIONS

LE GROUPE Boudreau Richard INC.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
NORMANDE DE LA CHEVROTIÈRE-GRAVEL
"Débitrice"

LE GROUPE BOUDREAU RICHARD INC., en sa qualité de syndic à la faillite, procède à une demande de soumissions.

AVIS est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, et portant au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, les mots "SOUMISSION - NORMANDE DE LA CHEVROTIÈRE-GRAVEL", accompagnée d'un chèque visé représentant au moins 5% du montant de la soumission pour le lot #1, fait à l'ordre de Le Groupe Boudreau Richard Inc. en fidéicommis, seront reçues à nos bureaux le ou avant le 29 juin 1994, à 14h00, pour la vente de l'immeuble ci-après décrit:

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE L'ACTIF
Lot # 1:
IMMEUBLE COMMERCIAL tel que: terrain, bâtisse situés au 2550 à 2556, chemin du Lac, à Longueuil. "SOUS LIEN"
Évaluation municipale: 241 700,00 $

INSPECTION DE L'ACTIF
Veuillez communiquer avec **Monsieur Gilles Martin au (514) 928-4496** afin de prendre rendez-vous pour une visite de l'actif.

CONDITIONS ET RÉSERVES
Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de l'inspection des éléments d'actif. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Les soumissions seront ouvertes le **29 juin 1994, à 14h00**, au bureau du syndic. Tous les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions.

RENSEIGNEMENTS
Les personnes désirant des renseignements additionnels sur les articles décrits, sont priées de communiquer avec **Monsieur Édouard Richard, syndic.**

S2109173

355, Des Recollets, Montreal (Quebec) H2Y 1V9
Tél.: 849-2100 • Téléc.: 849-9292

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL
CECM

APPEL D'OFFRES
NO : 7P-594

ACHAT DE SEIZE CAMIONS FOURGONNETTES ET MINI FOURGONNETTES

La soumission pour l'appel d'offres ci-dessus devra être présentée sur les formules fournies par la Commission et déposée au plus tard, **à 10 h, le 28 juin 1994.**

Les soumissionnaires pourront se procurer le document requis au Bureau des approvisionnements, 3e étage, 3700, rue Rachel Est, Montréal. Tél. : (514) 596-6662.

La CECM ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

UNIVERSITÉ Concordia

APPEL D'OFFRES

PROJET;
UNIVERSITÉ CONCORDIA
CAMPUS LOYOLA
7141, rue Sherbrooke Ouest
RÉFECTION DES TOITURES DU RÉFECTOIRE
PROPRIÉTAIRE:
UNIVERSITÉ CONCORDIA
1455, de Maisonneuve Ouest
GM 1100-97 tél. 848-4839
Montréal (Québec) H3G 1M8 fax 848-8638
ARCHITECTES:
LEMOYNE, LAPOINTE MAGNE
Architectes et urbanistes
224, Place d'Youville tel. 849-6291
Montréal (Québec) H2Y 2B4 fax 849-9867

L'Université Concordia, propriétaire, demande des soumissions pour les **Travaux de réfection des toitures du Réfectoire au Campus Loyola.**

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés ou obtenus au bureau du propriétaire au **1550, de Maisonneuve Ouest, bureau 1100-97, à Montréal, de Mme Donna Noseworthy 848-4839,** contre **un dépôt de cinquante dollars (50$)** qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au **1550, de Maisonneuve Ouest, bureau 1100-97, Montréal (Québec) jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement, le 29e du mois de juin 1994,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de **quinze mille dollars (15 000 $)** à l'ordre du propriétaire, UNIVERSITÉ CONCORDIA, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Une visite de chantier aura lieu **le jeudi 16 juin 1994 à 10 h.**

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires (Décret 1015-90 tel que modifié par le décret 360-94).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Charles L. Bertrand
Recteur et Vice-chancelier par intérim et Vice-recteur aux Services

S2108011

Cégep de Saint-Laurent

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Le cégep de Saint-Laurent, propriétaire, demande des soumissions pour l'achat d'une soixantaine de micro-ordinateurs (processeur INTEL), de quelques imprimantes et d'autres accessoires.

Les documents et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire à compter du 13 juin 1994, entre 7 h et 15 h, au local B21-A. **Il est à noter que nous sommes fermés entre 12 h et 12 h 30.**

Les soumissionnaires sélectionnés devront, sur demande du Collège, fournir un exemplaire du système proposé pour fins d'évaluation ou nous démontrer, à partir d'une installation équivalente, le bon fonctionnement des équipements.

Seules sont autorisées à soumissionner les compagnies ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions dans les enveloppes cachetées seront reçues au local B21-A au cégep de Saint-Laurent jusqu'à 10 h, heure en vigueur localement, le 28 juin 1994, pour être ouvertes publiquement au local B118, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, de plus, il se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Claude Boily
Directeur général

S2108294